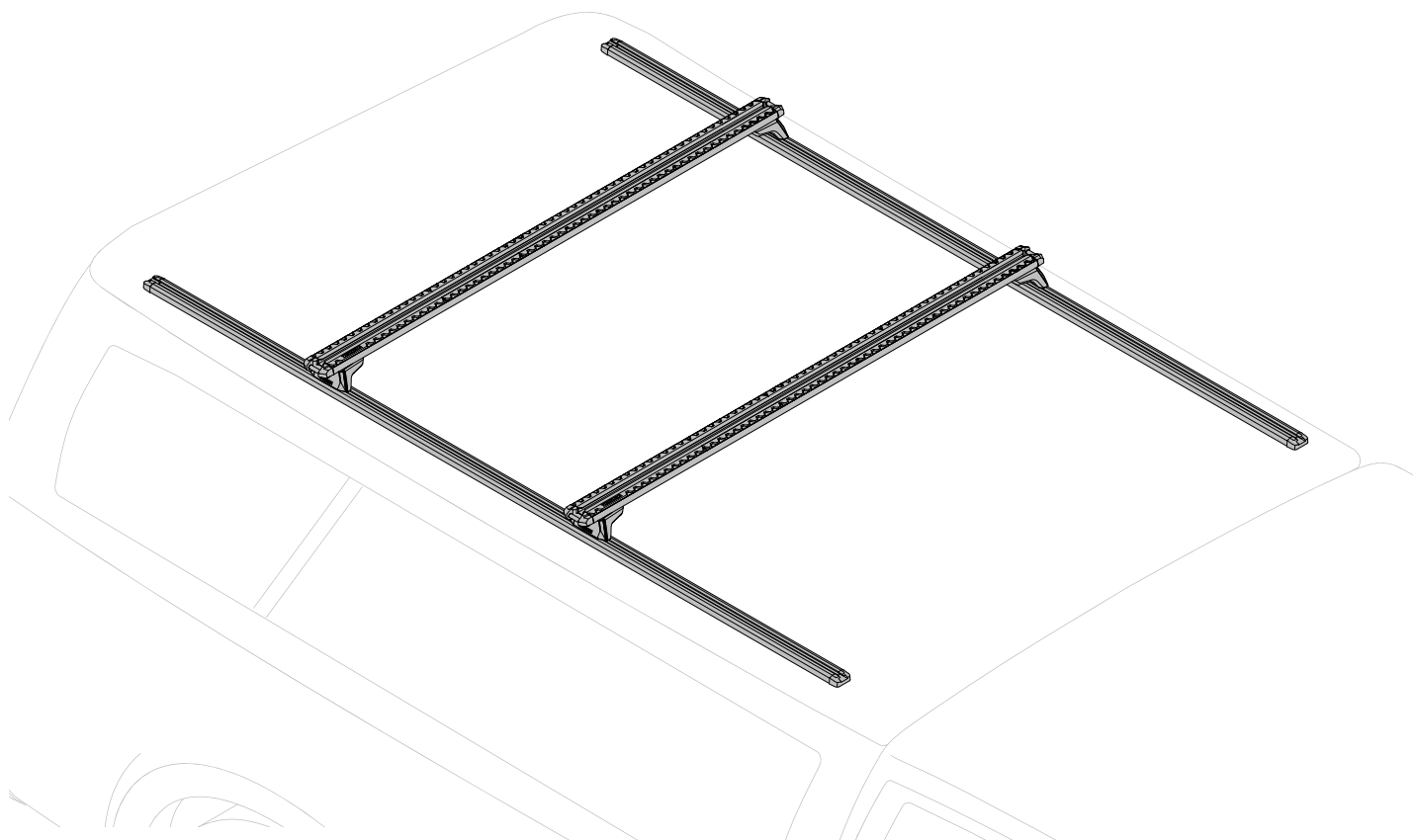
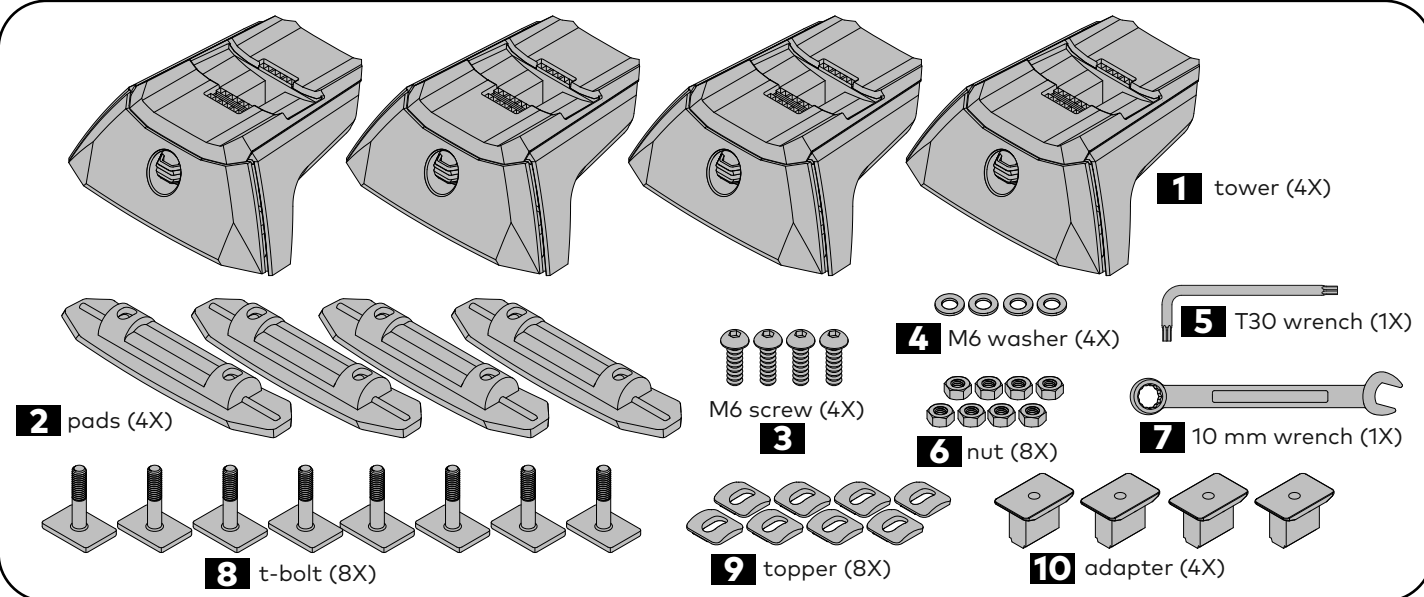




CONTENTS



LOAD CAPACITY

165lbs (75 Kg)

With Yakima HD Bars:
220 lbs (100 Kg)

With Yakima HD
Bars and HD Track:
350lbs (160 Kg)

AVAILABLE ACCESSORY

SKS Lock Cores (4 Pack)
#8007204

NOTE: LockNLoad adapters are sold separately.

NOTE: Tighten all hardware fully. Torque values are provided for reference.

NOTE: This product is available in 2 pack and 4 pack versions. The 4 pack is shown in this instruction.

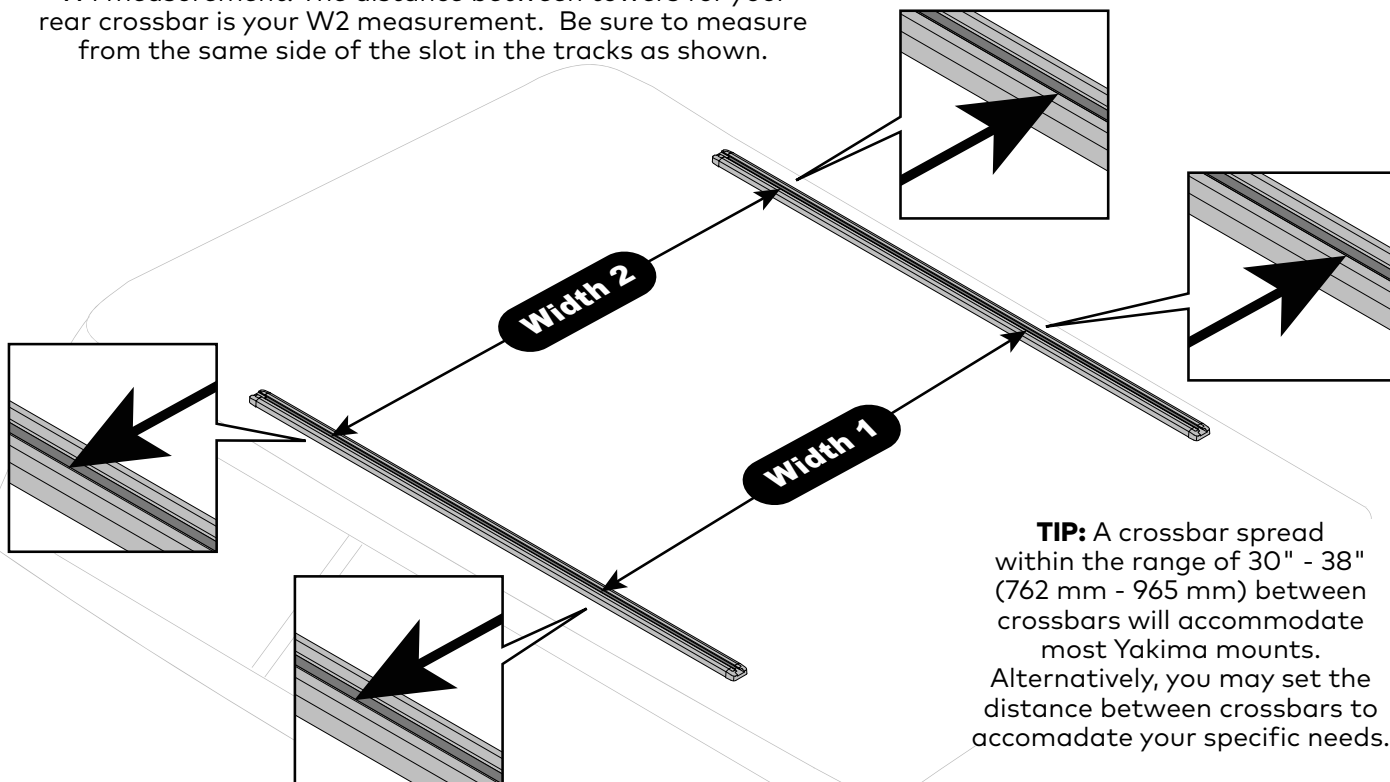
If you have CoreBar or RoundBar crossbars scan this QR code for installation instructions.



RECORD YOUR VEHICLE-SPECIFIC MEASUREMENTS HERE

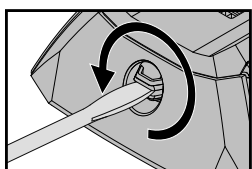
1 CHOOSE THE INSTALLATION LOCATION AND MEASURE TO DETERMINE THE WIDTH BETWEEN TOWERS OF EACH CROSSBAR.

Determine your desired crossbar locations for each crossbar that you wish to install. Measure from track to track at the installation locations and write down your measurements here. These measurements will be used to space your towers. The distance between towers for your front crossbar is your W1 measurement. The distance between towers for your rear crossbar is your W2 measurement. Be sure to measure from the same side of the slot in the tracks as shown.

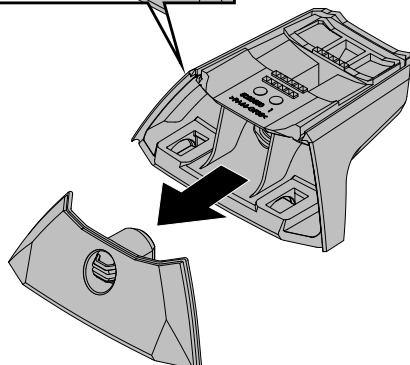
W1
W2


TIP: A crossbar spread within the range of 30" - 38" (762 mm - 965 mm) between crossbars will accommodate most Yakima mounts. Alternatively, you may set the distance between crossbars to accommodate your specific needs.

2 REMOVE THE COVERS.



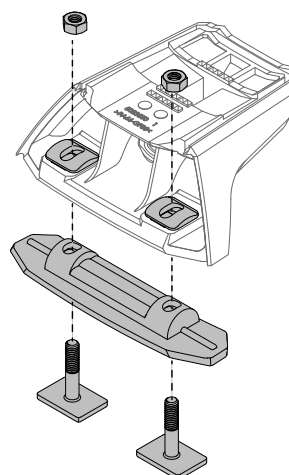
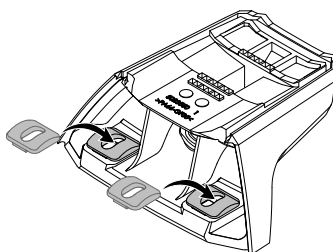
Use a flat-head screwdriver, or a coin, to unlock the covers and remove them.



4X

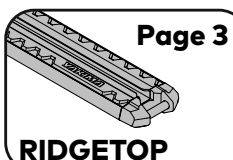
3 LOOSELY ASSEMBLE THE TOWERS.

- Place the toppers as shown.
- Loosely assemble the pads, t-bolts, and nuts to the towers.



4X

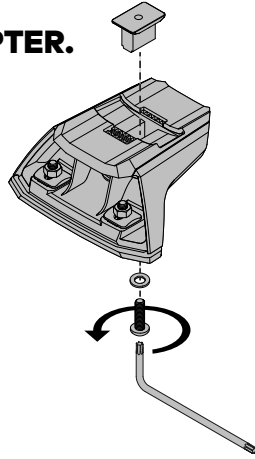
The next steps will vary depending on your crossbar type. Follow the appropriate section for the crossbars you purchased.
NOTE: The plastic Bar seat is not used with TrackTower.



OVERDRIVE SETUP

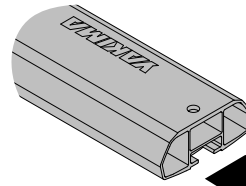
A INSTALL THE ADAPTER.

Place the metal crossbar adapter that came with your adapter kit. Use the T30 wrench to loosely attach the adapter using an M6 screw and washer as shown.

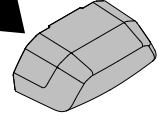


4X

B REMOVE THE END CAPS.

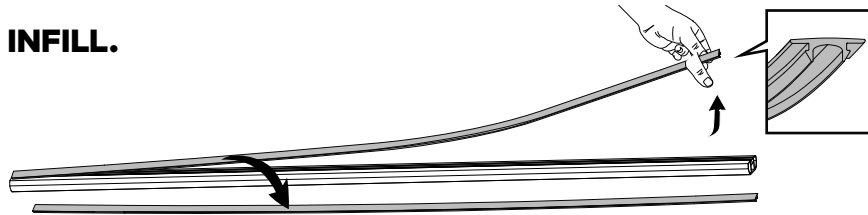


Pull firmly to remove the end caps.



2X

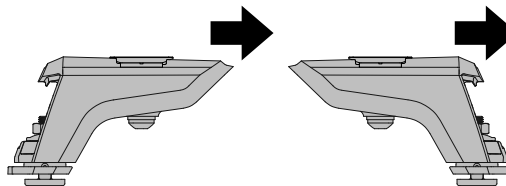
C REMOVE THE INFILL.



2X

D SLIDE THE TOWERS INTO THE CROSSBAR.

Slide 2 towers, oriented as shown, into the slot on the bottom of the crossbar.

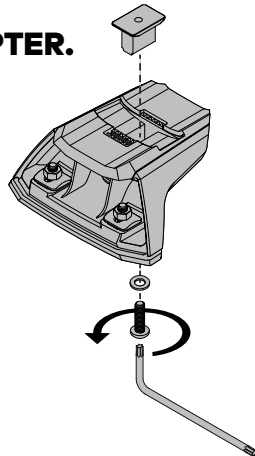


2X

RIDGETOP SETUP

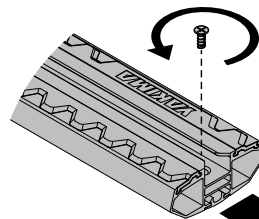
A INSTALL THE ADAPTER.

Place the metal crossbar adapter that came with your adapter kit. Use the T30 wrench to loosely attach the adapter using an M6 screw and washer as shown.

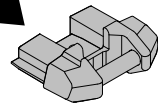


4X

B REMOVE THE END CAPS.

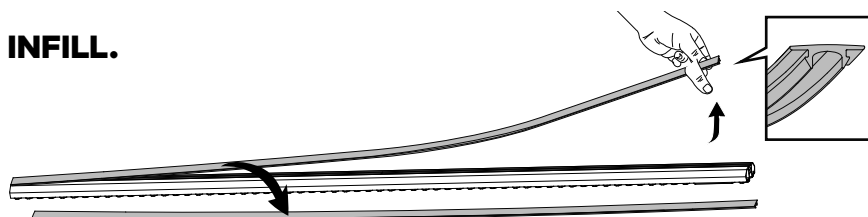


Remove the screw and pull firmly to remove the end caps.



2X

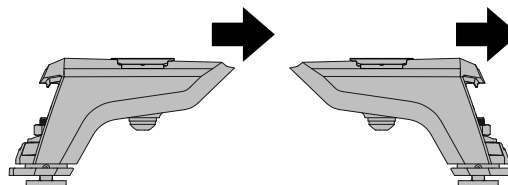
C REMOVE THE INFILL.



2X

D SLIDE THE TOWERS INTO THE CROSSBAR.

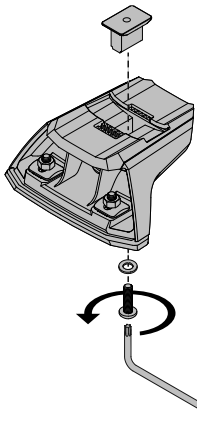
Slide 2 towers, oriented as shown, into the slot on the bottom of the crossbar.



2X

JETSTREAM BAR SETUP

A INSTALL THE ADAPTER.

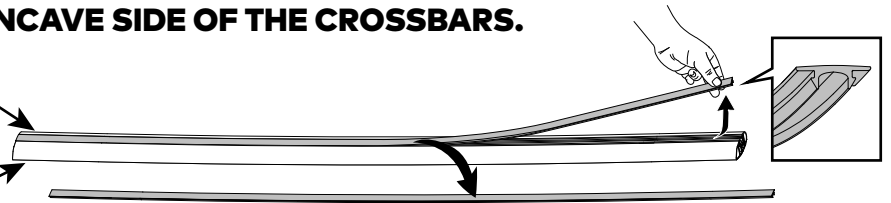


Place the metal crossbar adapter that came with your JetStream Bar. Use the T30 wrench to loosely attach the adapter using an M6 screw and washer as shown.

4X

B REMOVE RUBBER INFILL FROM THE CONCAVE SIDE OF THE CROSSBARS.

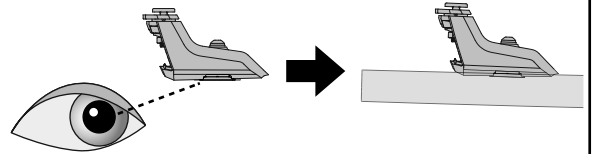
concave
cóncavo
convex
convexo
convexo



2X

C SLIDE THE TOWERS INTO THE CROSSBAR.

Slide 2 towers into the slot on the bottom on each end of the JetStream Bar oriented so the front of the tower faces outward.



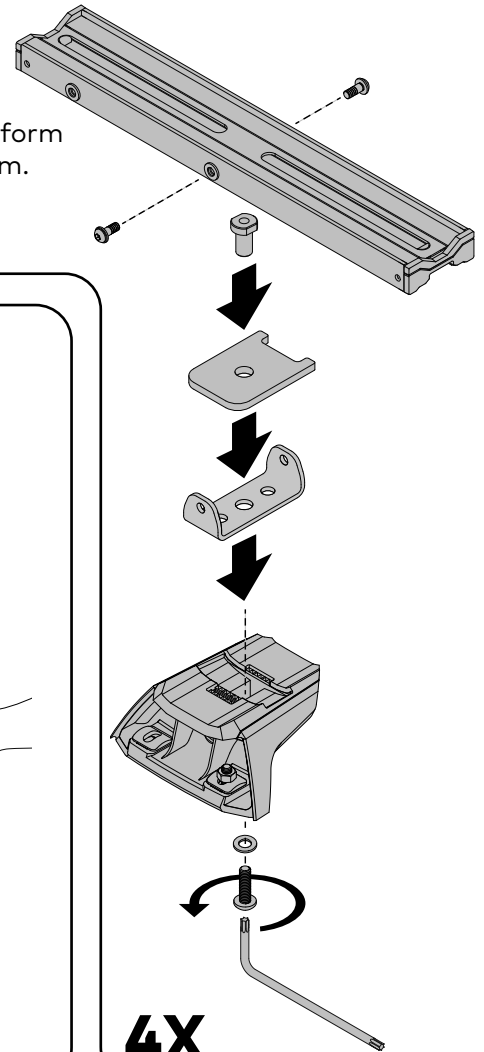
4X

LOCKNLOAD SETUP

A INSTALL THE BRACKETS AND PLATES.

Install the brackets the plates, and the hardware from your LockNLoad Platform as shown. Attach the M6 screw and washer as shown and tighten to 4 Nm.

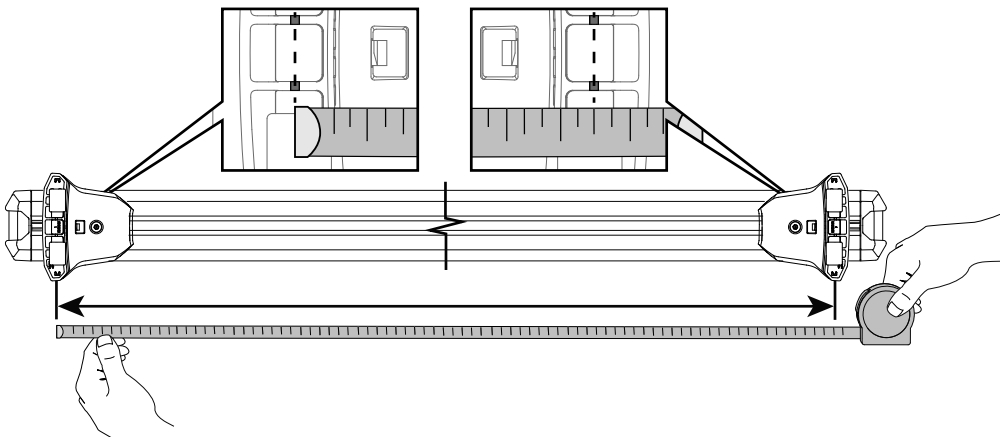
Proceed to step 8 on page 6 and then follow your LnL setup instructions.



4X

4 SET THE DISTANCE BETWEEN TOWERS FOR YOUR FRONT CROSSBAR.

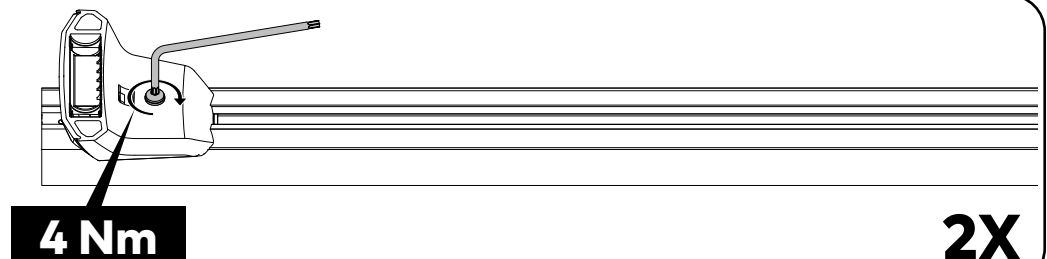
W1



Measure and set the distance between your towers using the hash marks on the bottom of the towers as shown. Set the distance between the hash marks to the W1 measurement you recorded in step 1. Center the bar so there is equal overhang on each side.

5 TIGHTEN THE SCREWS.

Use the T30 wrench to fully tighten the screws to 4 Nm.



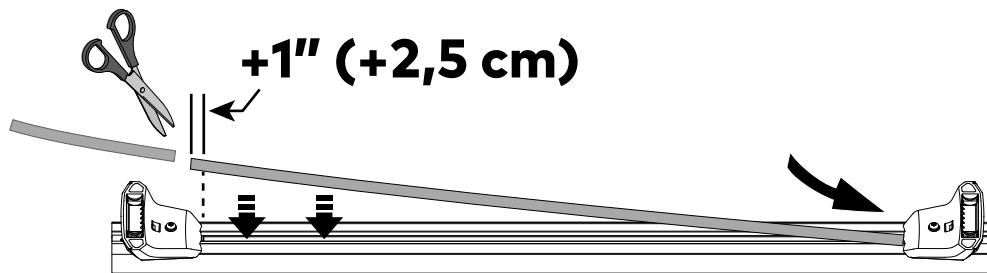
4 Nm

2X

6 TRIM AND REINSTALL THE INFILL.

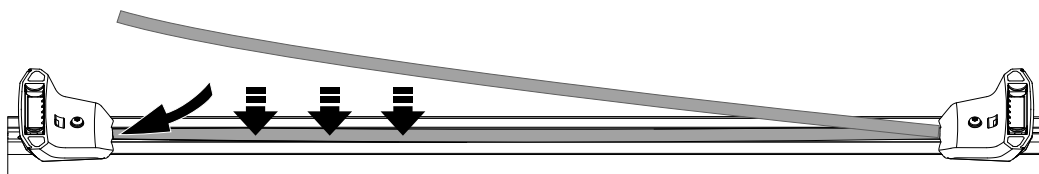
A

Slide the infill under one tower and push it into place until it can slide no further. Using the edge of the other tower as a marker, add 1" (2,5 cm) and cut the infill to that length.



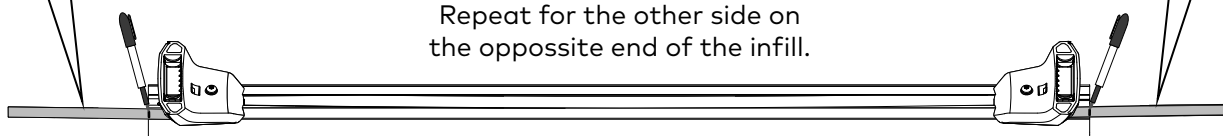
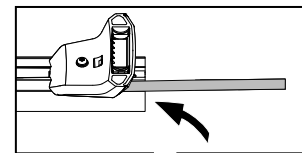
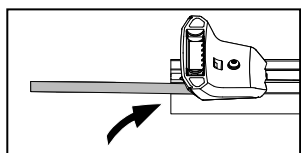
B

Slide the infill under the other tower and press down to fully seat it into the crossbar.



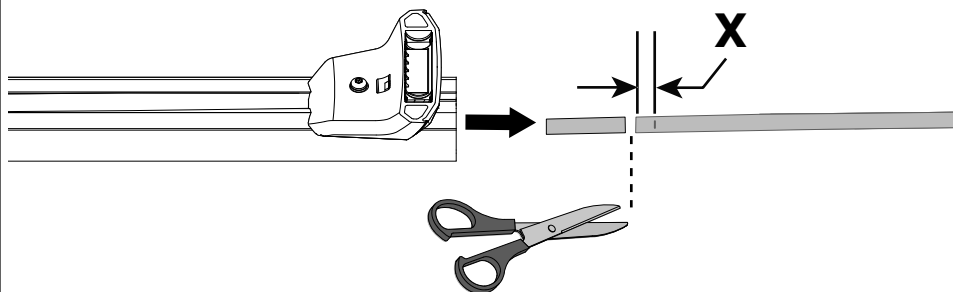
C

Insert the infill you trimmed off in step A under the tower and mark it as shown. Repeat for the other side on the opposite end of the infill.



D

OverDrive Bars: X = .75"
JetStream Bars: X = .5
RidgeTop Bar: Cut on the mark



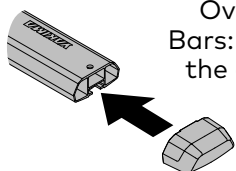
E

Completely insert the infill you trimmed in step D under the towers on each end of the crossbar as shown.

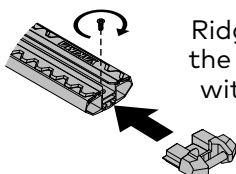


2X

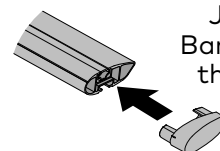
7 INSTALL THE END CAPS.



OverDrive Bars: Reattach the end cap.



RidgeTop Bars: Reattach the end cap and secure it with the screw. Tighten completely.

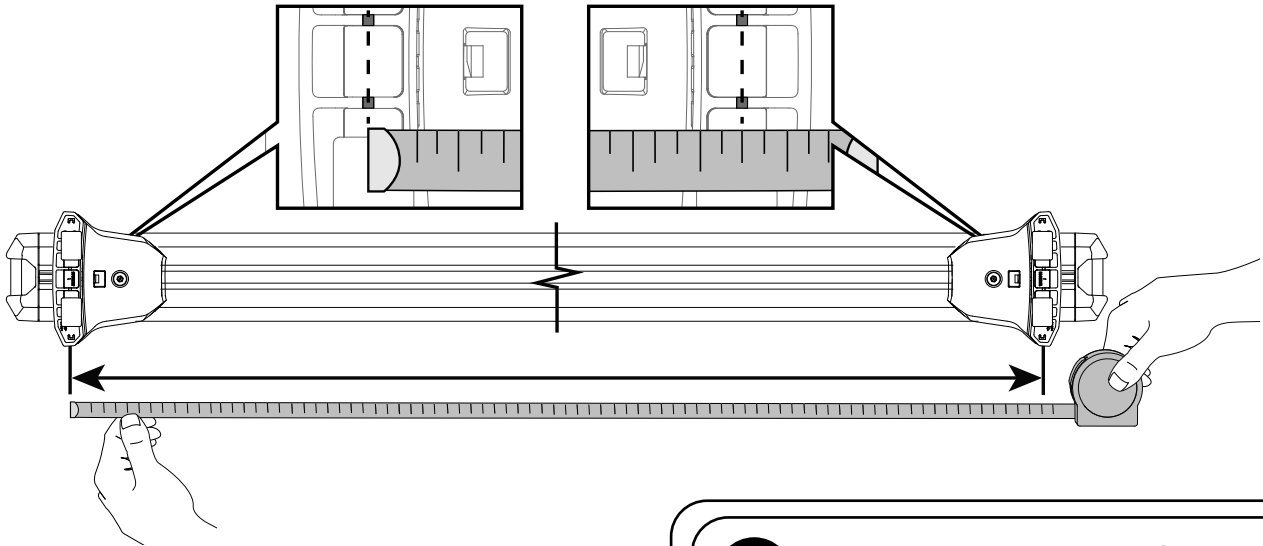


Jetstream Bars: Reattach the end cap.

4X

8 SET THE DISTANCE BETWEEN TOWERS FOR YOUR REAR CROSSBAR.

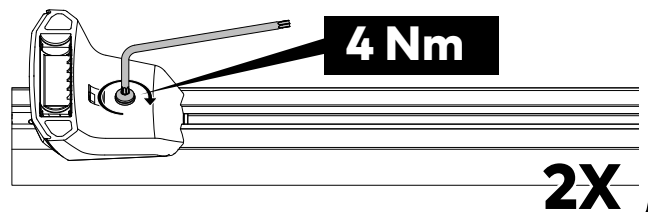
W2



Measure and set the distance between your towers using the hash marks on the bottom of the towers as shown. Set the distance between the hash marks to the W2 measurement you recorded in step 1. Center the bar so there is equal overhang on each side.

9 TIGHTEN THE SCREWS.

Use the T30 wrench to fully tighten the screws to 4 Nm.



2X

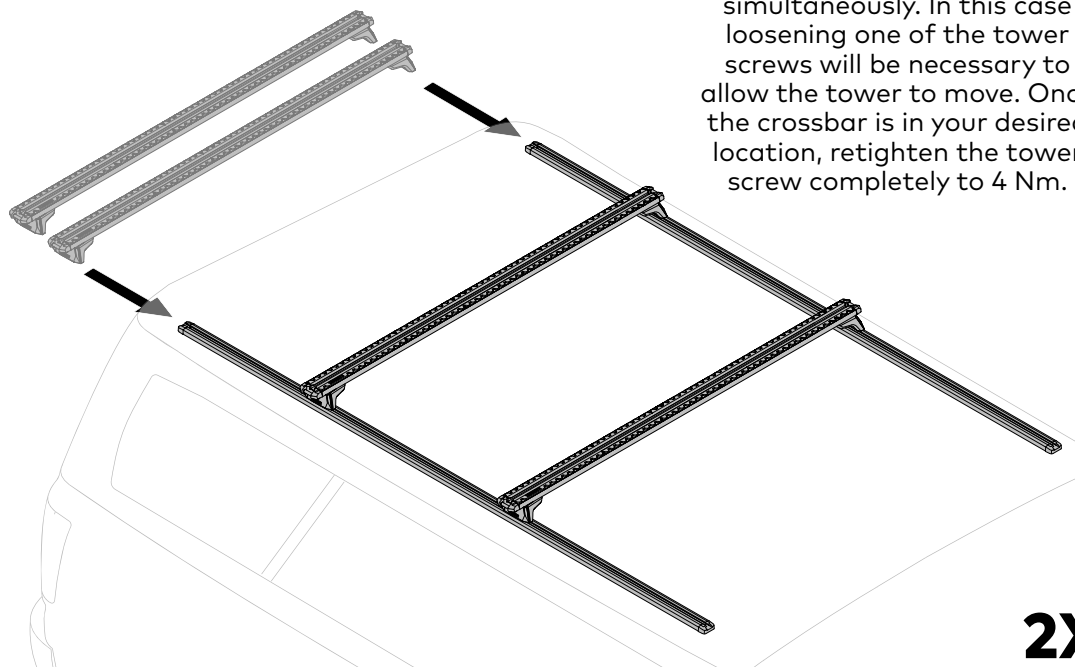
10 INSTALL THE INFILL.

Refer to Step 6 to install and trim the rear bar trim using the same procedure as the front bar trim.

11 SLIDE THE CROSSBARS INTO THE TRACKS.

Slide the assembled front and rear crossbars onto your tracks and position them to the location you identified in step 1.

NOTE: Some tracks do not allow the t-bolts to slide into the track ends. If this is the case for your installation, you may have to remove the t-bolts, insert them into the cutouts on your tracks, and reattach the t-bolts to the tower assembly. Be sure to fully tighten the bolts to 4 Nm.

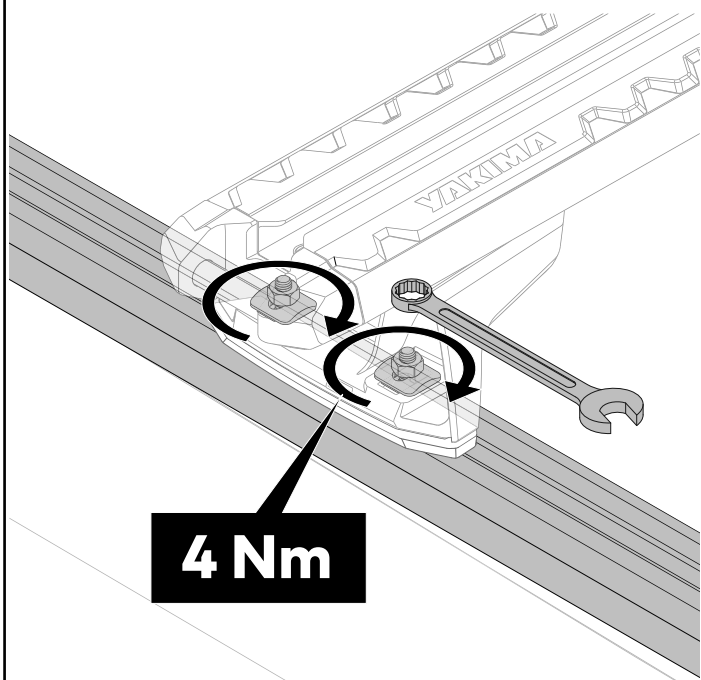


NOTE: In some rare cases your tracks may be too far from parallel to enable the towers to slide into the tracks simultaneously. In this case loosening one of the tower screws will be necessary to allow the tower to move. Once the crossbar is in your desired location, retighten the tower screw completely to 4 Nm.

2X

12 TIGHTEN THE NUTS.

NOTE: Be sure the bolt topper is properly seated. Then using a 10 mm wrench, tighten the nuts completely to 4 Nm.

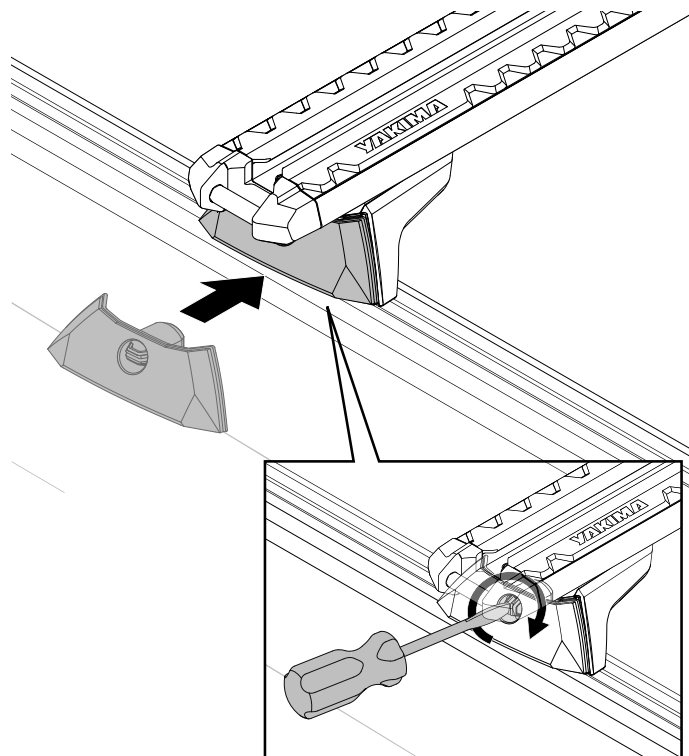


NOTE: Periodically check that the hardware is tight. Retighten to 4 Nm as necessary.

4X

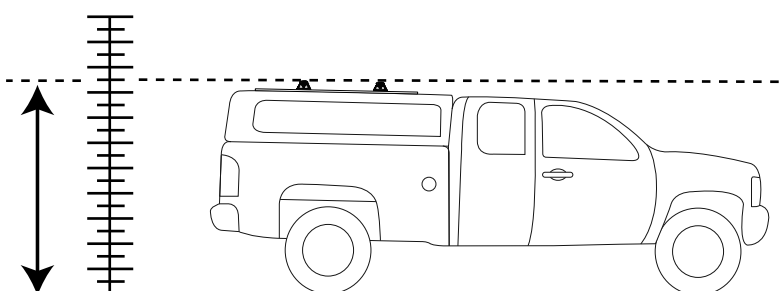
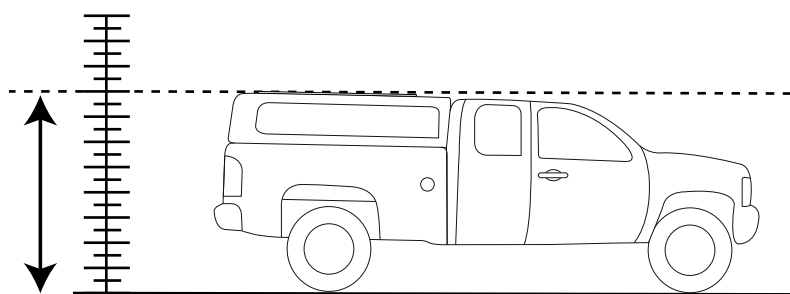
13 REPLACE THE COVERS.

Install the covers. Using a flat-head screwdriver or a coin, rotate the lock plug clockwise until it is in the horizontal position.

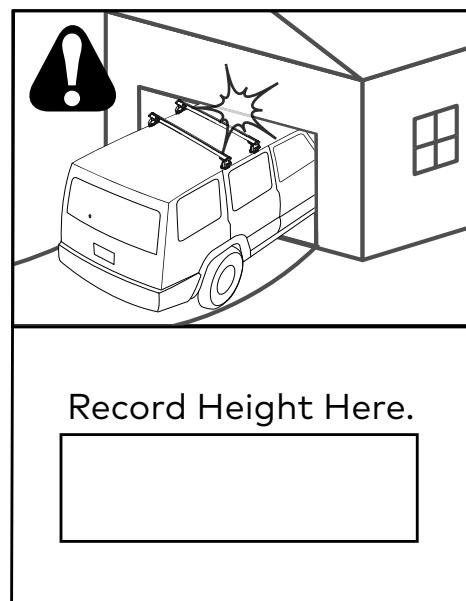


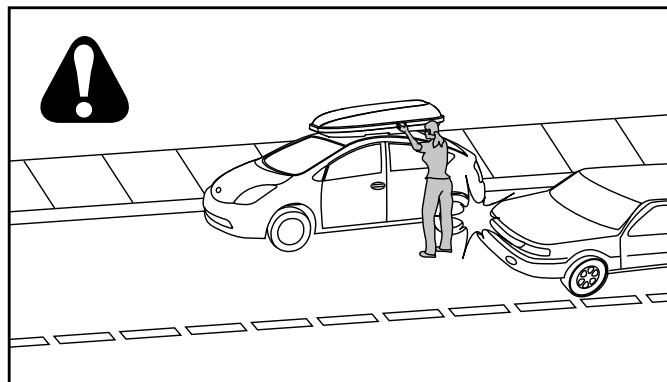
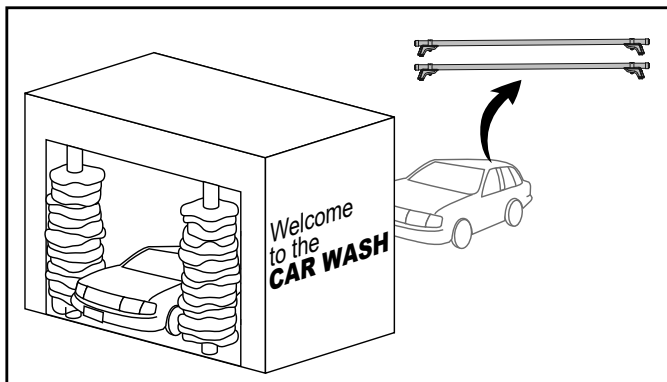
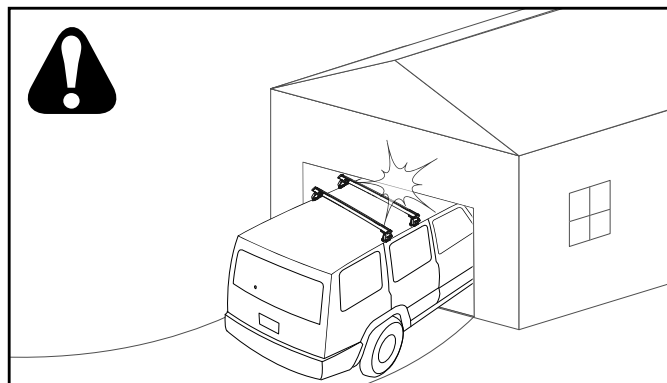
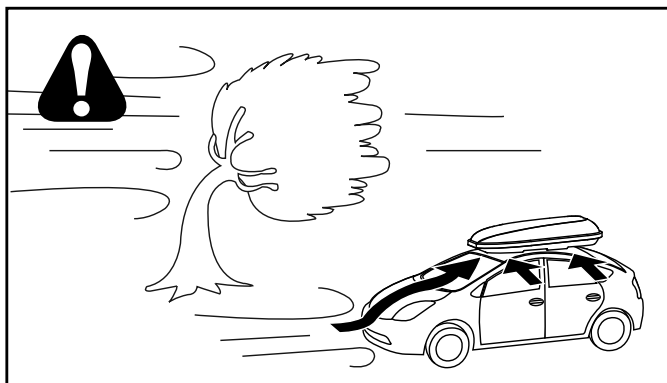
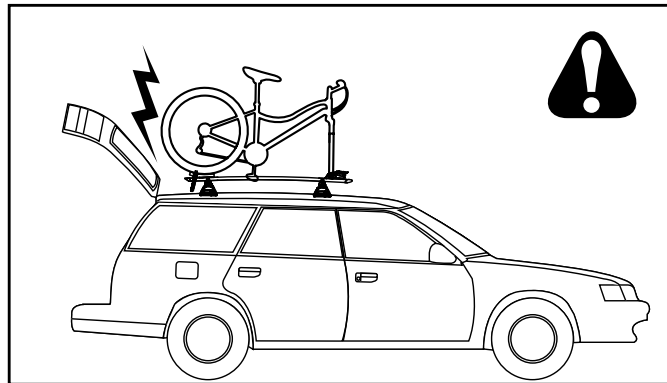
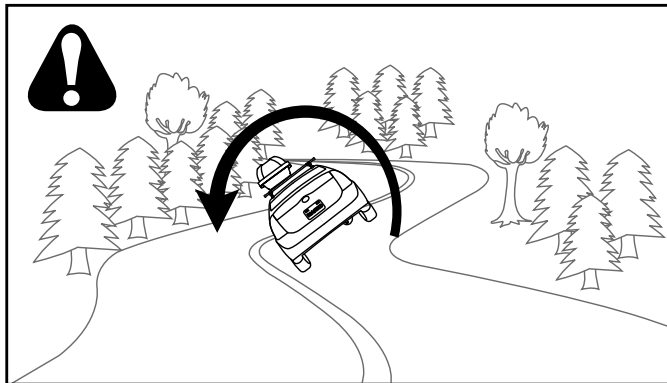
NOTE: If you have purchased lock cores install them now according to the instructions that came with your lock cores.

4X

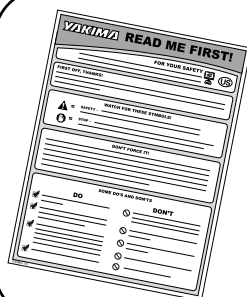


XX m





Failure to check towers before driving away can result in property damage, personal injury, or death.

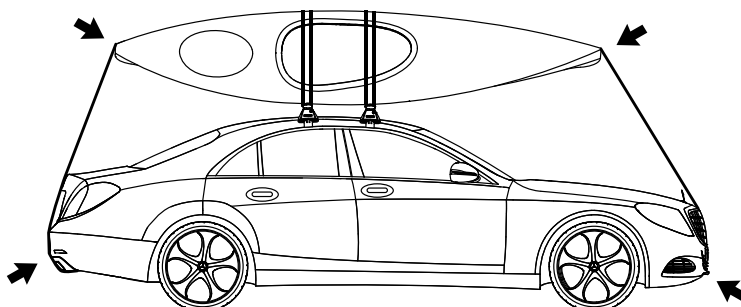


IMPORTANT!

Be sure to read all the warnings and warranty information contained in the insert accompanying these instructions!

LONG LOADS

Any load extending over the windshield (except luggage boxes) must be secured to both the front and rear of the vehicle, in addition to the rack. Failure to do so can result in property damage, personal injury or death.



DEUTSCH

INHALT

- | | | |
|--|--------------------------------------|---------------------------|
| 1 Stützfuß (4x) | 2 Auflagen (4x) | 3 M6 Schraube (4x) |
| 4 M6 Unterlegscheibe (4x) | 5 T30-Schraubenschlüssel (1x) | 6 Mutter (8x) |
| 7 10-mm-Schraubenschlüssel (1x) | 8 T-Schrauben (8x) | 9 Abdeckung (8x) |
| 10 Adapter (4x) | | |

TRAGFÄHIGKEIT

165 Pfund (75 kg)

Mit Yakima HD-Trägern:
220 Pfund (100 kg)

Mit Yakima HD-Trägern
und HD-Trägerschienen:
350 Pfund (160 kg)

VERFÜGBARES ZUBEHÖR

SKS-Schließzylinder
(4er-Pack)
#8007204

HINWEIS: LockNLoad-Adapter werden separat verkauft.
HINWEIS: Alle Befestigungsteile vollständig festziehen. Die angegebenen Drehmomentwerte dienen als Referenz.
HINWEIS: Dieses Produkt ist in 2er- und 4er-Packs erhältlich. Das 4er-Pack ist in dieser Anleitung abgebildet.

Haben Sie CoreBar- oder RoundBar-Querträger, scannen Sie diesen QR-Code, um die Installationsanleitung abzurufen.

TRAGEN SIE HIER DIE FAHRZEUGSPEZIFISCHEN MASSE EIN

1 Wählen Sie den Montageort und messen Sie, um die Breite ZWISCHEN den TRÄGERFÜßEN jedes Querträgers zu bestimmen.

Bestimmen Sie die gewünschten Positionen der Querträger für jeden Querträger, den Sie installieren möchten. Messen Sie an den Montagepositionen von Schiene zu Schiene und notieren Sie hier Ihre Maße. Diese Maße werden verwendet, um Ihre Trägerfüße zu positionieren. Der Abstand zwischen den Trägerfüßen für den vorderen Querträger ist Ihr W1-Maß. Der Abstand zwischen den Trägerfüßen für den hinteren Querträger ist Ihr W2-Maß. Achten Sie darauf, wie gezeigt von derselben Seite der Schlitz in den Schienen zu messen.
TIPP: Ein Querträgerabstand von 30" bis 38" (762 mm bis 965 mm) zwischen den Querträgern ist für die meisten Yakima-Anbauteile geeignet. Alternativ können Sie den Abstand zwischen den Querträgern entsprechend Ihren spezifischen Anforderungen festlegen.

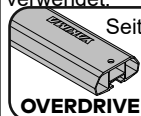
2 Abdeckungen entfernen.

Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher oder eine Münze, um die Abdeckungen zu entriegeln und zu entfernen.

3 Trägerfüße lose zusammenbauen.

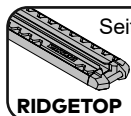
- Platzieren Sie die Aufsätze wie abgebildet.
- Montieren Sie die Auflagen, T-Schrauben und Muttern lose an den Trägerfüßen.

Die nächsten Schritte variieren je nach Querträgertyp. Folgen Sie dem entsprechenden Abschnitt für die von Ihnen gekauften Querträger.
HINWEIS: Der Kunststoff-Trägerauflager wird mit dem TrackTower nicht verwendet.



Seite 3

OVERDRIVE



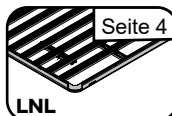
Seite 3

RIDGETOP



Seite 4

JETSTREAM



Seite 4

LNL

OVERDRIVE-MONTAGE

A ADAPTER MONTIEREN.

Platzieren Sie den Metalladapter für den Querträger, der im Adapter-Kit enthalten ist. Verwenden Sie den T30-Schlüssel, um den Adapter wie gezeigt mit einer M6-Schraube und Unterlegscheibe lose zu befestigen.

B ENTFERNEN SIE DIE ENDKAPPEN.

Ziehen Sie kräftig, um die Endkappen zu entfernen.

C FÜLLSTÜCK ENTFERNEN.

D DIE TRÄGERFÜSSE IN DEN QUERTRÄGER EINSCHIEBEN.

Schieben Sie zwei Trägerfüße, wie gezeigt ausgerichtet, in den Schlitz an der Unterseite des Querträgers.

RIDGETOP-MONTAGE

A ADAPTER MONTIEREN.

Platzieren Sie den Metalladapter für den Querträger, der im Adapter-Kit enthalten ist. Verwenden Sie den T30-Schlüssel, um den Adapter wie gezeigt mit einer M6-Schraube und Unterlegscheibe lose zu befestigen.

B ENTFERNEN SIE DIE ENDKAPPEN.

Entfernen Sie die Schraube und ziehen Sie kräftig, um die Endkappen zu entfernen.

C FÜLLSTÜCK ENTFERNEN.

D DIE TRÄGERFÜSSE IN DEN QUERTRÄGER EINSCHIEBEN.

Schieben Sie zwei Trägerfüße, wie gezeigt ausgerichtet, in den Schlitz an der Unterseite des Querträgers.

JETSTREAM-TRÄGERMONTAGE

A ADAPTER MONTIEREN.

Platzieren Sie den Metall-Querträgeradapter, der mit Ihrem JetStream-Träger geliefert wurde. Verwenden Sie den T30-Schlüssel, um den Adapter wie gezeigt mit einer M6-Schraube und Unterlegscheibe lose zu befestigen.

B ENTFERNEN SIE DAS GUMMIFÜLLSTÜCK VON DER KONKAVEN SEITE DER QUERTRÄGER.

konkav
konvex

C DIE TRÄGERFÜSSE IN DEN QUERTRÄGER EINSCHIEBEN.

Schieben Sie zwei Trägerfüße in den Schlitz an der Unterseite an jedem Ende des JetStream-Trägers, sodass die Vorderseite der Trägerfüße nach außen zeigt.

LOCKNLOAD-MONTAGE

A MONTIEREN SIE DIE HALTERUNGEN UND PLATTEN.

Montieren Sie die Halterungen, die Platten und die Beschläge Ihrer LockNLoad-Plattform wie gezeigt. Befestigen Sie die M6-Schraube und Unterlegscheibe wie gezeigt und ziehen Sie sie mit 4 Nm fest. Fahren Sie mit Schritt 8 auf Seite 6 fort und folgen Sie anschließend den LnL-Montageanweisungen.

4 DEN ABSTAND ZWISCHEN DEN TRÄGERFÜßEN FÜR DEN VORDEREN QUERTRÄGER EINSTELLEN.

Messen und stellen Sie den Abstand zwischen den Trägerfüßen mithilfe der Markierungen an der Unterseite der Trägerfüße wie gezeigt ein. Stellen Sie den Abstand zwischen den Markierungen entsprechend dem in Schritt 1 aufgezeichneten W1-Maß ein. Zentrieren Sie den Träger so, dass auf beiden Seiten ein gleichmäßiger Überstand entsteht.

5 SCHRAUBEN FESTZIEHEN.

Verwenden Sie den T30-Schlüssel, um die Schrauben vollständig mit 4 Nm festzuziehen.

6 FÜLLMATERIAL ZUSCHNEIDEN UND WIEDER EINSETZEN.

Schieben Sie das Füllstück unter einen Trägerfuß und drücken Sie es in Position, bis es sich nicht weiter schieben lässt. Verwenden Sie die Kante des anderen Trägerfußes als Markierung, addieren Sie 1 Zoll (2,5 cm) und schneiden Sie das Füllstück auf diese Länge zu.

Schieben Sie das Füllstück unter den anderen Trägerfuß und drücken Sie es nach unten, bis es vollständig im Querträger sitzt.

Setzen Sie das in Schritt A zugeschnittene Füllstück unter den Trägerfuß ein und markieren Sie es wie gezeigt. Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite am gegenüberliegenden Ende des Füllstücks.

OverDrive-Träger: X = 0,75"

JetStream-Träger: X = 0,5

RidgeTop-Träger: An der Markierung schneiden

Führen Sie das in Schritt D zugeschnittene Füllstück vollständig unter den Trägerfüßen an beiden Enden des Querträgers ein, wie abgebildet.

7 ENDKAPPEN WIEDER ANBRINGEN.

OverDrive-Träger: Bringen Sie die Endkappe wieder an.

RidgeTop-Träger: Bringen Sie die Endkappe wieder an und sichern Sie sie mit der Schraube. Vollständig festziehen.

JetStream-Träger: Bringen Sie die Endkappe wieder an.

8 DEN ABSTAND ZWISCHEN DEN TRÄGERFÜßEN FÜR DEN HINTEREN QUERTRÄGER EINSTELLEN.

Messen und stellen Sie den Abstand zwischen den Trägerfüßen mithilfe der Markierungen an der Unterseite der Trägerfüße wie gezeigt ein. Stellen Sie den Abstand zwischen den Markierungen entsprechend dem in Schritt 1 aufgezeichneten W2-Maß ein. Zentrieren Sie den Träger so, dass auf beiden Seiten ein gleichmäßiger Überstand entsteht.

9 SCHRAUBEN FESTZIEHEN.

Verwenden Sie den T30-Schlüssel, um die Schrauben vollständig mit 4 Nm festzuziehen.

10 FÜLLSTÜCK MONTIEREN.

Beziehen Sie sich auf Schritt 6, um das hintere Füllstück nach dem gleichen Verfahren wie das vordere zuzuschneiden und zu montieren.

11

QUERTRÄGER IN DIE SCHIENEN SCHIEBEN.

Schieben Sie den montierten vorderen und hinteren Querträger in die Schienen und positionieren Sie sie an der in Schritt 1 festgelegten Position.
HINWEIS: In seltenen Fällen können Ihre Schienen nicht parallel genug sein, sodass die Trägerfüße nicht gleichzeitig in die Schienen eingeschoben werden können. In diesem Fall ist es notwendig, eine der Schrauben des Trägerfußes zu lösen, damit sich der Trägerfuß bewegen kann. Sobald sich der Querträger in der gewünschten Position befindet, ziehen Sie die Schraube des Trägerfußes wieder vollständig mit 4 Nm fest.

HINWEIS: Einige Schienen erlauben nicht, dass die T-Schrauben in die Schienenenden eingeschoben werden. Falls dies bei Ihrer Montage der Fall ist, müssen Sie möglicherweise die T-Schrauben entfernen, sie in die Aussparungen Ihrer Schienen einsetzen und anschließend wieder an der Trägerfuß-Baugruppe befestigen. Achten Sie darauf, die Schrauben mit einem Drehmoment von 4 Nm festzuziehen.

12

MUTTERN FESTZIEHEN.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Schraubenabdeckung korrekt sitzt. Ziehen Sie anschließend die Muttern mit einem 10-mm-Schlüssel vollständig mit 4 Nm fest.

HINWEIS: Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungselemente fest sitzen. Bei Bedarf mit 4 Nm nachziehen.

13

ABDECKUNGEN WIEDER ANBRINGEN.

Montieren Sie die Abdeckungen. Drehen Sie den Verschlussstopfen mit einem Schlitzschraubendreher oder einer Münze im Uhrzeigersinn in die horizontale Position.

HINWEIS: Falls Sie Schließzylinder erworben haben, installieren Sie diese nun gemäß den mitgelieferten Anweisungen.

Notieren Sie hier die Höhe.



Das Nichtüberprüfen der Trägerfüße vor der Fahrt kann zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen.

WICHTIG!

Lesen Sie unbedingt alle Warn- und Garantiehinweise in der Beilage zu dieser Anleitung!

LANGE LASTEN

Jegliche Ladung, die über die Windschutzscheibe hinausragt (ausgenommen Gepäckboxen), muss zusätzlich zum Dachträger sowohl vorne als auch hinten am Fahrzeug gesichert werden. Wird dies nicht beachtet, kann es zu Sachschäden, Personenschäden oder zum Tod kommen.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Trägereinbau

Unzureichend gesicherte Ladung und falsch montierte Dachträger und Zubehörträger können sich während der Fahrt lösen und schwere Unfälle verursachen! Daher müssen Einbau, Handhabung und Verwendung in Übereinstimmung mit den Produkt- und Fahrzeuganweisungen durchgeführt werden.

Lesen Sie neben dieser Anleitung die Montageanleitung des Dachträgers und die Betriebsanleitung des Fahrzeugs.

Diese Anleitung sollte zusammen mit der Betriebsanleitung des Fahrzeugs aufbewahrt und bei der Benutzung und während der Fahrt im Fahrzeug mitgeführt werden.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Dachträger, die für die Verwendung mit Ihrem Fahrzeug zugelassen sind.

Bei Dachträgern, deren Abstand zwischen den vorderen und hinteren Querträgern nicht angegeben ist, muss der Abstand mindestens 700 mm oder möglichst groß sein. Beachten Sie, dass Veränderungen (z. B. zusätzliche Bohrungen) am Befestigungssystem des Zubehörträgers nicht zulässig sind.

Prüfen Sie die Befestigungsteile und die Last auf festen Sitz und Funktion:

- Vor dem Beginn einer Fahrt.
- Nach einer kurzen Strecke nach der Installation des Regals oder der Ladung.
- Auf längeren Strecken in regelmäßigen Abständen.
- In unwegsamem Gelände öfter.
- Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Fremdeinwirkung).

Beladung des Trägers

Überschreiten Sie nicht die für den Dachträger oder den Zubehörträger angegebene oder die vom Fahrzeughersteller empfohlene Höchstlast. Maximale Dachlast = Gewicht des Dachträgers + Gewicht der Zubehörträger + Gewicht der Ladung.

Die Last muss gleichmäßig verteilt sein und einen möglichst niedrigen Schwerpunkt aufweisen.

Die Last sollte nicht weit über die Ladefläche des Dachträgers hinausragen.

Fahrzeugführung und Vorschriften

Die gefahrene Geschwindigkeit muss der beförderten Last und den offiziellen Geschwindigkeitsbegrenzungen angepasst sein. Wenn keine Geschwindigkeitsbegrenzungen vorliegen, empfehlen wir eine Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h (80 mph).

Beim Transport von Lasten aller Arten muss die Geschwindigkeit des Fahrzeugs alle Bedingungen wie Straßenzustand, Straßenoberfläche, Verkehrsbedingungen, Wind usw. berücksichtigen. Das Fahrverhalten, die Kurvenlage, das Bremsverhalten und die Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeugs ändern sich, wenn zusätzliche Lasten auf dem Dach transportiert werden.

Wenn das Produkt zum Einsatz im Gelände zugelassen ist, ist es für die Verwendung auf Forststraßen, Zufahrtsstraßen oder anderen nichttechnischen Geländen bei mäßiger Geschwindigkeit konzipiert und vorgesehen. Es darf nicht auf Felsen, zum Springen, Moorfahren oder in anderen technischen Geländesituationen verwendet werden. Wenn Sie für den Einsatz im Gelände zertifizierte Produkte zusammen mit nicht für den Einsatz im Gelände zertifizierten Produkten verwenden, halten Sie jederzeit die in den Anweisungen für das nicht für den Einsatz im Gelände zertifizierte Produkt angegebenen Warnhinweise und Einschränkungen ein.

Wartung

Der Zubehörträger sollte insbesondere in den Wintermonaten sorgfältig gereinigt und gepflegt werden. Verwenden Sie ausschließlich eine Lösung aus Wasser und handelsüblicher Autowaschflüssigkeit ohne Alkohol, Bleichmittel oder Ammoniumzusätze.

Aus Gründen des Kraftstoffverbrauchs und der Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer sollten der Zubehörträger und der Dachträger abgenommen werden, wenn sie nicht benutzt werden.

Prüfen Sie den Zubehörträger regelmäßig auf Schäden. Ersetzen Sie verlorene, beschädigte oder abgenutzte Teile. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von einem Fachhändler, Händler oder vom Hersteller.

Alle Veränderungen an den Dach- und Zubehörträgern sowie die Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Ersatzteilen oder Zubehörteilen führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und der Haftung für Sachschäden oder Unfälle. Beachten Sie diese Hinweise genau und verwenden Sie nur die gelieferten Originalteile.

Um verlorene oder defekte Schlüssel zu ersetzen, notieren Sie sich die nachstehenden Schloss- und Schlüsselnummern und registrieren Sie sie unter www.yakima.com.

ESPAÑOL

CONTENIDO

1 torre (4X)	2 almohadillas (4X)	3 tornillo M6 (4X)
4 arandela M6 (4X)	5 llave T30 (1X)	6 tuerca (8X)
7 llave de 10 mm (1X)	8 perno en T (8X)	9 remate (8X)
10 adaptador (4X)		

CAPACIDAD DE CARGA

75 kg (165 libras)	Con barras HD de Yakima: 100 kg (220 libras)	Con barras HD y rieles HD de Yakima: 160 kg (350 libras)
--------------------	---	---

ACCESORIOS DISPONIBLES

Cilindros de bloqueo
SKS (paquete de 4)
#8007204

NOTA: Los adaptadores LockNLoad se venden por separado.
NOTA: Apriete completamente todos los tornillos. Los valores de par se proporcionan a título informativo.

NOTA: Este producto está disponible en versiones de 2 y 4 unidades. En estas instrucciones se muestra el paquete de 4 unidades.

Si tiene barras transversales CoreBar o RoundBar, escanee este código QR para obtener las instrucciones de instalación.

REGISTRE AQUÍ LAS MEDIDAS ESPECÍFICAS DE SU VEHÍCULO

1 Elija la ubicación de instalación y mida para determinar el ancho ENTRE LAS TORRES de cada barra transversal.

Determine la ubicación deseada para cada barra transversal que desee instalar. Mida la distancia entre rieles en los lugares de instalación y anote sus medidas aquí. Estas medidas se utilizarán para espaciar las torres. La distancia entre las torres de la barra transversal delantera es la medida W1. La distancia entre las torres de la barra transversal trasera es la medida W2. Asegúrese de medir desde el mismo lado de la ranura en los rieles como se muestra.

CONSEJO: Una separación entre barras transversales de entre 762 mm y 965 mm (30" y 38") es compatible con la mayoría de los soportes Yakima. Como alternativa, puede ajustar la distancia entre las barras transversales para adaptarla a sus necesidades específicas.

2 Retire las tapas.

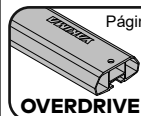
Utilice un destornillador de cabeza plana o una moneda para desbloquear las tapas y retirarlas.

3 Utilice un destornillador de cabeza plana o una moneda para desbloquear las tapas y retirarlas.

- Coloque los remates como se muestra en la imagen.
- Ensamble sin apretar las almohadillas, los pernos en T y las tuercas en las torres.

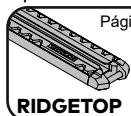
Los siguientes pasos variarán según el tipo de barra transversal que tenga. Siga la sección correspondiente a las barras transversales que compró.

NOTA: El asiento de plástico de la barra no se utiliza con TrackTower.



Página 3

OVERDRIVE



Página 3

RIDGETOP



Página 4

JETSTREAM



Página 4

LNL

CONFIGURACIÓN DE OVERDRIVE

A INSTALE EL ADAPTADOR.

Coloque el adaptador de barra transversal de metal que viene con su kit de adaptadores. Utilice la llave T30 para fijar el adaptador sin apretarlo, usando un tornillo M6 y una arandela como se muestra.

B RETIRE LAS TAPAS DE EXTREMO.

Tire con firmeza para quitar las tapas de los extremos.

C RETIRE EL RELLENO.

D DESLICE LAS TORRES EN LA BARRA TRANSVERSAL.

Deslice dos torres, orientadas como se muestra en la imagen, en la ranura situada en la parte inferior de la barra transversal.

CONFIGURACIÓN DE RIDGETOP

A INSTALE EL ADAPTADOR.

Coloque el adaptador de barra transversal de metal que viene con su kit de adaptadores. Utilice la llave T30 para fijar el adaptador sin apretarlo, usando un tornillo M6 y una arandela como se muestra.

B RETIRE LAS TAPAS DE EXTREMO.

Retire el tornillo y tire con firmeza para quitar las tapas de los extremos.

C RETIRE EL RELLENO.

D DESLICE LAS TORRES EN LA BARRA TRANSVERSAL.

Deslice dos torres, orientadas como se muestra en la imagen, en la ranura situada en la parte inferior de la barra transversal.

CONFIGURACIÓN DE LA BARRA JETSTREAM

A INSTALE EL ADAPTADOR.

Coloque el adaptador de barra transversal de metal que viene con su barra JetStream. Utilice la llave T30 para fijar el adaptador sin apretarlo, usando un tornillo M6 y una arandela como se muestra.

B RETIRE EL RELLENO DE GOMA DEL LADO CÓNCAVO DE LAS BARRAS TRANSVERSALES.

cóncavo

convexo

C DESLICE LAS TORRES EN LA BARRA TRANSVERSAL.

Deslice dos torres en la ranura situada en la parte inferior de cada extremo de la barra JetStream, de manera que la parte frontal de la torre quede hacia afuera.

CONFIGURACIÓN DE LOCKNLOAD

A Instale los soportes y las placas.

Instale los soportes, las placas y los herrajes de su plataforma LockNLoad como se muestra. Coloque el tornillo M6 y la arandela como se muestra y apriete a 4 Nm.

Continúe con el paso 8 de la página 6 y luego siga las instrucciones de configuración de LNL.

4 AJUSTE LA DISTANCIA ENTRE LAS TORRES PARA SU BARRA TRANSVERSAL DELANTERA.

Mida y ajuste la distancia entre sus torres utilizando las marcas en la parte inferior de las mismas, como se muestra en la imagen. Establezca la distancia entre las marcas de referencia según la medida W1 que registró en el paso 1. CentrE la barra de manera que sobresalga por igual a cada lado.

5 APRIETE COMPLETAMENTE LOS TORNILLOS.

Utilice la llave T30 para apretar completamente los tornillos a 4 Nm.

6 RECORTE Y VUELVA A COLOCAR EL RELLENO.

Deslice el relleno debajo de una de las torres y empujelo hasta que quede en su sitio y no pueda deslizarse más. Utilizando el borde de la otra torre como referencia, añada 2,5 cm (1") y corte el relleno a esa longitud.

Deslice el relleno debajo de la otra torre y presione hacia abajo para que encaje completamente en la barra transversal.

Inserte el relleno que recortó en el paso A debajo de la torre y márkelo como se muestra. Repita el procedimiento en el otro lado, en el extremo opuesto del relleno.

Barras OverDrive: X = 0,75"

Barras JetStream: X = 0,5

Barras RidgeTop: Cortar en la marca

Inserte completamente el relleno que recortó en el paso D debajo de las torres en cada extremo de la barra transversal como se muestra.

7 INSTALE LAS TAPAS DE EXTREMO.

INSTALE LAS TAPAS DE EXTREMO.

Barras RidgeTop: Vuelva a colocar la tapa del extremo y fjela con el tornillo. Apriete completamente.

Barras Jetstream: Vuelva a colocar la tapa del extremo.

8 AJUSTE LA DISTANCIA ENTRE LAS TORRES DE LA BARRA TRANSVERSAL TRASERA.

Mida y ajuste la distancia entre sus torres utilizando las marcas en la parte inferior de las mismas, como se muestra en la imagen. Establezca la distancia entre las marcas de referencia según la medida W2 que registró en el paso 1. CentrE la barra de manera que sobresalga por igual a cada lado.

9 APRIETE COMPLETAMENTE LOS TORNILLOS.

Utilice la llave T30 para apretar completamente los tornillos a 4 Nm.

10 COLOQUE EL RELLENO.

Consulte el paso 6 para instalar y recortar el relleno de la barra trasera siguiendo el mismo procedimiento que para el relleno de la barra delantera.

11 DESLICE LAS BARRAS TRANSVERSALES EN LOS RIELES.

Deslice las barras transversales delanteras y traseras ensambladas sobre los rieles y colóquelas en la ubicación que identificó en el paso 1.

NOTA: Algunos rieles no permiten que los pernos en T se deslicen dentro de los extremos de los mismos. Si este es el caso de su instalación, es posible que tenga que quitar los pernos en T, insertarlos en los orificios de los rieles y volver a fijarlos al conjunto de la torre. Asegúrese de apretar completamente los pernos a 4 Nm.

NOTA: En algunos casos excepcionales, los rieles pueden estar demasiado alejados del paralelo como para permitir que las torres se deslicen sobre ellos simultáneamente. En este caso, será necesario aflojar uno de los tornillos de la torre para permitir que esta se mueva. Una vez que la barra transversal esté en la posición deseada, vuelva a apretar completamente el tornillo de la torre a 4 Nm.

12 APRIETE LAS TUERCAS.

NOTA: Asegúrese de que el remate del perno esté correctamente colocado. A continuación, con una llave de 10 mm, apriete las tuercas completamente hasta alcanzar un par de apriete de 4 Nm.

NOTA: Compruebe periódicamente que los herrajes estén bien ajustados. Vuelva a apretar a 4 Nm si es necesario.

13 CAMBIE LAS TAPAS.

Instale las tapas. Utilizando un destornillador de cabeza plana o una moneda, gire el tapón de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede en posición horizontal.

NOTA: Si ha comprado cilindros de bloqueo, instálelos ahora siguiendo las instrucciones que vienen con ellos.

Anote la altura aquí.



No comprobar las torres antes de conducir puede provocar daños materiales, lesiones personales o la muerte.

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de leer todas las advertencias e información sobre la garantía incluidas en el folleto que acompaña estas instrucciones.

CARGAS LARGAS

Cualquier carga que sobresalga del parabrisas (excepto las cajas de equipaje) debe estar sujeta tanto a la parte delantera como a la trasera del vehículo, además de a la baca. De no hacerlo, podrían producirse daños materiales, lesiones personales o incluso la muerte.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo. Cuando se transporta todo tipo de carga, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

FRANÇAIS

CONTENU

1 Support (4X)	2 coussinets (4X)	3 Vis M6 (4X)
4 Rondelle M6 (4X)	5 Clé T30 (1X)	6 Écrou (8X)
7 Clé de 10 mm (1X)	8 Boulon en T (8X)	9 Capuchon (8X)
10 Adaptateur (4X)		

CAPACITÉ DE CHARGE

165 lb (75 kg)	Avec barres de toit HD Yakima : 220 lbs (100 kg)	Avec les barres de toit HD Yakima et le rail HD : 350 lb (160 kg)
----------------	---	---

ACCESSOIRES DISPONIBLES

Noyaux de serrure
SKS (paquet de 4)
N° 8007204

REMARQUE : Les adaptateurs LockNLoad sont fournis séparément.
REMARQUE : Serrez complètement toutes les fixations. Les valeurs de couple de serrage sont fournies à titre indicatif.
REMARQUE : Ce produit est disponible en paquets de 2 et de 4. Le paquet de 4 est illustré dans cette notice.

Si vous possédez des barres de toit CoreBar ou RoundBar, scannez ce code QR pour obtenir les instructions d'installation.

ENREGISTRER ICI LES DIMENSIONS SPÉCIFIQUES À VOTRE VÉHICULE

1 Choisir l'emplacement d'installation et mesurez pour déterminer la largeur ENTRE LES SUPPORTS de chaque barre transversale.

Déterminez l'emplacement souhaité pour chaque barre transversale que vous souhaitez installer. Mesurez la distance entre les rails aux emplacements d'installation et notez vos mesures ici. Ces mesures serviront à espacer vos supports. La distance entre les supports de votre barre transversale avant correspond à votre mesure W1. La distance entre les supports de votre barre transversale arrière correspond à votre mesure W2. Assurez-vous de mesurer du même côté de la fente des rails que celui indiqué.

CONSEIL : Un écartement des barres transversales compris entre 30 pouces et 38 pouces (762 mm à 965 mm) conviendra à la plupart des supports Yakima. Vous pouvez également régler la distance entre les barres transversales en fonction de vos besoins spécifiques.

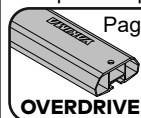
2 Retirer les couvercles.

Utilisez un tournevis à tête plate ou une pièce de monnaie pour déverrouiller les couvercles et les retirer.

3 Assembler les supports sans les serrer.

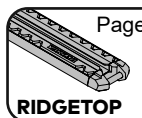
- Disposez les décorations comme indiqué.
- Assemblez les coussinets, les boulons en T et les écrous aux supports sans les serrer.

Les prochaines étapes varieront en fonction du type de votre barre transversale. Suivez la section appropriée pour les barres transversales que vous avez achetées. **REMARQUE** : Le siège de la barre en plastique n'est pas compatible avec TrackTower.



Page 3

OVERDRIVE



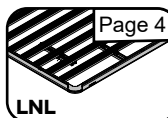
Page 3

RIDGETOP



Page 4

JETSTREAM



Page 4

LNL

INSTALLATION DE SURALIMENTATION

A INSTALLER L'ADAPTATEUR.

Placez l'adaptateur de barre transversale métallique fourni avec votre kit d'adaptateurs. Utilisez la clé T30 pour fixer légèrement l'adaptateur à l'aide d'une vis M6 et d'une rondelle comme indiqué.

B RETIRER LES EMBOUTS.

Tirez fermement pour retirer les embouts.

C RETIRER LE MATÉRIAU DE REMPLISSAGE.

D GLISSER LES SUPPORTS DANS LA BARRE TRANSVERSALE.

Glissez les 2 supports, orientés comme indiqué, dans la fente située au bas de la barre transversale.

INSTALLATION DE CRÊTE

A INSTALLER L'ADAPTATEUR.

Placez l'adaptateur de barre transversale métallique fourni avec votre kit d'adaptateurs. Utilisez la clé T30 pour fixer légèrement l'adaptateur à l'aide d'une vis M6 et d'une rondelle comme indiqué.

B RETIRER LES EMBOUTS.

Retirez la vis et tirez fermement pour retirer les embouts.

C Retirez la vis et tirez fermement pour retirer les embouts.

D GLISSER LES SUPPORTS DANS LA BARRE TRANSVERSALE.

Glissez les 2 supports, orientés comme indiqué, dans la fente située au bas de la barre transversale.

INSTALLATION DE BARRE JETSTREAM

A INSTALLER L'ADAPTATEUR.

Placez l'adaptateur de barre transversale métallique fourni avec votre barre JetStream. Utilisez la clé T30 pour fixer légèrement l'adaptateur à l'aide d'une vis M6 et d'une rondelle comme indiqué.

B ENTFERNEN SIE DAS GUMMIFÜLLSTÜCK VON DER KONKAVEN SEITE DER QUERTRÄGER.

concave

convexe

C GLISSER LES SUPPORTS DANS LA BARRE TRANSVERSALE.

Glissez 2 supports dans la fente située en bas de chaque extrémité de la barre JetStream, orientés de manière à ce que l'avant du support soit tourné vers l'extérieur.

INSTALLATION LOCKNLOAD

A Installez les supports et les plaques.

Installez les supports, les plaques et la quincaillerie de votre plateforme LockNLoad comme indiqué. Fixez la vis M6 et la rondelle comme indiqué et serrez à 4 Nm.

Passez à l'étape 8 de la page 6, puis suivez les instructions d'installation LnL.

4 RÉGLEZ LA DISTANCE ENTRE LES SUPPORTS DE VOTRE BARRE TRANSVERSALE AVANT.

Mesurez et réglez la distance entre vos supports en utilisant les repères situés au bas des supports, comme indiqué. Réglez la distance entre les marques de hachage sur la mesure W1 que vous avez enregistrée à l'étape 1. Centrez la barre de façon à ce qu'il y ait un débordement égal de chaque côté.

5 SERREZ LES VIS.

Utilisez la clé T30 pour serrer complètement les vis à 4 Nm.

6 DÉCOUPER ET RÉINSTALLER LE MATÉRIAU DE REMPLISSAGE.

Glissez le matériau de remplissage sous un support et poussez-le en place jusqu'à ce qu'il ne puisse plus glisser. En utilisant le bord de l'autre support comme repère, ajoutez 1 pouce (2,5 cm) et coupez le remplissage à cette longueur.

Glissez le matériau de remplissage sous l'autre support et appuyez pour bien l'insérer dans la barre transversale.

Insérez le matériau de remplissage que vous avez découpé à l'étape A sous le support et marquez-le comme indiqué. Répétez l'opération pour l'autre côté, à l'extrémité opposée du matériau de remplissage.

Barres OverDrive : X = 0,75 pouces

Barres JetStream : X = 0,5

Barre RidgeTop : Coupez au repère.

Insérez complètement le matériau de remplissage que vous avez découpé à l'étape D sous les supports à chaque extrémité de la barre transversale comme indiqué.

7 ENDKAPPEN WIEDER ANBRINGEN.

Barres OverDrive : Remettez l'embout en place.

Barres RidgeTop : Remettez l'embout en place et fixez-le avec la vis. Serrez complètement.

Barres JetStream : Remettez l'embout en place.

8 RÉGLER LA DISTANCE ENTRE LES SUPPORTS DE VOTRE BARRE TRANSVERSALE ARRIÈRE.

Mesurez et réglez la distance entre vos supports en utilisant les repères situés au bas des supports, comme indiqué. Réglez la distance entre les marques de hachage sur la mesure W2 que vous avez enregistrée à l'étape 1. Centrez la barre de façon à ce qu'il y ait un débordement égal de chaque côté.

9 SERRER LES VIS.

Utilisez la clé T30 pour serrer complètement les vis à 4 Nm.

10 INSTALLER LE MATÉRIAU DE REMPLISSAGE.

Reportez-vous à l'étape 6 pour installer et ajuster la garniture de la barre arrière en utilisant la même procédure que pour la garniture de la barre avant.

11 GLISSER LES BARRES TRANSVERSALES DANS LES RAILS.

Glissez les barres transversales avant et arrière assemblées sur vos rails et positionnez-les à l'endroit que vous avez identifié à l'étape 1.

REMARQUE : Dans de rares cas, vos rails peuvent être trop éloignées du parallèle pour permettre aux pylônes de s'y insérer simultanément. Dans ce cas, il sera nécessaire de desserrer l'une des vis du support pour permettre à celui-ci de bouger. Une fois la barre transversale placée à l'endroit souhaité, resserrez complètement la vis du support à 4 Nm.

REMARQUE : Certains rails ne permettent pas aux boulons en T de s'insérer dans les extrémités du rail. Si tel est le cas pour votre installation, vous devrez peut-être retirer les boulons en T, les insérer dans les découpes de vos rails et refixer les boulons en T à l'ensemble du support. Veuillez à serrer complètement les boulons à 4 Nm.

12 SERRER LES ÉCROUS.

REMARQUE : Assurez-vous que le capuchon du boulon est correctement positionné. Ensuite, à l'aide d'une clé de 10 mm, serrez complètement les écrous à 4 Nm.

REMARQUE : Vérifiez régulièrement que la visserie est bien serrée. Resserez à 4 Nm si nécessaire.

13 REMETTRE LES COUVERCLES EN PLACE.

Installez les couvercles. À l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'une pièce de monnaie, faites pivoter le bouchon de verrouillage dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale.

REMARQUE : Si vous avez acheté des barillettes de serrure, installez-les maintenant en suivant les instructions fournies avec vos barillettes.

Inscrivez la hauteur ici.



Ne pas vérifier la présence de supports avant de prendre la route peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles, voire la mort.

IMPORTANT !

Veuillez à lire attentivement tous les avertissements et les informations relatives à la garantie contenus dans la notice accompagnant ces instructions !

CHARGEMENTS LONGS

Tout chargement dépassant du pare-brise (à l'exception des coffres à bagages) doit être fixé à l'avant et à l'arrière du véhicule, en plus du porte-bagages. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifiez les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

NORSK

INNHold

1 tårn (4 stk.)	2 puter (4 stk.)	3 M6-skruer (4 stk.)
4 M6-skiver (4 stk.)	5 T30-nøkkel (1 stk.)	6 mutre (8 stk.)
7 10 mm skiftenøkkel (1 stk.)	8 T-bolter (8 stk.)	9 toppdeksler (8 stk.)
10 adaptere (4 stk.)		

LASTEKAPASITET

75 kg	Med Yakima HD Bars: 100 kg	Med Yakima HD-stenger og HD-skinne: 160 kg
-------	-------------------------------	--

TILGJENGELIG TILBEHØR

SKS-låsejgler
(4-pakning)
Nr. 8007204

MERK: LockNLoad-adaptere selges separat.
MERK: Stram alle festeordninger helt. Momentverdier er
oppgitt som referanse.
MERK: Dette produktet er tilgjengelig i 2-paknings- og
4-pakningsversjoner. 4-pakninger er vist i disse instruksjonene.

Skann denne QR-koden for monteringsveiledning hvis du har CoreBar- eller RoundBar-tverrstenger.

FØR OPP DE KJØRETØYSPESIFIKKE MÅLENE HER

1 Velg monteringssted og mål for å fastslå bredden MELLOM TÅRNENE på hver tverrstang.

Fastslå de ønskede plasseringene av hver tverrstang du vil montere. Mål fra skinne til skinne på monteringsplasseringene og skriv ned målene dine her. Disse målene brukes til å plassere ut tårnene dine. Avstanden mellom tårnene for den fremre tverrstangen er W1-målingen din. Avstanden mellom tårnene for den bakre tverrstangen er W2-målingen din. Sørg for å måle fra samme side av sporet i skinnene som vist.

TIPS: En tverrstangavstand på mellom 762 mm og 965 mm passe til de fleste Yakima-fester. Alternativt kan du stille inn avstanden mellom tverrstengene for å imøtekomme de spesifikke behovene dine.

2 Ta av dekslene.

Bruk en flat skrutrekker eller en mynt til å låse opp dekslene og ta dem av.

3 Monter tårnene løst.

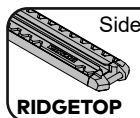
- Plasser toppingene som vist.
- Monter putene, T-boltene og mutrene løst på tårnene.

De neste trinnene varierer avhengig av tverrstangtypen din. Følg den aktuelle delen for tverrstengene du kjøpte. **MERK:** Plaststangsetet brukes ikke med TrackTower.



Side 3

OVERDRIVE



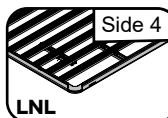
Side 3

RIDGETOP



Side 4

JETSTREAM



Side 4

LNL

OVERDRIVE-OPPSETT

A MONTER ADAPTEREN.

Plasser metalladapteren for tverrstangen som fulgte med adaptersettet. Bruk T30-skiftenøkkelen til å feste adapteren løst med en M6-skrue og skive som vist.

B FJERN ENDEHETTENE.

Trekk godt for å ta av endehettene.

C FJERN FYLLET.

D SKYV TÅRNENE INN I TVERRSTANGEN.

Skyv to tårn, med retning som vist, inn i sporet nederst på tverrstangen.

RIDGETOP-OPPSETT

A MONTER ADAPTEREN.

Plasser metalladapteren for tverrstangen som fulgte med adaptersettet. Bruk T30-skiftenøkkelen til å feste adapteren løst med en M6-skrue og skive som vist.

B FJERN ENDEHETTENE.

Fjern skruen og trekk bestemt for å ta av endehettene.

C FJERN FYLLET.

D SKYV TÅRNENE INN I TVERRSTANGEN.

Skyv to tårn, med retning som vist, inn i sporet nederst på tverrstangen.

JETSTREAM-STANG-OPPSETT

A JETSTREAM-STANG-OPPSETT

Plasser metalladapteren for tverrstangen som fulgte med JetStream-stangen. Bruk T30-skiftenøkkelen til å feste adapteren løst med en M6-skrue og skive som vist.

B FJERN GUMMIFYLLET FRA DEN KONKAVE SIDEN AV TVERRSTENGENE.

konkav

konveks

C SKYV TÅRNENE INN I TVERRSTANGEN.

Skyv to tårn inn i sporet nederst på hver ende av JetStream-stangen, slik at forsiden av tårnet vender utover.

LOCKNLOAD-OPPSETT

A Monter brakettene og platene.

Monter brakettene, platene og festeordningene fra LockNLoad-plattformen som vist. Fest M6-skruen og skiven som vist og stram til 4 Nm. Gå til trinn 8 på side 6, og følg deretter instruksjonene for LockNLoad-oppsettet.

4 ANGI AVSTANDEN MELLOM TÅRNENE FOR DEN FREMRE TVERRSTANGEN.

Mål og angi avstanden mellom tårnene ved hjelp av firkantmerkene på undersiden av tårnene som vist. Still inn avstanden mellom firkantmerkene til W1-målingene du registrerte i trinn 1. Midtstill stangen slik at det er likt overheng på hver side.

5 STRAM SKRUENE.

Bruk T30-nøkkelen til å stramme skruene til 4 Nm.

6 KLIPP OG MONTER FYLLET PÅ NYTT.

Skyv fyllet under det ene tårnet og skyv det på plass til det ikke kan gli lenger. Bruk kanten av det andre tårnet som markør, legg til 2,5 cm og skjær fyllet i den lengden.

Skyv fyllet under det andre tårnet og trykk ned for å sette det helt på plass i tverrstangen.

Sett inn fyllet du skar av i trinn A under tårnet og merk det som vist. Gjenta for den andre siden på motsatt ende av fyllet.

OverDrive-stenger: X = 19,1 mm

JetStream-stenger: X = 12,7 mm

RidgeTop-stang: Kutt på merket

Sett inn fyllet du skar til i trinn D helt under tårnene i hver ende av tverrstangen som vist.

7 SETT DERETTER ENDEHETTENE PÅ IGJEN.

OverDrive-stenger: Sett på endedekselet igjen. | RidgeTop-stenger: Sett endedekselet på igjen og fest det med skruen. Stram helt til. | Jetstream-stenger: Sett på endedekselet igjen.

8 ANGI AVSTANDEN MELLOM TÅRNENE FOR DEN BAKRE TVERRSTANGEN.

Mål og angi avstanden mellom tårnene ved hjelp av firkantmerkene på undersiden av tårnene som vist. Still inn avstanden mellom firkantmerkene til W2-målingen du registrerte i trinn 1. Midtstill stangen slik at det er likt overheng på hver side.

9 STRAM SKRUENE.

Bruk T30-nøkkelen til å stramme skruene til 4 Nm.

10 MONTER FYLLET.

Se trinn 6 for å montere og kutte til den bakre stanglisten med samme prosedyre som den fremre stanglisten.

11

SKYV TVERRSTENGENE INN I SKINNENE.

Skyv de monterte fremre og bakre tverrstengene på skinnene dine og plasser dem i plasseringene du identifiserte i trinn 1.

MERKNAD: I noen sjeldne tilfeller kan skinnene være for langt fra parallelle til at tårnene kan gli inn i skinnene samtidig. I dette tilfellet blir det nødvendig å løse en av tårnskruene for at tårnet skal kunne bevege seg. Når tverrstangen er i ønsket plassering, stram tårnskruen helt til 4 Nm.

MERKNAD: Noen skinner lar ikke T-boltene gli inn i skinneendene. Hvis dette er tilfelle for monteringen din, må du kanskje fjerne T-boltene, sette dem inn i utsparingene på skinnene og feste T-boltene til tårnenheten igjen. Sørg for å stramme boltene til 4 Nm.

12

STRAM MUTRENE.

MERKNAD: Sørg for at bolttoppdekslet er riktig plassert. Bruk deretter en 10 mm skiftenøkkel til å stramme mutrene helt til 4 Nm.

MERKNAD: Sjekk regelmessig at festeanordningen er stram. Stram til 4 Nm etter behov.

13

SKIFT DEKSLERNE.

Monter dekslene. Bruk en flat skrutrekker eller en mynt til å rotere låsepluggen med klokken til den er i horisontal stilling.

MERKNAD: Hvis du har kjøpt låsekjeglere, monter dem nå i henhold til instruksjonene som fulgte med låsekjernene.

Registrer høyden her.



Hvis du ikke sjekker tårn før du kjører av gårde, kan det føre til materielle skader, personskader og eventuelt død.

VIKTIG!

Sørg for å lese alle advarslene
følger med disse instruksjonene!

LANGE LASTER

All last som stikker ut over frontruten (unntatt takbokser) må festes både foran og bak på bilen, i tillegg til på takstativet. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til materielle skader, personskader eller død.

VIKTIGE ADVARSLER

Stativinstallasjon

Utilstrekkelig sikret last og feilmonterte takstativer og tilbehørsstativer kan løse under kjøring og forårsake en alvorlig ulykke! Derfor må installasjon, håndtering og bruk utføres i henhold til produkt- og kjøretøyanvisningene.

I tillegg til disse instruksjonene må du se gjennom monteringsanvisningen for takstativet og bruksanvisningen for kjøretøyet.

Disse instruksjonene skal oppbevares sammen med kjøretøyet
bruksanvisning og være i kjøretøyet når det er i bruk og under transport.

For din egen sikkerhet må du kun bruke takstativ som er godkjent for bruk med kjøretøyet ditt.

For takstativer som ikke spesifiserer avstand mellom fremre og bakre tverrstang, skal avstanden være minst 700 mm eller så stor som mulig. Vær oppmerksom på at endringer (som ekstra borehull) på tilbehørsstativets festesystem ikke er tillatt.

Sjekk at festeutstyr og last sitter godt og fungerer som tiltenkt:

- Før starten av alle turer.
- Etter å ha kjørt en kort avstand etter installasjon av stativ eller last.
- Med jevne mellomrom på lengre reiser.
- Ofte i ulendt terreng.
- Etter avbrudd i en reise der kjøretøyet ble forlatt uten tilsyn (sjekk for skader på grunn av inngrep utenfra).

Stativlasting

Ikke overskrid den maksimale lasten som er spesifisert for takstativet, tilbehørsstativet eller den maksimale lasten anbefalt av kjøretøyproduzenten.

Maks. taklast = vekten av takstativet + vekten av tilbehørsstativer + vekten av lasten.

Last skal være jevnt fordelt med lavest mulig tyngdepunkt.

Lasten skal ikke strekke seg vesentlig utover takstativets lasteflate.

Kjøring og forskrifter

Kjørehastigheten må være tilpasset lasten som transporteres, og offisielle fartsgrenser. Ved fravær av fartsgrenser anbefaler vi en maksimal hastighet på 130 km/t.

Ved transport av last må kjøretøyet hastighet ta hensyn til alle forhold, som veiens tilstand, veibanen, trafikkforhold, vind osv. Kjøretøyet håndtering, svinging, bremsing og følsomhet for sidevind endres ved bruk med taklast.

Hvis dette produktet er terrengsertifisert, er det designet og beregnet for bruk på skogsveier, adkomstveier eller andre ikke-tekniske terreng i moderate hastigheter. Det skal ikke brukes til rock-crawling, hopping, gjørmekjøring eller andre tekniske terreng. Når du bruker terrengsertifiserte produkter med ikke-terrengsertifiserte produkter, må du alltid følge advarslene og restriksjonene som er angitt i instruksjonene for ikke-terrengsertifiserte produkter.

Vedlikehold

Tilbehørsstativet skal rengjøres og vedlikeholdes nøye, spesielt i vintermånedene. Bruk kun en løsning av vann og standard bilvaskemiddel uten alkohol, blekemiddel eller ammoniumtilsetninger.

Av hensyn til drivstofføkonomi og andre trafikanter sikkerhet skal tilbehørsstativet og takstativet fjernes når det ikke er i bruk.

Inspiser tilbehørsstativet for skader med jevne mellomrom. Erstatt tapte, skadde eller slitte deler. Bruk kun originale reservedeler fra en lagerspesialist, forhandler eller produsent.

Endringer som gjøres på takstativene og tilbehørsstativene, samt bruk av andre reservedeler eller tilbehør enn det som er levert av produsenten, vil føre til bortfall av produsentens garanti og ansvar for materielle skader eller ulykker. Følg disse instruksjonene nøye, og bruk kun de originale delene som medfølger.

For å kunne erstatte tapte eller defekte nøkler ber vi dere notere lås- og nøkkelnumrene nedenfor og registrere dem på www.yakima.com.

PORTUGUÊS

CONTEÚDO

1 torre (4X)	2 almofadas (4X)	3 almofadas (4X)
4 Porca M6 (4X)	5 Chave T30 (1X)	6 porca (8X)
7 Chave de 10 mm (1X)	8 parafuso em T (8X)	9 parte superior (8X)
10 adaptador (4X)		

CAPACIDADE DE CARGA

165 libras (75 kg)

Com barras Yakima HD:
220 libras / 100 kg

Com barras Yakima HD
e calha HD:350 libras
(160 kg)

ACESSÓRIOS DISPONÍVEIS

Canhões para fechaduras
SKS (pacote com 4
unidades)
#8007204

NOTA: Os adaptadores LockNLoad são vendidos separadamente.
NOTA: Aperte bem todos os parafusos e porcas. Os valores do torque são fornecidos para referência.

NOTA: Este produto está disponível em embalagens com 2 ou 4 unidades. A embalagem com 4 unidades é mostrado nestas instruções.

Se tiver travessas CoreBar ou RoundBar, digitalize este código QR para obter as instruções de instalação.

REGISTRE AQUI AS MEDIDAS ESPECÍFICAS DO SEU VEÍCULO

1 Escolha o local de instalação e meça para determinar a largura ENTRE AS TORRES de cada barra transversal.

Determine a localização desejada para cada barra transversal que deseja instalar. Meça a distância entre as calhas nos locais de instalação e anote aqui as medidas. Essas medidas serão utilizadas para espaçar as suas torres. A distância entre as torres para a sua barra transversal dianteira é a sua medida W1. A distância entre as torres para a sua barra transversal traseira é a sua medida W2. Certifique-se de medir a partir do mesmo lado da ranhura nas calhas, como mostrado.

DICA: Uma distância entre as barras transversais de 30" a 38" (762 mm a 965 mm) será adequada para a maioria das montagens Yakima. Alternativamente, pode ajustar a distância entre as barras transversais de acordo com suas necessidades específicas.

2 Remova as tampas.

Utilize uma chave de fenda de ponta chata ou uma moeda para desbloquear as tampas e removê-las.

3 Monte as torres de forma frouxa.

- Coloque as partes superiores como mostrado.
- Monte as almofadas, os parafusos em T e as porcas nas torres, sem apertar completamente os parafusos.

Os próximos passos variam dependendo do tipo de barra transversal. Siga as instruções da seção correspondente às barras transversais que comprou. **NOTA:** O apoio em plástico da barra não é utilizado com a TrackTower.



Página 3

OVERDRIVE



Página 3

RIDGETOP



Página 4

JETSTREAM



Página 4

LNL

CONFIGURAÇÃO DAS BARRAS OVERDRIVE

A INSTALE O ADAPTADOR.

Coloque o adaptador de metal para a barra transversal fornecido com o seu kit de adaptadores. Utilize a chave T30 para fixar o adaptador sem o apertar completamente, utilizando um parafuso M6 e uma anilha, como mostrado.

B RETIRE AS TAMPAS DAS EXTREMIDADES.

Puxe firmemente para remover as tampas das extremidades.

C REMOVA O MATERIAL DE ENCHIMENTO.

D DESLIZE AS TORRES NA BARRA TRANSVERSAL.

Deslize 2 torres, orientadas como mostrado, na ranhura na parte inferior da barra transversal.

CONFIGURAÇÃO DAS BARRAS RIDGETOP

A INSTALE O ADAPTADOR.

Coloque o adaptador de metal para a barra transversal fornecido com o seu kit de adaptadores. Utilize a chave T30 para fixar o adaptador sem o apertar completamente, utilizando um parafuso M6 e uma anilha, como mostrado.

B RETIRE AS TAMPAS DAS EXTREMIDADES.

Retire o parafuso e puxe firmemente para remover as tampas das extremidades.

C REMOVA O MATERIAL DE ENCHIMENTO.

D DESLIZE AS TORRES NA BARRA TRANSVERSAL.

Deslize 2 torres, orientadas como mostrado, na ranhura na parte inferior da barra transversal.

CONFIGURAÇÃO DA BARRA JETSTREAM

A INSTALE O ADAPTADOR.

Coloque o adaptador de metal para a barra transversal fornecido com a sua barra JetStream. Utilize a chave T30 para fixar o adaptador sem o apertar completamente, utilizando um parafuso M6 e uma anilha, como mostrado.

B REMOVA O ENCHIMENTO DE BORRACHA DO LADO CÔNCAVO DAS BARRAS TRANSVERSAIS.

côncavo

convexo

C DESLIZE AS TORRES NA BARRA TRANSVERSAL.

Deslize 2 torres na ranhura na parte inferior de cada extremidade da barra JetStream, orientando-as de forma a que a frente de cada torre fique voltada para fora.

CONFIGURAÇÃO DA LOCKNLOAD

A Instale os suportes e as placas.

Instale os suportes, as placas e as peças de fixação da sua plataforma LockNLoad como mostrado. Fixe o parafuso M6 e a anilha como mostrado e aperte com um torque 4 Nm.

Prossiga para o passo 8 na página 6 e, em seguida, siga as instruções de configuração do seu LnL.

4 DEFINA A DISTÂNCIA ENTRE AS TORRES PARA A SUA BARRA TRANSVERSAL DIANTEIRA.

Meça e defina a distância entre as torres utilizando as marcas de referência na parte inferior das torres, como mostrado. Defina a distância entre as marcas de referência para a medida W1 que registrou no passo 1. Centre a barra de forma que sobressaia uma extensão igual de cada lado.

5 APERTE OS PARAFUSOS.

Utilize a chave T30 para apertar completamente os parafusos com um torque de 4 Nm.

6 APARE E REINSTALE O ENCHIMENTO.

Deslize o enchimento por baixo de uma das torres e empurre-o para o lugar até que não possa deslizar mais. Utilizando o rebordo da outra torre como marcador, adicione 2,5 cm (1") e corte o enchimento nesse comprimento.

Deslize o material de enchimento por baixo da outra torre e pressione para baixo até que fique completamente encaixado na barra transversal.

Insira o material de enchimento que cortou no passo A por baixo da torre e marque-o como mostrado. Repita o processo do outro lado, na extremidade oposta do material de enchimento.

Barras OverDrive: X = 0,75"

Barras JetStream: X = 0,5

Barra RidgeTop: Corte na marca

Insira completamente o material de enchimento que cortou no passo D por baixo das torres em cada extremidade da barra transversal, como mostrado.

7 INSTALE AS TAMPAS DAS EXTREMIDADES.

Barras OverDrive: Reinstale a tampa da extremidade.

Barras RidgeTop: Reinstale a tampa da extremidade e fixe-a com o parafuso. Aperte completamente.

Barras Jetstream: Reinstale a tampa da extremidade.

8 DEFINA A DISTÂNCIA ENTRE AS TORRES PARA A SUA BARRA TRANSVERSAL TRASEIRA.

Meça e defina a distância entre as torres utilizando as marcas de referência na parte inferior das torres, como mostrado. Defina a distância entre as marcas de referência para a medida W2 que registrou no passo 1. Centre a barra de forma que sobressaia uma extensão igual de cada lado.

9 APERTE OS PARAFUSOS.

Utilize a chave T30 para apertar completamente os parafusos com um torque de 4 Nm.

10 INSTALE O MATERIAL DE ENCHIMENTO.

Consulte o Passo 6 para instalar e cortar o acabamento da barra traseira utilizando o mesmo procedimento utilizado para o acabamento da barra dianteira.

11

DESLIZE AS BARRAS TRANSVERSAIS NAS CALHAS.

Deslize as barras transversais dianteira e traseira já montadas sobre as calhas e posicione-as no local que identificou no passo 1.

NOTA: Nalguns casos raros, as suas calhas podem estar muito desalinhadas, impedindo que as torres deslizem simultaneamente nas calhas. Nesse caso, será necessário afrouxar um dos parafusos da torre para permitir que ela se mova. Após posicionar a barra transversal no local desejado, aperte completamente o parafuso da torre com um torque de 4 Nm.

NOTA: Algumas calhas não permitem que os parafusos em T deslizem para dentro das extremidades da calha. Caso isso aconteça na sua instalação, talvez seja necessário remover os parafusos em T, inseri-los nos recortes das calhas e, em seguida, fixá-los novamente à estrutura da torre. Certifique-se de que aperta completamente os parafusos com um torque de 4 Nm.

12

APORTE AS PORCAS.

NOTA: Certifique-se de que a parte superior do parafuso está devidamente encaixada. Em seguida, utilizando uma chave de 10 mm, aperte as porcas completamente com um torque de 4 Nm.

NOTA: Verifique periodicamente se os parafusos e porcas estão bem apertados. Reaperte com um torque de 4 Nm, se necessário.

13

VOLTE A INSTALAR AS TAMPAS.

Instale as tampas. Utilizando uma chave de fenda de ponta chata ou uma moeda, rode o pino de bloqueio no sentido horário até que fique na posição horizontal.

NOTA: Se comprou canhões para as fechaduras, instale-os agora seguindo as instruções que acompanham os canhões.

Registre a altura aqui.



A falta de verificação das torres antes de conduzir pode resultar em danos materiais, ferimentos ou morte.

IMPORTANTE!

Ler todos os avisos e informações de garantia contidos no folheto que acompanha estas instruções!

IMPORTANTE!

Qualquer carga que se prolongue para além do para-brisas (exceto caixas de bagagem) deve ser fixada tanto à parte dianteira como à parte traseira do veículo, para além do suporte. A não observância dessa regra pode resultar em danos materiais, lesões pessoais ou morte.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTESInstalação de barras

Cargas mal acondicionadas, barras de tejadilho e barras de acessórios incorretamente montadas podem soltar-se durante a viagem e causar acidentes graves! Por conseguinte, a instalação, o manuseamento e a utilização devem ser efetuados de acordo com as instruções do produto e do veículo.

Para além destas instruções, é necessário consultar as instruções de montagem das barras de tejadilho e o manual de instruções do veículo.

Estas instruções devem ser guardadas juntamente com o manual de instruções do veículo e transportadas no veículo quando este estiver a ser utilizado e em viagem.

Para sua própria segurança, só deve utilizar as barras de tejadilho autorizadas para o seu veículo.

Para as barras de tejadilho que não especifiquem a distância entre as barras transversais dianteiras e traseiras, a distância deve ser de, pelo menos, 700 mm ou tão grande quanto possível. Não são permitidas alterações (por exemplo, furos adicionais) no sistema de fixação da barra de acessórios.

Verifique se as ferragens de fixação e a carga estão bem ajustadas e o seu funcionamento:

- Antes de iniciar uma viagem.
- Depois de percorrer uma curta distância após a instalação das barras ou da carga.
- Regularmente em viagens mais longas.
- Com maior frequência em terrenos acidentados.
- Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo foi deixado sem vigilância (verifique se existem danos devidos a intervenção externa).

Colocação de carga nas barras

Não exceda a carga máxima especificada para a barra de tejadilho, barra de acessórios ou a carga máxima recomendada pelo fabricante do veículo.

Carga máxima no tejadilho = peso das barras de tejadilho + peso das barras de acessórios + peso da carga.

A carga deve ser distribuída uniformemente com o centro de gravidade mais baixo possível.

A carga não deve ultrapassar substancialmente a superfície de carga das barras de tejadilho.

Condução do veículo e regulamentos

A velocidade de condução deve ser adequada à carga transportada e aos limites de velocidade oficiais. Na ausência de quaisquer limites de velocidade, recomendamos uma velocidade máxima de 130 km/h (80 mph).

Ao transportar qualquer carga, a velocidade do veículo deve ter em conta todas as condições, tais como o estado da estrada, a superfície da estrada, as condições de tráfego, o vento, etc. O comportamento do veículo, as curvas, a travagem e a sensibilidade aos ventos laterais alteram-se com a adição de cargas no tejadilho.

Se este produto tiver certificação todo-o-terreno, foi concebido e destina-se a ser utilizado em estradas florestais, estradas de acesso ou outros terrenos não técnicos a velocidades moderadas. Não deve ser utilizado em atividades de "rock-crawling", "jumping", "bogging" ou noutros terrenos técnicos para atividades todo-o-terreno. Quando utilizar produtos com certificação todo-o-terreno com produtos sem certificação todo-o-terreno, siga sempre os avisos e restrições indicados nas instruções do produto sem certificação todo-o-terreno.

Manutenção

A barra de acessórios deve ser cuidadosamente limpa e mantida, especialmente durante os meses de inverno. Utilize apenas uma solução de água e líquido normal de lavagem de automóveis sem qualquer álcool, lixívia ou aditivos de amónio.

Por razões de economia de combustível e de segurança dos outros utilizadores da estrada, a barra de acessórios e a barra de tejadilho devem ser retiradas quando não estiverem a ser utilizadas.

Inspeção periodicamente a barra de acessórios quanto a danos. Substitua as peças perdidas, danificadas ou gastas. Utilize apenas peças de substituição originais obtidas junto de um especialista, concessionário ou fabricante.

Quaisquer alterações efetuadas nas barras de tejadilho e barras de acessórios, bem como a utilização de peças de substituição ou acessórios diferentes dos fornecidos pelo fabricante, implicam a anulação da garantia do fabricante e a responsabilidade por quaisquer danos materiais ou acidentes. Estas instruções devem ser escrupulosamente respeitadas e só devem ser utilizadas as peças originais fornecidas.

Para substituir as chaves perdidas ou defeituosas, tome nota dos números de fechadura e de chave abaixo e registre-os em www.yakima.com.

РУССКИЙ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1 стойка (4 шт.)	2 накладки (4 шт.)	3 винт М6 (4 шт.)
4 шайба М6 (4 шт.)	5 ключ Т30 (1 шт.)	6 гайка (8 шт.)
7 гаечный ключ на 10 мм (1 шт.)	8 Т-образный болт (8 шт.)	9 верхняя накладка (8 шт.)
10 адаптер (4 шт.)		

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

165 фунтов (75 кг)

С перекладинами Yakima HD Bar: 220 фунтов (100 кг)

С перекладинами Yakima HD Bar и направляющими HD Track: 350 фунтов (160 кг)

ДОСТУПНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Сердцевины замков SKS (4 компл.) № 8007204

ПРИМЕЧАНИЕ. Адаптеры LockNLoad не входят в комплект.
ПРИМЕЧАНИЕ. Полностью затяните все крепежные детали.
ПРИМЕЧАНИЕ. Этот продукт выпускается в комплекте из 2-х и 4-х единиц. В данной инструкции показан комплект из 4-х единиц.

При наличии поперечин CoreBar или RoundBar отсканируйте этот QR-код, чтобы ознакомиться с инструкциями по установке.

ЗАПИШИТЕ НИЖЕ ПАРАМЕТРЫ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

1 Выберите место установки и измерьте расстояние, чтобы определить ширину МЕЖДУ СТОЙКАМИ каждой перекладины.

Определите желаемые места размещения для каждой перекладины, которую вы планируете установить. Измерьте расстояние от направляющей до направляющей в местах установки и запишите полученные значения здесь. Эти данные будут использоваться для определения расстояния между стойками. Расстояние между стойками для передней перекладины — это ваше измерение W1. Расстояние между стойками для задней перекладины — это ваше измерение W2. Обязательно выполняйте замер от одной и той же стороны паза в направляющих, как показано на рисунке.

СОВЕТ. Для большинства креплений Yakima подойдет расстояние между перекладинами в диапазоне от 30 до 38 дюймов (762-965 мм). Кроме того, вы можете установить расстояние между перекладинами в соответствии со своими конкретными потребностями.

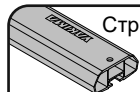
2 Снимите крышки.

Используйте плоскую отвертку или монету, чтобы разблокировать крышки и снять их.

3 Используйте плоскую отвертку или монету, чтобы разблокировать крышки и снять их.

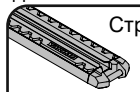
- Установите верхние накладки так, как показано на рисунке.
- Слегка наживите основания, Т-образные болты и гайки на стойках.

Дальнейшие шаги зависят от типа ваших перекладин. Следуйте инструкциям в соответствующем разделе, посвященном приобретенным вами перекладинам. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Пластиковое основание перекладины не используется с TrackTower.



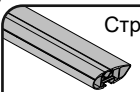
Стр. 3

OVERDRIVE



Стр. 3

RIDGETOP



Стр. 4

JETSTREAM



Стр. 4

LNL

OVERDRIVE-MONTAGE

A УСТАНОВИТЕ АДАПТЕР.

Установите металлический адаптер для перекладины, который входит в комплект поставки. Используйте ключ Т30, чтобы наживить (неплотно закрепить) адаптер с помощью винта М6 и шайбы, как показано на рисунке.

B СНИМИТЕ КРЫШКИ.

Сильно потяните, чтобы снять торцевые крышки.

C УДАЛИТЕ ЗАГЛУШКУ.

D ВСТАВЬТЕ СТОЙКИ В ПЕРЕКЛАДИНУ.

Вставьте 2 стойки, расположив их так, как показано на рисунке, в паз в нижней части перекладины.

УСТАНОВКА ПЕРЕКЛАДИН RIDGETOP

A УСТАНОВИТЕ АДАПТЕР.

Установите металлический адаптер для перекладины, который входит в комплект поставки. Используйте ключ Т30, чтобы наживить (неплотно закрепить) адаптер с помощью винта М6 и шайбы, как показано на рисунке.

B СНИМИТЕ КРЫШКИ.

Выкрутите винт и сильно потяните, чтобы снять торцевые крышки.

C УДАЛИТЕ ЗАГЛУШКУ.

D ВСТАВЬТЕ СТОЙКИ В ПЕРЕКЛАДИНУ.

Вставьте 2 стойки, расположив их так, как показано на рисунке, в паз в нижней части перекладины.

УСТАНОВКА ПЕРЕКЛАДИН JETSTREAM

A УСТАНОВКА ПЕРЕКЛАДИН JETSTREAM

Установите металлический адаптер для перекладины, который входит в комплект поставки перекладины JetStream. Используйте ключ Т30, чтобы наживить (неплотно закрепить) адаптер с помощью винта М6 и шайбы, как показано на рисунке.

B УДАЛИТЕ РЕЗИНОВУЮ ЗАГЛУШКУ С ВОГНУТОЙ СТОРОНЫ ПЕРЕКЛАДИН.

вогнутая
выпуклая

C ВСТАВЬТЕ СТОЙКИ В ПЕРЕКЛАДИНУ.

Вставьте по две стойки в паз на нижней стороне каждого конца перекладины JetStream, расположив их так, чтобы передняя часть стоек была направлена наружу.

УСТАНОВКА ПЕРЕКЛАДИН LOCKNLOAD

A Установите кронштейны и пластины.

Установите кронштейны, пластины и крепежные детали от вашей платформы LockNLoad, как показано на рисунке. Закрепите винт М6 с шайбой, как показано, и затяните его с моментом 4 Нм. Перейдите к шагу 8 на странице 6, а затем следуйте инструкциям по установке LNL.

4 УСТАНОВИТЕ РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ СТОЙКАМИ ДЛЯ ПЕРЕДНЕЙ ПЕРЕКЛАДИНЫ.

Измерьте и установите расстояние между стойками, используя метки на нижней части стоек, как показано на рисунке. Установите расстояние между метками в соответствии с величиной W1, которую вы записали на шаге 1. Расположите перекладину так, чтобы с обеих сторон оставался одинаковый выступ.

5 ЗАТЯНИТЕ ВИНТЫ.

Используйте ключ Т30, чтобы полностью затянуть винты с моментом 4 Нм.

6 ОБРЕЖЬТЕ И УСТАНОВИТЕ ЗАГЛУШКУ НА МЕСТО.

Задвиньте заглушку под одну из стоек и протолкните ее до упора. Используя край другой стойки в качестве ориентира, отмерьте дополнительно 1 дюйм (2,5 см) и отрежьте заглушку до полученной длины.

Задвиньте заглушку под вторую стойку и надавите на нее сверху, чтобы она полностью зафиксировалась в перекладине.

Вставьте отрезанный на шаге А кусок под стойку и сделайте метку, как показано на рисунке. Повторите те же действия для другой стороны на противоположном конце заглушки.

Перекладины OverDrive: X = 0,75 дюйма

Перекладины JetStream: X = 0,5

Перекладины RidgeTop: отрежьте по метке.

Полностью вставьте заглушку, обрезанную на этапе D, под стойки на обоих концах перекладины, как показано на рисунке.

7 УСТАНОВИТЕ ТОРЦЕВЫЕ КРЫШКИ.

Перекладины OverDrive.
Прикрепите торцевую заглушку обратно.

Перекладины RidgeTop.
Прикрепите торцевую заглушку обратно и закрепите ее винтом. Затяните ее до упора.

Перекладины Jetstream.
Прикрепите торцевую заглушку обратно.

8 УСТАНОВИТЕ РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ СТОЙКАМИ ДЛЯ ЗАДНЕЙ ПЕРЕКЛАДИНЫ.

Измерьте и установите расстояние между стойками, используя метки на нижней части стоек, как показано на рисунке. Установите расстояние между метками в соответствии с величиной W2, которую вы записали на шаге 1. Расположите перекладину так, чтобы с обеих сторон оставался одинаковый выступ.

9 ЗАТЯНИТЕ ВИНТЫ.

Используйте ключ Т30, чтобы полностью затянуть винты с моментом 4 Нм.

10 УСТАНОВИТЕ ЗАГЛУШКУ.

Для установки и подгонки заглушки на заднюю перекладину перейдите к шагу 6 и выполните те же процедуры, что и для заглушки на переднюю перекладину.

11 УСТАНОВИТЕ ПЕРЕКЛАДИНЫ В НАПРАВЛЯЮЩИЕ.

Вставьте собранные переднюю и заднюю перекладины в направляющие и установите их в то положение, которое вы определили на шаге 1.

ПРИМЕЧАНИЕ. В редких случаях направляющие могут быть расположены слишком непараллельно, из-за чего стойки невозможно вставить одновременно. В этом случае потребуется ослабить один из винтов крепления стойки, чтобы позволить ей сдвинуться с места. После установки перекладины в нужное положение, полностью затяните винт крепления стойки с моментом 4 Нм.

ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые направляющие не позволяют вставить Т-болты с их торцов. Если это относится к вашему случаю, возможно, потребуется снять Т-болты, вставить их в специальные пазы на направляющих и снова прикрепить к стойке. Обязательно надежно затяните болты с моментом 4 Нм.

12 ЗАТЯНИТЕ ГАЙКИ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что верхняя накладка болта правильно установлена. Затем с помощью гаечного ключа на 10 мм полностью затяните гайки с моментом 4 Нм.

ПРИМЕЧАНИЕ. Периодически проверяйте надежность затяжки крепежа. При необходимости подтяните с моментом 4 Нм.

13 УСТАНОВИТЕ КРЫШКИ НА МЕСТО.

Установите крышки. С помощью плоской отвертки или монеты поверните фиксирующую заглушку по часовой стрелке до горизонтального положения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы приобрели сердцевинки замков, установите их сейчас в соответствии с прилагаемыми к ним инструкциями.

Укажите здесь высоту.



Нарушение требования о проверке стоек перед выездом может привести к материальному ущербу, травмам или гибели людей.

ВАЖНО!

Обязательно прочитайте все предупреждения и информацию о гарантии, содержащиеся во вкладыше, прилагаемом к данной инструкции!

ДЛИННЫЕ ГРУЗЫ

Любой груз, выступающий за пределы лобового стекла (за исключением багажных ящиков), должен быть закреплен как спереди, так и сзади автомобиля, помимо крепления на багажнике. Несоблюдение этого требования может привести к материальному ущербу, травмам или гибели людей.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Установка багажника

Плохо закрепленный груз и неправильно установленные багажники и принадлежности на крыше могут ослабнуть во время поездки и стать причиной серьезных происшествий! Поэтому установка, погрузка и использование должны выполняться в соответствии с инструкциями на изделие и автомобиль.

В дополнение к этим инструкциям просмотрите инструкции по монтажу багажника на крыше, а также инструкции по эксплуатации автомобиля.

Эти инструкции следует хранить вместе с инструкциями по эксплуатации транспортного средства и возить в автомобиле при использовании и в дороге.

В целях вашей собственной безопасности следует использовать на крыше только багажники, разрешенные к применению с вашим автомобилем.

Для багажников на крыше, у которых не указано расстояние между передней и задней поперечинами, расстояние должно составлять не менее 700 мм или быть как можно большим. Просим учесть, что вносить изменения в систему крепления багажника (например, сверление дополнительных отверстий) запрещено.

Проверьте детали крепежа и груз на предмет плотного крепления и функционирования:

- Перед началом любой поездки.
- После поездки на короткое расстояние после установки багажника или груза.
- С регулярными интервалами при длительных поездках.
- Чаще проверять на неровной местности.
- После перерыва в поездке, в течение которого автомобиль оставался без присмотра (проверить повреждение вследствие вмешательства извне).

Нагрузка на багажник

Не превышайте максимальную нагрузку, указанную для багажника на крыше, а также максимальную нагрузку, рекомендованную производителем автомобиля. Максимальная нагрузка на крыше = вес багажника на крыше + вес дополнительных приспособлений + вес груза.

Груз должен быть равномерно распределен с как можно более низко расположенным центром тяжести.

Груз не должен значительно выступать за пределы несущей поверхности на крыше.

Вождение автомобиля и правила

Скорость движения должна соответствовать перевозимому грузу и официальным ограничениям скорости. В отсутствие ограничений скорости мы рекомендуем двигаться с максимальной скоростью 80 миль в час (130 км/ч).

При перевозке любого груза при выборе скорости автомобиля следует учитывать все условия, такие как состояние дороги, поверхность дорожного полотна, условия движения, ветер и т.д. Управляемость автомобиля, поведение на поворотах, торможение и чувствительность к боковому ветру изменяются при добавлении груза на крышу машины.

Если данный продукт сертифицирован для внедорожного применения, он рассчитан и предназначен для использования на лесных дорогах, подъездных путях и иных не технических участках местности с умеренной скоростью. Его не следует использовать в автомобильных соревнованиях на сильно пересеченной каменистой почве (рок-кроулинг), для преодоления препятствий, в болотистой местности и на прочих технических участках бездорожья. При использовании продуктов, сертифицированных для внедорожного движения с не сертифицированными для бездорожья изделиями, всегда соблюдайте требования предупреждений и ограничений, указанных в инструкциях для не сертифицированных для бездорожья изделий.

Обслуживание

Дополнительные приспособления для багажа следует тщательно чистить и обслуживать, особенно в зимние месяцы. Используйте только водный раствор стандартных жидкостей для мойки автомобилей, не содержащих спирта, добавок для отбеливания или аммония.

Из соображений экономии топлива и безопасности других участников дорожного движения следует снимать багажник и приспособления с крыши, когда они не используются.

Периодически осматривайте рейлинги на предмет повреждений. Заменяйте утерянные, поврежденные или изношенные детали. Используйте только оригинальные запасные части от складского специалиста, дилера или производителя.

Внесение любых изменений в багажники и дополнительные рейлинги, а также использование запасных частей и принадлежностей, кроме поставляемых производителем, ведет к аннулированию гарантии и ответственности производителя за материальный ущерб или несчастные случаи. Вам следует неукоснительно соблюдать эти инструкции и использовать только оригинальные запасные части.

Для замены утерянных или дефектных ключей запишите ниже номера замка и ключа, а также зарегистрируйте их по адресу www.yakima.com.

ITALIANO

CONTENUTO

1 supporto (4X)	2 cuscinetti (4X)	3 vite M6 (4X)
4 rondella M6 (4X)	5 chiave T30 (1X)	6 dado (8X)
7 chiave da 10 mm (1X)	8 bullone a T (8X)	9 spessore (8X)
10 adattatore (4X)		

CAPACITÀ DI CARICO

75 kg	Con barre Yakima HD: 100 kg	Con barre Yakima HD e binario HD: 160 kg
-------	--------------------------------	--

ACCESSORI DISPONIBILI

Cilindretti SKS
(confezione da 4)
#8007204

ATTENZIONE: gli adattatori LockNLoad sono venduti separatamente.

ATTENZIONE: serrare completamente tutti i componenti metallici. I valori di coppia sono forniti a titolo di riferimento.
ATTENZIONE: questo prodotto è disponibile in confezioni da 2 e da 4 pezzi. In queste istruzioni è mostrata la confezione da 4 pezzi.

Se si possiedono barre CoreBar o RoundBar, scansionare questo codice QR per le istruzioni di installazione.

REGISTRA QUI LE MISURE SPECIFICHE DEL TUO VEICOLO

1 SCEGLI IL PUNTO DI INSTALLAZIONE E MISURA PER DETERMINARE LA LARGHEZZA TRA I SUPPORTI DI CIASCUNA BARRA.

Determina la posizione desiderata per ciascuna barra che intendi installare. Misura la distanza da binario a binario nei punti di installazione e annota qui le misure. Queste misure serviranno per distanziare i supporti. La distanza tra i supporti per la barra anteriore corrisponde alla misura W1. La distanza tra i supporti per la barra posteriore corrisponde alla misura W2. Assicurati di misurare dallo stesso lato della fessura nei binari, come mostrato nella figura.

SUGGERIMENTO: Una distanza tra le barre compresa tra 762 mm e 965 mm è compatibile con la maggior parte dei supporti Yakima. In alternativa, è possibile regolare la distanza tra le barre in base alle proprie esigenze specifiche.

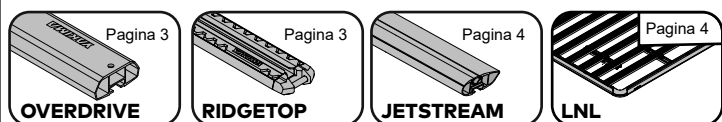
2 Rimuovere i coperchi.

Utilizzare un cacciavite a testa piatta o una moneta per sbloccare i coperchi e rimuoverli.

3 Assemblare i supporti senza stringerli troppo.

- Posizionare gli spessori come illustrato.
- Assemblare senza stringere eccessivamente i cuscinetti, i bulloni a T e i dadi ai supporti.

I passaggi successivi varieranno a seconda del tipo di barra. Consultare la sezione appropriata relativa alle barre acquistate. **ATTENZIONE:** l'alloggiamento della barra in plastica non viene utilizzato con i TrackTower.



CONFIGURAZIONE OVERDRIVE

A INSTALLARE L'ADATTATORE.

Posizionare l'adattatore metallico per la barra in dotazione con il kit di adattatori. Utilizzare la chiave T30 per fissare senza stringere l'adattatore utilizzando una vite M6 e una rondella, come illustrato.

B RIMUOVERE I TAPPI TERMINALI.

Tirare con decisione per rimuovere i tappi terminali.

C RIMUOVERE LA GUARNIZIONE RIEMPITIVA.

D INSERIRE I SUPPORTI NELLA BARRA.

Far scorrere i 2 supporti, orientati come mostrato, nella fessura sul fondo della barra.

CONFIGURAZIONE RIDGETOP

A INSTALLARE L'ADATTATORE.

Posizionare l'adattatore metallico per la barra in dotazione con il kit di adattatori. Utilizzare la chiave T30 per fissare senza stringere l'adattatore utilizzando una vite M6 e una rondella, come illustrato.

B RIMUOVERE I TAPPI TERMINALI.

Rimuovere la vite e tirare con decisione per rimuovere i tappi terminali.

C FÜLLSTÜCK ENTFERNEN.

D INSERIRE I SUPPORTI NELLA BARRA.

Far scorrere i 2 supporti, orientati come mostrato, nella fessura sul fondo della barra.

CONFIGURAZIONE PER BARRE JETSTREAM

A INSTALLARE L'ADATTATORE.

Posizionare l'adattatore metallico per barre fornito in dotazione con la barra JetStream. Utilizzare la chiave T30 per fissare l'adattatore senza stringere, utilizzando una vite M6 e una rondella come mostrato.

B RIMUOVERE LA GUARNIZIONE RIEMPITIVA IN GOMMA DAL LATO CONCAVO DELLE BARRE.

concavo
convesso

C INSERIRE I SUPPORTI NELLA BARRA.

Far scorrere 2 supporti nella fessura sul fondo di ciascuna estremità della barra JetStream, orientati in modo che la parte anteriore del supporto sia rivolta verso l'esterno.

CONFIGURAZIONE LOCKNLOAD

A Installare le staffe e le piastre.

Installare le staffe, le piastre e la bulloneria della piattaforma LockNLoad come mostrato. Fissare la vite M6 e la rondella come mostrato e stringere a 4 Nm.

Procedere al passaggio 8 a pagina 6 e poi seguire le istruzioni di configurazione della piattaforma LnL.

4 REGOLARE LA DISTANZA TRA I SUPPORTI PER LA BARRA ANTERIORE.

Misurare e impostare la distanza tra i supporti utilizzando i segni di riferimento sul fondo dei supporti stessi, come mostrato. Impostare la distanza tra i segni di riferimento in base alla misura W1 registrata al passaggio 1. Centrare la barra in modo che la sporgenza sia uguale su ciascun lato.

5 SERRARE LE VITI.

Utilizzare la chiave T30 per serrare completamente le viti a 4 Nm.

6 RITAGLIARE E REINSTALLARE LA GUARNIZIONE RIEMPITIVA.

Far scorrere la guarnizione riempitiva sotto un supporto e spingerla in posizione finché non scorre oltre. Utilizzando il bordo dell'altro supporto come punto di riferimento, aggiungere 2,5 cm e tagliare la guarnizione riempitiva a quella lunghezza.

Far scorrere la guarnizione riempitiva sotto l'altro supporto e premere verso il basso per inserirla completamente nella barra.

Inserire sotto il supporto la guarnizione riempitiva avanzata dal passaggio A e contrassegnarla come mostrato. Ripetere l'operazione per l'altro lato, sull'estremità opposta della guarnizione riempitiva.

Barre OverDrive: X = 1,9 cm

Barre JetStream: X = 1,3 cm

Barre RidgeTop: tagliare in corrispondenza del segno.

Inserire completamente la guarnizione riempitiva tagliata al passaggio D sotto i supporti su ciascuna estremità della barra, come mostrato.

7 INSTALLARE I TAPPI TERMINALI.

Barre OverDrive: rifissare il tappo terminale.

Barre RidgeTop: rifissare il tappo terminale e bloccarlo con la vite. Serrare completamente.

Barre Jetstream: rifissare il tappo terminale.

8 REGOLARE LA DISTANZA TRA I SUPPORTI PER LA BARRA POSTERIORE.

Misurare e impostare la distanza tra i supporti utilizzando i segni di riferimento sul fondo dei supporti stessi, come mostrato. Impostare la distanza tra i segni di riferimento in base alla misura W2 registrata al passaggio 1. Centrare la barra in modo che la sporgenza sia uguale su ciascun lato.

9 SERRARE LE VITI.

Utilizzare la chiave T30 per serrare completamente le viti a 4 Nm.

10 INSTALLARE LA GUARNIZIONE RIEMPITIVA.

Fare riferimento al Passaggio 6 per installare e rifilare la guarnizione della barra posteriore, seguendo la stessa procedura utilizzata per la guarnizione della barra anteriore.

11

INSERIRE LE BARRE NEI BINARI.

Far scorrere le barre anteriore e posteriore assemblate sui binari e posizionarle nel punto identificato al passaggio 1.

ATTENZIONE: In rari casi, i binari potrebbero non essere sufficientemente paralleli da consentire ai supporti di scorrere contemporaneamente al loro interno. In questo caso sarà necessario allentare una delle viti del supporto per consentirne il movimento. Una volta che la barra è nella posizione desiderata, serrare completamente la vite della barra a 4 Nm.

ATTENZIONE: Alcuni binari non consentono ai bulloni a T di scorrere all'interno delle estremità del binario stesso. Se questo è il proprio caso, potrebbe essere necessario rimuovere i bulloni a T, inserirli nelle apposite aperture dei binari e riagganciarli al gruppo del supporto. Assicurarsi di serrare completamente i bulloni a 4 Nm.

12

SERRARE I DADI.

ATTENZIONE: Assicurarsi che lo spessore del bullone sia inserito correttamente nella sua sede. Quindi, utilizzando una chiave da 10 mm, serrare completamente i dadi a 4 Nm.

ATTENZIONE: Controllare periodicamente che la bulloneria sia ben stretta. Serrare nuovamente a 4 Nm se necessario.

13

SOSTITUIRE I COPERCHI.

Installare i coperchi. Utilizzando un cacciavite a testa piatta o una moneta, ruotare il cilindretto della serratura in senso orario fino a portarlo in posizione orizzontale.

ATTENZIONE: Se sono stati acquistati i cilindretti della serratura, installarli ora seguendo le istruzioni fornite in dotazione con i cilindretti stessi.

Registrare qui l'altezza.



La mancata verifica dei supporti prima di mettersi in marcia può causare danni materiali, lesioni personali o morte.

IMPORTANTE!

Assicurarsi di leggere tutte le avvertenze e le informazioni sulla garanzia contenute nel foglietto illustrativo allegato a queste istruzioni!

CARICHI LUNGI

Qualsiasi carico che si estenda oltre il parabrezza (ad eccezione dei box portabagagli) deve essere fissato sia alla parte anteriore che a quella posteriore del veicolo, oltre che al portapacchi. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni materiali, lesioni personali o morte.

AVVERTENZE IMPORTANTIInstallazione del rack

Carichi non adeguatamente fissati e portapacchi e porta-accessori montati in modo non corretto possono staccarsi durante il viaggio e causare gravi incidenti! Pertanto, l'installazione, la manipolazione e l'uso devono essere eseguiti in conformità alle istruzioni del prodotto e del veicolo.

Oltre a queste istruzioni, consultare le istruzioni di montaggio del portapacchi e le istruzioni per l'uso del veicolo.

Queste istruzioni devono essere conservate insieme alle istruzioni per l'uso del veicolo e portate con sé durante l'uso e il viaggio.

Per la propria sicurezza, utilizzare solo portapacchi autorizzati per l'uso con il proprio veicolo.

Per i portapacchi che non specificano la distanza fra le traverse anteriori e posteriori, la distanza deve essere di almeno 700 mm o la più ampia possibile. Non sono ammesse modifiche (ad es. fori aggiuntivi) al sistema di fissaggio del porta-accessori.

Controllare che l'hardware di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:

- Prima dell'inizio di qualsiasi viaggio.
- Dopo aver percorso un breve tratto dopo l'installazione del rack o del carico.
- A intervalli regolari nei viaggi più lunghi.
- Più spesso su terreni accidentati.
- Dopo l'interruzione di un viaggio durante il quale il veicolo è stato lasciato senza sorveglianza (verifica di eventuali danni dovuti a interventi esterni).

Caricamento del rack

Non superare il carico massimo specificato per il portapacchi, il porta-accessori o il carico massimo raccomandato dal costruttore del veicolo.

Carico massimo sul tetto = peso del portapacchi + peso del porta-accessori + peso del carico.

Il carico deve essere distribuito uniformemente con il baricentro più basso possibile.

Il carico non deve superare in modo sostanziale la superficie di carico del portapacchi.

Guida e regolamenti dei veicoli

La velocità di marcia deve essere adeguata al carico trasportato e ai limiti di velocità ufficiali. In assenza di limiti di velocità, si consiglia una velocità massima di 80 mph (130 km/h).

Quando si trasporta un carico, la velocità del veicolo deve tenere conto di tutte le condizioni, come lo stato della strada, il manto stradale, le condizioni del traffico, il vento, ecc. La maneggevolezza del veicolo, le curve, la frenata e la sensibilità ai venti laterali cambieranno con l'aggiunta di carichi sul tetto.

Se questo prodotto è certificato come fuoristrada, è progettato e destinato all'uso su strade forestali, strade di accesso o altri terreni non tecnici a velocità moderate. Non deve essere utilizzato durante le arrampicate su roccia, i salti, il bogging o altri terreni tecnici fuoristrada. Quando si utilizzano prodotti certificati fuoristrada con prodotti non certificati fuoristrada, seguire sempre le avvertenze e le restrizioni indicate nelle istruzioni del prodotto non certificato fuoristrada.

Manutenzione

Il porta-accessori deve essere pulito e mantenuto con cura, specialmente nei mesi invernali. Utilizzare solo una soluzione di acqua e liquido di lavaggio standard per auto, senza alcool, candeggina o additivi di ammonio.

Per motivi di risparmio di carburante e di sicurezza degli altri utenti della strada, il portapacchi e il porta-accessori devono essere rimossi quando non vengono utilizzati.

Ispezionare periodicamente il porta-accessori per verificare che non vi siano danni. Sostituire le parti perse, danneggiate o usurate. Utilizzare esclusivamente ricambi originali reperiti presso uno specialista di stoccaggio, un rivenditore o un produttore.

Qualsiasi modifica apportata ai portapacchi e ai porta-accessori, nonché l'utilizzo di ricambi o accessori diversi da quelli forniti dal produttore, comporterà la decadenza della garanzia del produttore e la responsabilità di eventuali danni materiali o incidenti. È necessario attenersi scrupolosamente a queste istruzioni e utilizzare solo le parti originali fornite.

Per sostituire le chiavi smarrite o difettose, annotare i numeri di serratura e di chiave qui sotto e registrarli sul sito www.yakima.com.

POLSKI

ZAWARTOŚĆ

1 wieża (4X)	2 podkładki (4X)	3 śruba M6 (4X)
4 podkładka M6 (4X)	5 klucz T30 (1X)	6 nakrętka (8X)
7 klucz 10 mm (1X)	8 śruba T (8X)	9 nakładka (8X)
10 adapter (4X)		

ŁADOWNOŚĆ

165 funtów (75 kg)

Z poprzeczkami HD Yakima:
220 funtów / 100 kg

Z poprzeczkami HD i
szynami HD Yakima:
350 funtów (160 kg)

DOSTĘPNE AKCESORIA

Rdzenie zamków
SKS (4 szt.)
#8007204

UWAGA: Adaptery LockNLoad są sprzedawane oddzielnie.
UWAGA: Dokręć wszystkie elementy montażowe do końca.
Wartości momentu obrotowego podano wyłącznie w celach
informacyjnych.

UWAGA: Produkt dostępny jest w opakowaniach po 2 i 4 sztuki. W
tej instrukcji pokazano pakiet 4 sztuk.

Jeśli posiadasz poprzeczkę CoreBar lub RoundBar zeskanuj ten kod QR, aby uzyskać instrukcję montażu.

ZAREJESTRUJ TUTAJ WYMIARY DOTYCZĄCE SWOJEGO POJAZDU

1 Wybierz miejsce instalacji i zmierz odległość MIĘDZY WIEŻAMI każdej poprzeczki.

Określ pożądane położenie poprzeczek dla każdej poprzeczki, którą chcesz zamontować. Zmierz odległość między szynami w miejscu instalacji i zapisz wyniki tutaj. Pomiaru te zostaną wykorzystane do rozmieszczenia wież. Odległość między wieżami przedniej poprzeczki to wymiar W1. Odległość między wieżami tylnej poprzeczki to wymiar W2. Upewnij się, że pomiar wykonujesz po tej samej stronie szczeliny w szynach, jak pokazano.

WSKAZÓWKĄ: Rozstaw poprzeczek w zakresie 762 mm - 965 mm (30 cali - 38 cali) pozwoli na montaż większości uchwytów Yakima. Alternatywnie możesz ustawić odległość między poprzeczkami, aby dostosować ją do swoich potrzeb.

2 Zdejmij osłony.

Odblokuj osłony za pomocą płaskiego śrubokręta lub monety i zdejmij je.

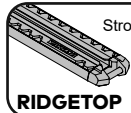
3 Luźno zmontuj wieże.

- Ułóż nakładki, jak pokazano.
- Luźno zamontuj podkładki, śruby młoteczkowe i nakrętki do wież.

Następne kroki będą się różnić w zależności od rodzaju poprzeczki. Postępuj zgodnie z odpowiednią sekcją dotyczącą posiadanych poprzeczek. **UWAGA:** Plastikowa poprzeczka nie jest używana z TrackTower.



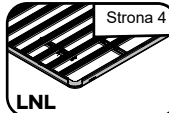
OVERDRIVE



RIDGETOP



JETSTREAM



LNL

INSTALACJA OVERDRIVE

A ZAINSTALUJ ADAPTER.

Zamontuj metalowy adapter poprzeczki dostarczony w zestawie adapterów. Za pomocą klucza T30 luźno przymocuj adapter za pomocą śruby M6 i podkładki, jak pokazano.

B ZDEJMIJ ZAŚLEPKI.

Pociągnij mocno, aby zdjąć zaślepki.

C USUŃ WYPEŁNIENIE.

D WSUŃ WIEŻE DO POPRZECZKI.

Wsuń 2 wieże, ustawione jak pokazano, w szczelinę u dołu poprzeczki.

INSTALACJA RIDGETOP

A ZAINSTALUJ ADAPTER.

Zamontuj metalowy adapter poprzeczki dostarczony w zestawie adapterów. Za pomocą klucza T30 luźno przymocuj adapter za pomocą śruby M6 i podkładki, jak pokazano.

B ZDEJMIJ ZAŚLEPKI.

Wykręć śrubę i mocno pociągnij, aby zdjąć zaślepki.

C USUŃ WYPEŁNIENIE.

D WSUŃ WIEŻE DO POPRZECZKI.

Wsuń 2 wieże, ustawione jak pokazano, w szczelinę u dołu poprzeczki.

INSTALACJA JETSTREAM

A ZAINSTALUJ ADAPTER.

Zamontuj metalowy adapter poprzeczki dostarczony wraz z poprzeczką JetStream. Kluczem T30 luźno przymocuj adapter za pomocą śruby M6 i podkładki, jak pokazano.

B USUŃ GUMOWE WYPEŁNIENIE Z WKŁĘSNEJ STRONY POPRZECZEK.

wkłęsły
wypukły

C WSUŃ WIEŻE DO POPRZECZKI.

Wsuń po dwie wieże w szczeliny u dołu każdego końca poprzeczki JetStream, ustawiając ją tak, aby przód wieży był skierowany na zewnątrz.

INSTALACJA LOCKNLOAD

A Zamontuj wsporniki i płytki.

Zamontuj wsporniki, płytki i osprzęt z platformy LockNLoad, jak pokazano. Przymocuj śrubę M6 i podkładkę zgodnie z ilustracją i dokręć 4 Nm. Przejdź do kroku 8 na stronie 6 i postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji LNL.

4 USTAW ODLEGŁOŚĆ MIĘDZY WIEŻAMI PRZEDNIEJ POPRZECZKI.

Zmierz i ustal odległość między wieżami, korzystając z oznaczeń na spodzie wież, jak pokazano. Ustaw odległość pomiędzy oznaczeniami do wartości W1 zapisanej w kroku 1. Wyśrodkuj poprzeczkę tak, aby po obu stronach był równy wysięg.

5 DOKRĘĆ ŚRUBY.

Za pomocą klucza T30 dokręć śruby momentem 4 Nm.

6 PRZYTNIJ I PONOWNIE ZAMONTUJ WYPEŁNIENIE.

Wsuń wypełnienie pod jedną z wież i dociśnij je na miejsce, aż do oporu. Używając krawędzi drugiej wieży jako znacznika, dodaj 2,5 cm (1 cal) i przytnij wypełnienie na tę długość.

Wsuń wypełnienie pod drugą wieżę i dociśnij, aby całkowicie osadzić je w poprzeczce.

Włóż wypełnienie odcięte w kroku A pod wieżę i oznacz je, jak pokazano. Powtórz tę czynność po drugiej stronie, na przeciwnym końcu wypełnienia.

Poprzeczki OverDrive: X = 0,75 cala

Poprzeczki JetStream: X = 0,5 cala

Poprzeczka RidgeTop: Przetrnij na oznaczeniu

Całkowicie włóż wypełnienie przycięte w kroku D pod wieżę na każdym końcu poprzeczki, jak pokazano.

7 ZAMONTUJ ZAŚLEPKI.

Poprzeczki OverDrive: Załóż ponownie zaślepkę. | Poprzeczki RidgeTop: Załóż ponownie zaślepkę i zabezpiecz ją śrubą. Dokręć całkowicie. | Poprzeczki Jetstream: Załóż ponownie zaślepkę.

8 USTAW ODLEGŁOŚĆ MIĘDZY WIEŻAMI TYLNEJ POPRZECZKI.

Zmierz i ustal odległość między wieżami, korzystając z oznaczeń na spodzie wież, jak pokazano. Ustaw odległość pomiędzy znacznikami do wartości W2 zapisanej w kroku 1. Wyśrodkuj poprzeczkę tak, aby po obu stronach był równy wysięg.

9 DOKRĘĆ ŚRUBY.

Za pomocą klucza T30 dokręć śruby momentem 4 Nm.

10 ZAMONTUJ WYPEŁNIENIE.

Aby zamontować i przyciąć tylną poprzeczkę, zapoznaj się z krokiem 6, stosując tę samą procedurę co w przypadku poprzeczki przedniej.

11

WSUŃ POPRZECZKI W SZYNY.

Wsuń zmontowane przednie i tylne poprzeczki w szyny i umieść je w miejscu określonym w kroku 1.

UWAGA: W niektórych rzadkich przypadkach szyny mogą nie być całkowicie równoległe i nie będzie możliwe wsunięcie wież na tory jednocześnie. W takim przypadku konieczne będzie poluzowanie jednej ze śrub wieży, aby umożliwić jej przesunięcie. Gdy poprzeczka znajdzie się w pożądanym miejscu, dokręć śrubę wieży momentem 4 Nm.

UWAGA: Śrub młoteczkowych nie da się wsunąć w niektóre końce szyn. W tym przypadku może zaistnieć konieczność wyjęcia śrub młoteczkowych, włożenia ich w wycięcia w szynach, a następnie ponownego przymocowania śrub młoteczkowych do zespołu wieży. Pamiętaj o całkowitym dokręceniu śrub momentem 4 Nm.

12

DOKRĘĆ NAKRĘTKI.

UWAGA: Sprawdź, czy nakładka na śrubę jest prawidłowo osadzona. Następnie przy użyciu klucza 10 mm dokręć nakrętki do końca momentem 4 Nm.

UWAGA: Okresowo sprawdzaj, czy elementy sprzętowe są dobrze dokręcone. W razie potrzeby dokręć momentem 4 Nm.

13

ZAŁÓŻ OSŁONY.

Zainstaluj osłony. Za pomocą płaskiego śrubokręta lub monety obróć zatyczkę blokującą zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż znajdzie się w pozycji poziomej.

UWAGA: Jeżeli posiadasz rdzenie zamka, zamontuj je teraz zgodnie z dołączoną do nich instrukcją.

Zapisz wysokość tutaj.



Niesprawdzenie stanu wież przed odjazdem może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia ciała lub śmierć.

WAŻNE!

Należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia i informacje dotyczące gwarancji zawarte w ulotce dołączonej do niniejszej instrukcji!

DŁUGIE ŁADUNKI

Wszelki ładunek wystający ponad przednią szybę (oprócz pojemników na bagaże) musi być zamocowany zarówno z przodu, jak i z tyłu pojazdu, oraz do bagażnika dachowego. Niedopełnienie tego obowiązku może skutkować uszkodzeniem mienia, obrażeniami ciała lub śmiercią.

WAŻNE OSTRZEŻENIAMontaż stelaża

Niewłaściwie zabezpieczone ładunki i nieprawidłowo zamontowane bagażniki dachowe czy akcesoria bagażników mogą poluzować się podczas podróży i spowodować poważne wypadki! Dlatego też montaż, obsługa i eksploatacja muszą być wykonane zgodnie z instrukcjami produktu i pojazdu.

Oprócz wymienionych instrukcji należy zapoznać się z instrukcjami montażu bagażnika dachowego oraz instrukcją obsługi pojazdu.

Instrukcje te należy przechowywać wraz z instrukcją obsługi pojazdu i przewożone w pojeździe podczas podróży.

Dla własnego bezpieczeństwa należy używać bagażników dachowych dopuszczonych do używania z danym pojazdem.

W przypadku bagażników dachowych, dla których nie określono odległości pomiędzy przednią a tylną poprzeczką, odległość ta powinna wynosić co najmniej 700 mm lub powinna być tak duża, jak to możliwe. Należy pamiętać, że zmiany (np. dodatkowe otwory) systemu montażu akcesoriów bagażnika nie są dopuszczalne.

Należy sprawdzić osprzęt montażowy i ładunek pod kątem precyzyjnego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem dowolnej podróży.
- Po przejechaniu niewielkiej odległości po zamontowaniu bagażnika lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu w przypadku dłuższych podróży.
- Częściej podczas jazdy w nierównym terenie.
- Po przerwie w podróży, w trakcie której pojazd został pozostawiony bez nadzoru (należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń spowodowanych działaniami zewnętrznymi).

Ładunek bagażnika

Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia określonego dla bagażnika dachowego, bagażnika na akcesoria, ani maksymalnego obciążenia zalecane przez producenta pojazdu.

Maks. obciążenia dachu = masa bagażnika dachowego + masa bagażników na akcesoria + masa ładunku

Ładunek powinien być równo rozłożony z zachowaniem możliwie najniższego środka ciężkości.

Ładunek nie powinien znacząco wystawać poza powierzchnię ładunkową bagażnika dachowego.

Jazda pojazdem i przepisy

Prędkość jazdy powinna być dostosowana do przewożonego ładunku i oficjalnych ograniczeń prędkości. W przypadku braku jakichkolwiek ograniczeń, zalecamy ograniczenie maksymalnej prędkości do 80 mph (130 km/h).

Podczas transportowania jakiegokolwiek ładunku w prędkości pojazdu należy uwzględnić wszelkie warunki, takie jak stan drogi, nawierzchnię, ruch uliczny, wiatr itp. Prowadzenie pojazdu, zakręty, hamowanie i podatność na boczny wiatr zmieniają się po umieszczeniu ładunku na bagażniku.

Jeśli ten produkt posiada certyfikat do jazdy w terenie, został zaprojektowany i przeznaczony jest do użytku na drogach leśnych, drogach dojazdowych lub innych niż techniczny teren przy umiarkowanych prędkościach. Nie jest przeznaczony do jazdy po skałach, skoków, jazdy po bagnach, czy innych technicznych odcinków jazdy terenowej. Podczas korzystania z produktów certyfikowanych do jazdy w terenie z produktami nieposiadającymi certyfikatu do jazdy terenowej należy zawsze przestrzegać ostrzeżeń i ograniczeń określonych w instrukcjach produktów bez certyfikatu do jazdy terenowej.

Konserwacja

Bagażnik na akcesoria należy dokładnie czyścić i konserwować, zwłaszcza w trakcie miesięcy zimowych. Używać tylko roztworu wody i standardowego płynu do mycia samochodu bez dodatku alkoholu, wybielaczy czy dodatków amonu.

Z uwagi na oszczędność paliwa i bezpieczeństwo innych użytkowników dróg bagażniki na akcesoria i dachowy powinny być demontowane, gdy nie są używane.

Okresowo sprawdzać bagażnik na akcesoria pod kątem uszkodzeń. Wymienić zgubione, uszkodzone lub zużyte części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych pozyskiwanych w specjalistycznych sklepach, u dealerów czy u producenta.

Wszelkie zmiany wprowadzone w bagażnikach dachowych i na akcesoria, jak również wykorzystywanie części zamiennych lub akcesoriów innych niż dostarczone przez producenta spowoduje wygaśnięcie gwarancji producenta i poniesienie odpowiedzialności za wszelkie szkody materialne i wypadki. Należy przestrzegać niniejszych instrukcji w każdym szczególe i używać tylko oryginalnych dostarczonych części.

W celu wymiany jakichkolwiek zgubionych lub wadliwych kluczy, należy zapisać poniższe numery zamków oraz kluczy i zarejestrować je na stronie www.yakima.com.

ČEŠTINA

OBSAH

1 Patka (4x)	2 Podložky (4x)	3 Šroub M6 (4x)
4 Podložka M6 (4x)	5 Klíč T30 (1x)	6 Matice (8x)
7 Klíč 10 mm (1x)	8 T-šroub (8x)	9 Krytka (8x)
10 Adaptér (4x)		

NOSNOST

165 liber (75 kg)

S tyčemi Yakima HD Bars:
220 liber (100 kg)

S příčinkami Yakima HD
Bars a profilem HD Track:
350 liber (160 kg)

DOSTUPNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Zámkové vložky SKS
(balení po 4 kusech)
#8007204

POZNÁMKA: Adaptéry LockNLoad se prodávají samostatně.
POZNÁMKA: Veškeré spojovací prvky zcela utáhněte.
Hodnoty utahovacího momentu jsou orientační.
POZNÁMKA: Tento produkt je k dispozici ve verzi s 2 a 4 kusy. V tomto návodu je vyobrazeno balení po 4 kusech.

Pokud máte příčinku CoreBar nebo RoundBar, naskenujte tento QR kód pro pokyny k instalaci.

ZDE SI POZNAMENEJTE ROZMĚRY PRO VAŠE VOZIDLO

1 Zvolte místo instalace a změřením určete vzdálenost MEZI PATKAMI u každého příčinku.

Určete požadovaná místa montáže pro každý příčink, který chcete nainstalovat. Změřte vzdálenost od lišty k liště v místech instalace a запиšte si naměřené hodnoty zde. Tyto rozměry budou použity pro nastavení rozteče patek. Vzdálenost mezi patkami pro váš přední příčink odpovídá rozměru W1. Vzdálenost mezi patkami pro váš zadní příčink odpovídá rozměru W2. Nezapomeňte měřit ze stejné strany drážky v lištách, jak je znázorněno na obrázku.

TIP: Rozteč příčinků v rozmezí 30"–38" (762 mm – 965 mm) je vhodná pro většinu nosičů Yakima. Případně můžete vzdálenost mezi příčinkami nastavit tak, aby vyhovovala vašim konkrétním potřebám.

2 Sejměte kryty.

Pro odemknutí a sejmutí krytů použijte plochý šroubovák nebo minci.

3 Volně sestavte patky.

- Umístěte horní kryty tak, jak je znázorněno na obrázku.
- Volně namontujte podložky, T-šrouby a matice k patkám.

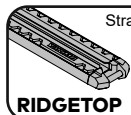
Následující kroky se budou lišit v závislosti na typu vašeho příčinku. Postupujte podle příslušné sekce pro příčinku, které jste zakoupili.

POZNÁMKA: Plastové sedlo příčinku (Bar seat) se s patkami TrackTower nepoužívá.



Strana 3

OVERDRIVE



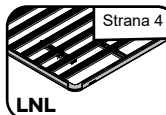
Strana 3

RIDGETOP



Strana 4

JETSTREAM



Strana 4

LNL

NASTAVENÍ PŘÍČINKŮ OVERDRIVE

A NAINSTALUJTE ADAPTÉR.

Umístěte kovový adaptér příčinku, který byl součástí vaší montážní sady. Pomocí klíče T30 volně připevněte adaptér za použití šroubu M6 a podložky, jak je znázorněno na obrázku.

B ODSTRAŇTE KONCOVÉ KRYTKY.

Silným zatažením sejměte koncovky.

C ODSTRAŇTE VÝPLŇ.

D NASUNĚTE PATKY DO PŘÍČINKU.

Nasuňte 2 patky, orientované tak, jak je znázorněno na obrázku, do drážky na spodní straně příčinku.

NASTAVENÍ PŘÍČINKŮ RIDGETOP

A NAINSTALUJTE ADAPTÉR.

Umístěte kovový adaptér příčinku, který byl součástí vaší montážní sady. Pomocí klíče T30 volně připevněte adaptér za použití šroubu M6 a podložky, jak je znázorněno na obrázku.

B ODSTRAŇTE KONCOVÉ KRYTKY.

Vyšroubujte šroub a silným zatažením sejměte koncovky.

C ODSTRAŇTE VÝPLŇ.

D NASUNĚTE PATKY DO PŘÍČINKU.

Nasuňte 2 patky, orientované tak, jak je znázorněno na obrázku, do drážky na spodní straně příčinku.

NASTAVENÍ PŘÍČINKŮ JETSTREAM

A NAINSTALUJTE ADAPTÉR.

Umístěte kovový adaptér příčinku, který byl součástí balení vašeho příčinku JetStream Bar. Pomocí klíče T30 volně připevněte adaptér za použití šroubu M6 a podložky, jak je znázorněno na obrázku.

B ODSTRAŇTE GUMOVOU VÝPLŇ Z PROHNUTÉ STRANY PŘÍČINKŮ.

konkávní
konvexní

C NASUNĚTE PATKY DO PŘÍČINKU.

Nasuňte 2 patky do drážky na spodní straně na obou koncích příčinku JetStream Bar, orientované tak, aby přední část patky směřovala ven.

NASTAVENÍ PŘÍČINKŮ LOCKNLOAD

A Namontujte držáky a podložky.

Namontujte držáky, podložky a montážní materiál z vaší platformy LockNLoad, jak je znázorněno na obrázku. Připevněte šroub M6 a podložku, jak je znázorněno na obrázku, a utáhněte na moment 4 Nm. Pokračujte krokem 8 na straně 6 a poté postupujte podle pokynů k nastavení platformy LockNLoad (LnL).

4 NASTAVTE VZDÁLENOST MEZI PATKAMI PRO VÁŠ PŘEDNÍ PŘÍČNÍK.

Změřte a nastavte vzdálenost mezi patkami pomocí rysky na spodní straně patek, jak je znázorněno na obrázku. Nastavte vzdálenost mezi ryskami na hodnotu rozměru W1, kterou jste si zaznamenali v kroku 1. Vycentrujte příčink tak, aby byl přesah na obou stranách stejný.

5 UTÁHNĚTE ŠROUBY.

Pomocí klíče T30 zcela utáhněte šrouby na 4 Nm.

6 USTŘIHNĚTE A ZNOVU NAINSTALUJTE VÝPLŇ.

Nasuňte výplň pod jednu patku a zatlačte ji na místo, až dokud nepůjde dál posunout. Použijte hranu druhé patky jako značku, přidejte 2,5 cm (1") a ustříhněte výplň na tuto délku.

Nasuňte výplň pod druhou patku a zatlačte ji dolů, aby zcela zapadla do příčinku.

Vložte zbytek výplně, který jste odstříhli v kroku A, pod patku a označte jej, jak je znázorněno na obrázku. Opakujte postup pro druhou stranu na opačném konci výplně.

Příčink OverDrive: X = 0,75"

Příčink JetStream: X = 0,5

Příčink RidgeTop: Ustříhněte v místě značky

Zcela zasuňte výplň, kterou jste odstříhli v kroku D, pod patky na obou koncích příčinku, jak je znázorněno na obrázku.

7 NAINSTALUJTE KONCOVÉ KRYTKY.

Příčink OverDrive: Znovu nasadte koncovou krytku.

Příčink RidgeTop: Znovu nasadte koncovou krytku a zajistěte ji šroubem. Uplně utáhněte.

Příčink Jetstream: Znovu nasadte koncovou krytku.

8 NASTAVTE VZDÁLENOST MEZI PATKAMI PRO VÁŠ ZADNÍ PŘÍČNÍK.

Změřte a nastavte vzdálenost mezi patkami pomocí rysky na spodní straně patek, jak je znázorněno na obrázku. Nastavte vzdálenost mezi ryskami na hodnotu rozměru W2, kterou jste si zaznamenali v kroku 1. Vycentrujte příčink tak, aby byl přesah na obou stranách stejný.

9 UTÁHNĚTE ŠROUBY.

Pomocí klíče T30 zcela utáhněte šrouby na 4 Nm.

10 NAINSTALUJTE VÝPLŇ.

Podívejte se na krok 6 a nainstalujte a ustříhněte výplň zadního příčinku stejným postupem jako u výplně předního příčinku.

11

NASUŇTE PŘÍČNÍKY DO DRÁŽEK.

Nasuňte sestavený přední a zadní příčník do drážek a umístěte je do pozice, kterou jste určili v kroku 1.

POZNÁMKA: V některých výjimečných případech mohou být vaše drážky příliš daleko od rovnoběžného směru, než aby bylo možné patky nasunout do drážek současně. V takovém případě bude nutné povolit jeden ze šroubů patky, aby se patka mohla pohybovat. Jakmile je příčník na požadovaném místě, znovu plně dotáhněte šroub patky na 4 Nm.

POZNÁMKA: U některých drážek není možné t-šrouby nasunout na jejich konce. Pokud je tomu tak i ve vašem případě, budete muset t-šrouby vyjmout, vložit je do výřezů v drážkách a poté je znovu namontovat k sestavě patky. Ujistěte se, že šrouby zcela utáhněte na 4 Nm.

12

UTÁHNĚTE MATICE.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je krytka šroubu správně usazena. Poté pomocí 10mm klíče matice plně dotáhněte na 4 Nm.

POZNÁMKA: Pravidelně kontrolujte, zda je spojovací materiál pevně dotažen. V případě potřeby dotáhněte na 4 Nm.

13

NASAŇTE ZPĚT KRYTY.

Nainstalujte kryty. Pomocí plochého šroubováku nebo mince otočte zámkovou vložku ve směru hodinových ručiček, dokud nebude ve vodorovné poloze.

POZNÁMKA: Pokud jste si zakoupili zámkové vložky, nainstalujte je nyní podle pokynů, které byly k zámkovým vložkám přiloženy.

Zde zaznamenejte výšku.



Pokud před jízdou nekontrolujete patky, může to mít za následek poškození majetku, zranění osob nebo smrt.

DŮLEŽITÉ!

Nezapomeňte si přečíst všechna varování a informace o záruce uvedené v příloze k tomuto návodu!

NADMĚRNÝ NÁKLAD

Jakýkoli náklad přesahující nad čelní sklo (s výjimkou střešních boxů) musí být kromě nosiče zajištěn také k přední i zadní části vozidla. Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození majetku, zranění osob nebo smrti.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍInstalace nosiče

Nedostatečně zajištěný náklad a nesprávně namontované střešní nosiče a nosiče příslušenství se mohou během jízdy uvolnit a způsobit vážné nehody! Instalace, manipulace a používání musí být proto prováděny v souladu s návodem k produktu a vozidlu.

Kromě tohoto návodu si prostudujte montážní návod ke střešnímu nosiči a návod k obsluze vozidla.

Tento návod byste měli uchovávat pohromadě s návodem k obsluze vozidla a oba by měly být ve vozidle při jeho používání a na cestách.

Pro vaši vlastní bezpečnost byste měli používat pouze střešní nosiče, které jsou schváleny pro použití na vašem vozidle.

V případě střešních nosičů, u nichž není stanovena vzdálenost mezi přední a zadní příčkou, musí být tato vzdálenost alespoň 700 mm nebo co největší. Mějte prosím na paměti, že změny (např. dodatečné vyvrtání otvorů) na upevňovacím systému nosiče příslušenství nejsou přípustné.

Zkontrolujte upevňovací prvky, zda plní svou funkci, a náklad, zda je pevně usazen:

- Před začátkem jakékoli cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti po instalaci nosiče nebo nákladu.
- V pravidelných intervalech na delších cestách.
- Častěji v nerovném terénu.
- Po přerušení jízdy, při kterém bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (zkontrolujte, zda nedošlo k poškození v důsledku vnějšího zásahu).

Nakládání nosiče

Nepřekračujte maximální zatížení stanovené pro střešní nosič, nosič příslušenství nebo maximální zatížení doporučené výrobcem vozidla. Maximální zatížení střechy = hmotnost střešního nosiče + hmotnost nosičů příslušenství + hmotnost nákladu.

Náklad musí být rozložen rovnoměrně tak, aby jeho těžiště bylo co nejnižší.

Náklad by neměl výrazně přesahovat ložnou plochu střešního nosiče.

Řízení vozidla a předpisy

Rychlost jízdy musí být přizpůsobena přepravovanému nákladu a oficiálním omezením rychlosti. Pokud neexistují žádná omezení rychlosti, doporučujeme maximální rychlost 130 km/h (80 mph).

Při přepravě jakéhokoli nákladu musí rychlost vozidla zohledňovat veškeré podmínky, jako je stav vozovky, povrch vozovky, dopravní podmínky, vítr atd. Ovladatelnost vozidla, zatáčení, brzdění a citlivost na boční vítr se s přidáním nákladu na střechu mění.

Pokud je tento produkt certifikován pro jízdu v terénu, je navržen a určen pro použití na lesních obslužných cestách, příjezdových cestách nebo jiných netechnických terénech při nízké rychlosti. Nesmí se používat k jízdě po skalách, skákání, jízdě v blátě nebo na jiných technických terénech mimo vozovku. Při používání produktů certifikovaných pro jízdu v terénu s produkty, které pro jízdu v terénu certifikovány nejsou, vždy dodržujte varování a omezení uvedená v návodu k produktu, který pro jízdu v terénu není certifikován.

Údržba

Nosič příslušenství byste měli pečlivě čistit a udržovat, zejména v zimních měsících. Používejte pouze roztok vody a standardní kapaliny na mytí aut bez alkoholu, bělidel nebo amonniakových přísad.

Když nosič příslušenství a střešní nosič nepoužíváte, měli byste je z důvodů úspory paliva a bezpečnosti ostatních účastníků silničního provozu sundat.

Nosič příslušenství pravidelně kontrolujte, zda není poškozený. Ztracené, poškozené nebo opotřebované díly vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly získané od specializovaného skladu, prodejce nebo výrobce.

Jakékoli změny na střešních nosičích a nosičích příslušenství, jakož i použití jiných náhradních dílů nebo příslušenství než těch, které dodává výrobce, povedou ze strany výrobce k zániku záruky a odpovědnosti za jakékoli materiální škody či nehody. Přesně dodržujte tyto pokyny a používejte pouze dodané originální díly.

Chcete-li nahradit případné ztracené nebo vadné klíče, poznamenejte si níže uvedená čísla zámků a klíčů a zaregistrujte je na www.yakima.com.

SLOVENČINA

OBSAH

1 veža (4X)	2 podložky (4X)	3 Skrutka M6 (4X)
4 Podložka M6 (8X)	5 Klúč T30 (1X)	6 matica (8X)
7 10 mm klúč (1X)	8 t-skrutka (8X)	9 vrchnák (8X)
10 adaptér (4X)		

NOSNOST

75 kg (165 libier)

S priečkami Yakima HD:
100 kg (220 libier)

S priečkami Yakima HD a
kofajnicami HD Track:
160 kg (350 libier)

DOSTUPNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Jadrá zámkov SKS
(4 kusy)
#8007204

POZNÁMKA: Adaptéry LockNLoad sa predávajú samostatne.
POZNÁMKA: Úplne utiahnite všetok spojovací materiál.
Hodnoty krútiaceho momentu sú uvedené ako referencia.
POZNÁMKA: Tento produkt je dostupný v balení po 2 a 4 kusoch. V tomto návode je zobrazené balenie 4 kusov.

Ak máte priečnik CoreBar alebo RoundBar, naskenujte tento QR kód pre pokyny na inštaláciu.

ZAZNAMENAJTE SI SEM MERANIA ŠPECIFICKÉ PRE VAŠE VOZIDLO

1 Vyberte miesto inštalácie a zmerajte šírku MEDZI VEŽAMI každej priečky.

Určte požadované umiestnenie priečok pre každú priečku, ktorú chcete nainštalovať. V miestach inštalácie zmerajte vzdialenosť od kofajnice ku kofajnici a svoje miery si zapíšte sem. Tieto rozmery sa použijú na rozmiestnenie veží. Vzdialenosť medzi vežami pre prednú priečku je vaša miera W1. Vzdialenosť medzi vežami pre zadnú priečku je vaša miera W2. Uistite sa, že meriate z rovnakej strany drážky v kofajniciach, tak ako je to znázornené.

TIP: Rozstup priečok v rozsahu 762 mm – 965 mm (30" – 38") medzi priečkami je vhodný pre väčšinu držiakov Yakima. Prípadne môžete nastaviť vzdialenosť medzi priečkami podľa svojich špecifických potrieb.

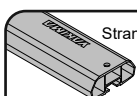
2 Odstráňte kryty.

Na odomknutie krytov a ich odstránenie použite plochý skrutkovač alebo mincu.

3 Voľne zostavte veže.

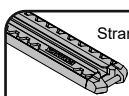
- Umiestnite vrchné diely podľa obrázka.
- Voľne namontujte podložky, T-skrutky a matice na veže.

Ďalšie kroky sa budú líšiť v závislosti od typu vašej priečky. Riadte sa v príslušnej časti pokynmi pre zakúpené priečky. **POZNÁMKA:** Plastové sedadlo priečky sa s TrackTower nepoužíva.



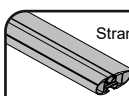
Strana 3

OVERDRIVE



Strana 3

RIDGETOP



Strana 4

JETSTREAM



Strana 4

LNL

NASTAVENIE PREKONÁVANIA

A NAINŠTALUJTE ADAPTÉR.

Umiestnite kovový adaptér priečky, ktorý bol súčasťou súpravy adaptérov. Pomocou klúča T30 voľne pripevnite adaptér pomocou skrutky M6 a podložky tak, ako je to znázornené.

B ODSTRÁŇTE KONCOVÉ KRYTKY.

Pevným potiahnutím odstráňte koncové krytky.

C ODSTRÁŇTE NÁPLŇ.

D ZASUNTE VEŽE DO PRIEČKY.

Zasuňte 2 veže, orientované podľa obrázka, do otvoru v spodnej časti priečky.

NASTAVENIE RIDGETOPU

A NAINŠTALUJTE ADAPTÉR.

Umiestnite kovový adaptér priečky, ktorý bol súčasťou súpravy adaptérov. Pomocou klúča T30 voľne pripevnite adaptér pomocou skrutky M6 a podložky tak, ako je to znázornené.

B ODSTRÁŇTE KONCOVÉ KRYTKY.

Odstráňte skrutku a pevne potiahnite, aby ste odstránili koncové krytky.

C ODSTRÁŇTE NÁPLŇ.

D ZASUNTE VEŽE DO PRIEČKY.

Zasuňte 2 veže, orientované podľa obrázka, do otvoru v spodnej časti priečky.

NASTAVENIE PRIEČKY JETSTREAM

A NAINŠTALUJTE ADAPTÉR.

Umiestnite kovový adaptér priečky, ktorý bol dodaný s priečkou JetStream. Pomocou klúča T30 voľne pripevnite adaptér a použite skrutku M6 a podložku tak, ako je to znázornené.

B ODSTRÁŇTE GUMOVÚ VÝPLŇ Z KONKÁVNEJ STRANY PRIEČOK.

konkávny
konvexný

C ZASUNTE VEŽE DO PRIEČKY.

Zasuňte 2 veže do otvoru na spodnej strane na každom konci lišty JetStream tak, aby predná časť veže smerovala von.

NASTAVENIE ZAMKNUTIA NÁKLADU

A NASTAVENIE ZAMKNUTIA NÁKLADU

Nainštalujte konzoly, dosky a hardvér z platformy LockNLoad podľa obrázka. Pripevnite skrutku M6 a podložku podľa obrázka a utiahnite ju na 4 Nm.

Pokračujte krokom 8 na strane 6 a potom postupujte podľa pokynov na nastavenie LnL.

4 NASTAVTE VZDIALENOSŤ MEDZI VEŽAMI PRE PREDNÚ PRIEČKU.

Zmerajte a nastavte vzdialenosť medzi vežami pomocou značiek mriežky na spodnej strane veží, ako je znázornené. Nastavte vzdialenosť medzi značkami mriežky na mieru W1, ktorú ste zaznamenali v kroku 1. Vycentrujte priečku tak, aby na každej strane bol rovnaký previs.

5 UTIAHNITE SKRUTKY.

Pomocou klúča T30 úplne utiahnite skrutky na 4 Nm.

6 OREŽTE A ZNOVA NAINŠTALUJTE VÝPLŇ.

Zasuňte výplň pod jednu vežu a zatlačte ju na miesto, kým sa už nebude môcť posúvať. Pomocou okraja druhej veže ako značky pridajte 2,5 cm (1 palec) a odrežte výplň na túto dĺžku.

Zasuňte výplň pod druhú vežu a zatlačte ju nadol, aby úplne zapadla do priečky.

Vložte výplň, ktorú ste odrezali v kroku A, pod vežu a označte ju podľa obrázka. Opakujte pre druhú stranu na opačnom konci výplne.

Priečky OverDrive: X = 0,75" (1,905 cm)

Priečky JetStream: X = 0,5 (1,27 cm)

Priečka RidgeTop: Rez na značke

Výplň, ktorú ste orezali v kroku D, úplne vložte pod veže na oboch koncoch priečky, ako je to znázornené.

7 POTOM ZNOVA NAINŠTALUJTE KONCOVÉ KRYTKY.

Priečky OverDrive: Znovu nasadte koncový uzáver.

Priečky RidgeTop: Znovu nasadte koncový uzáver a zaistite ho skrutkou. Úplne utiahnite.

Priečky Jetstream: Znovu nasadte koncový uzáver.

8 NASTAVTE VZDIALENOSŤ MEDZI VEŽAMI PRE ZADNÚ PRIEČKU.

Zmerajte a nastavte vzdialenosť medzi vežami pomocou značiek mriežky na spodnej strane veží, ako je znázornené. Nastavte vzdialenosť medzi značkami mriežky na mieru W2, ktorú ste zaznamenali v kroku 1. Vycentrujte priečku tak, aby na každej strane bol rovnaký previs.

9 UTIAHNITE SKRUTKY.

Pomocou klúča T30 úplne utiahnite skrutky na 4 Nm.

10 NAINŠTALUJTE NÁPLŇ.

Pozrite si krok 6 a nainštalujte a orežte zadný ochranný rám pomocou rovnakého postupu ako predný ochranný rám.

11

ZASUNITE PRIEČKY DO KOĽAJNÍC.

Nasuňte zostavené predné a zadné priečky na koľajnice a umiestnite ich na miesto, ktoré ste určili v kroku 1.

POZNÁMKA: V niektorých zriedkavých prípadoch môžu byť vaše koľajnice príliš ďaleko od rovnobežky, aby sa veže mohli do koľajníc zasunúť súčasne. V tomto prípade bude potrebné uvoľniť jednu zo skrutiek veže, aby sa veža mohla pohybovať. Keď je priečka na požadovanom mieste, skrutku veže opäť úplne utiahnite na 4 Nm.

POZNÁMKA: Niektoré koľajnice neumožňujú zasunutie T-skrutiek do koncov koľajníc. Ak je to tak aj vo vašej inštalácii, možno budete musieť odstrániť T-skrutky, vložiť ich do výrezov na koľajniciach a znova pripevniť T-skrutky k zostave veže. Uistite sa, že skrutky úplne utiahnete na 4 Nm.

12

UTAHNITE MATICE.

POZNÁMKA: Uistite sa, že vrchnák skrutiek je správne usadený. Potom pomocou 10 mm kľúča úplne utiahnite matice na 4 Nm.

POZNÁMKA: Pravidelne kontrolujte, či je hardvér pevný. V prípade potreby dotiahnite na 4 Nm.

13

VYMEŇTE KRYTY.

Nainštalujte kryty. Pomocou plochého skrutkovača alebo mince otočte poistnú zátku v smere hodinových ručičiek, kým nebude v horizontálnej polohe.

POZNÁMKA: Ak ste si zakúpili vkladacie jadrá zámkov, nainštalujte ich teraz podľa pokynov, ktoré boli dodané s vkladacími jadrami zámkov.

Zaznamenajte výšku tu.



Ak pred jazdou neskontrolujete veže, môže to mať za následok škody na majetku, zranenie osôb alebo smrť.

DÔLEŽITÉ!

Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a záručné informácie uvedené v príbalovom letáku k týmto pokynom!

DLHÉ NÁKLADY

Akýkoľvek náklad presahujúci cez čelné sklo (okrem batožinových boxov) musí byť upevnený nielen na nosiči, ale aj v prednej aj zadnej časti vozidla. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok poškodenie majetku, zranenie osôb alebo smrť.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA**Montáž nosiča**

Nedostatočne zaistený náklad a nesprávne namontované strešné nosiče a nosiče príslušenstva sa môžu počas jazdy uvoľniť a spôsobiť vážne nehody! Preto sa montáž, manipulácia a používanie musia vykonávať v súlade s návodom na použitie výrobku a vozidla.

Okrem týchto pokynov si prečítajte návod na montáž strešného nosiča a návod na obsluhu vozidla.

Tieto pokyny by sa mali uchovávať spolu s návodom na obsluhu vozidla a mali by byť uchovávané vo vozidle počas používania a na ceste.

V záujme vlastnej bezpečnosti by ste mali používať len strešné nosiče, ktoré sú povolené na použitie s vaším vozidlom.

V prípade strešných nosičov, ktoré neuvádzajú vzdialenosť medzi prednými a zadnými priečnikmi, musí byť vzdialenosť minimálne 700 mm alebo čo najväčšia. Upozorňujeme, že zmeny (napr. dodatočné vŕtanie otvorov) v systéme upevnenia nosiča príslušenstva nie sú prípustné.

Skontrolujte, či upevňovacie kovanie a záťaž tesne priliehajú a fungujú:

- Pred začiatkom každej cesty.
- Po prejení krátkej vzdialenosti po montáži nosiča alebo nákladu.
- Pri dlhších cestách v pravidelných intervaloch.
- Častejšie na nerovnom teréne.
- Po prerušení jazdy, počas ktorej bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

Zaťaženie nosičov

Neprekračujte maximálne zaťaženie určené pre strešný nosič, nosič príslušenstva alebo maximálne zaťaženie odporúčané výrobcom vozidla. Maximálne zaťaženie strechy = hmotnosť strešného nosiča + hmotnosť nosičov príslušenstva + hmotnosť nákladu.

Zaťaženie musí byť rovnomerne rozložené s čo najnižším ťažiskom.

Náklad by nemal podstatne presahovať ložnú plochu strešného nosiča.

Jazda vozidlom a predpisy

Rýchlosť jazdy musí byť prispôbená prepravovanému nákladu a oficiálnym povoleným rýchlostiam. Ak neexistujú žiadne obmedzenia povolenej rýchlosti, odporúčame maximálnu rýchlosť 130 km/h (80 mph).

Pri preprave akéhokoľvek nákladu musí rýchlosť vozidla zohľadňovať všetky podmienky, ako je stav cesty, povrch vozovky, dopravné podmienky, vietor atď. Ovládateľnosť vozidla, zatáčanie, brzdenie a citlivosť na bočný vietor sa zmenia s pridaním nákladu na strechu.

Ak je tento výrobok certifikovaný pre terénne použitie, je navrhnutý a určený na používanie na lesných obslužných cestách, prístupových cestách alebo iných netechnických terénoch pri miernej rýchlosti. Nemá sa používať pri lezení po skalách, skákaní, v močiarsch alebo v iných technických terénoch. Pri používaní výrobkov certifikovaných pre terénne použitie s výrobkami necertifikovanými pre terénne použitie vždy dodržiavajte upozornenia a obmedzenia uvedené v návode na použitie výrobku necertifikovaného pre terénne použitie.

Údržba

Nosič príslušenstva by sa mal starostlivo čistiť a udržiavať, najmä počas zimných mesiacov. Používajte iba roztok vody a štandardného umývacieho prostriedku pre automobily bez alkoholu, bieliadla alebo amónnych prísad.

Z dôvodu úspory paliva a bezpečnosti ostatných účastníkov cestnej premávky by sa mal nosič príslušenstva a strešný nosič odstrániť, keď sa nepoužíva.

Pravidelne kontrolujte, či nie je nosič príslušenstva poškodený. Vymeňte stratené, poškodené alebo opotrebované diely. Používajte len originálne náhradné diely získané od odborníka, predajcu alebo výrobcu.

Akékoľvek zmeny vykonané na strešných nosičoch a nosičoch príslušenstva, ako aj použitie iných náhradných dielov alebo príslušenstva, ako sú dodané výrobcom, vedú k zániku záruky výrobcu a zodpovednosti za akékoľvek materiálne škody alebo nehody. Tieto pokyny by ste mali presne dodržiavať a používať len dodané originálne diely.

Ak chcete vymeniť stratené alebo poškodené kľúče, zapíšte si nižšie uvedené čísla zámkov a kľúčov a zaregistrujte ich na adrese www.yakima.com.

NEDERLANDS

INHOUD

1 toren (4X)	2 pads (4X)	3 M6 schroef (4X)
4 M6 ring (4X)	5 T30 sleutel (1X)	6 moer (8X)
7 10 mm sleutel (1X)	8 T-bout (8X)	9 topper (8X)
10 adapter (4X)		

BELASTINGSVERMOGEN

165 pond (75 kg)

Met Yakima HD-stangen:
220 lbs. / 100 kg

Met Yakima HD-stangen
en HD-rails:
350 pond (160 kg)

BESCHIKBARE ACCESSOIRES

SKS-slotcilinders (4 stuks)
#8007204

OPMERKING: LockNLoad-adapters worden apart verkocht.
OPMERKING: Draai alle schroeven en bouten goed vast. De koppelwaarden worden ter referentie gegeven.
OPMERKING: Dit product is verkrijgbaar in verpakkingen van 2 en 4 stuks. In deze handleiding wordt de verpakking met 4 stuks getoond.

Hebt u CoreBar- of RoundBar-dwarsbalken, scan dan deze QR-code voor installatie-instructies.

NOTEER HIER UW VOERTUIGSPECIFIEKE METINGEN

1 Kies de installatielocatie en meet de afstand TUSSENS DE TORENS van elke dwarsstang.

Bepaal de gewenste locaties voor elke dwarsstang die u wilt installeren. Meet de afstand tussen de rails op de installatielocaties en noteer de metingen hier. Deze afmetingen worden gebruikt om de afstand tussen uw torens te bepalen. De afstand tussen de torens van uw voorste dwarsstang is uw W1-meting. De afstand tussen de torens voor uw achterste dwarsstang is uw W2-meting. Zorg ervoor dat u vanaf dezelfde kant van de gleuf in de rails meet als aangegeven.

TIP: Een afstand tussen de dwarsbalken van 762 mm tot 965 mm (30" - 38") is geschikt voor de meeste Yakima-montagesystemen. U kunt desgewenst de afstand tussen de dwarsbalken aanpassen aan uw specifieke behoeften.

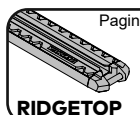
2 Verwijder de afdekkingen.

Gebruik een platte schroevendraaier of een muntstuk om de afdekkingen los te maken en te verwijderen.

3 Zet de torens losjes in elkaar.

- Plaats de decoraties zoals afgebeeld.
- Monteer de pads, T-bouten en moeren losjes aan de torens.

De volgende stappen zijn afhankelijk van het type dwarsstand die u heeft. Raadpleeg het juiste gedeelte voor de dwarsdragers die u heeft gekocht.
OPMERKING: De plastic stangzitting is niet geschikt voor gebruik met TrackTower.



OVERDRIVE-INSTELLING

A INSTALLEER DE ADAPTER.

Plaats de metalen dwarsbalkadapter die bij uw adapterset is geleverd. Gebruik de T30-sleutel om de adapter losjes vast te zetten met een M6-schroef en een ring, zoals afgebeeld.

B VERWIJDER DE EINDKAPPEN.

Trek stevig om de eindkapjes te verwijderen.

C VERWIJDER DE VULLING.

D SCHUIF DE TORENS IN DE DWARSBALK.

Schuif 2 torens, in de afgebeelde oriëntatie, in de gleuf aan de onderkant van de dwarsbalk.

RIDGETOP-OPSTELLING

A INSTALLEER DE ADAPTER.

Plaats de metalen dwarsbalkadapter die bij uw adapterset is geleverd. Gebruik de T30-sleutel om de adapter losjes vast te zetten met een M6-schroef en een ring, zoals afgebeeld.

B VERWIJDER DE EINDKAPPEN.

Verwijder de schroef en trek stevig om de eindkapjes los te maken.

D SCHUIF DE TORENS IN DE DWARSBALK.

Schuif 2 torens, in de afgebeelde oriëntatie, in de gleuf aan de onderkant van de dwarsbalk.

JETSTREAM BAR INSTALLATIE

A INSTALLEER DE ADAPTER.

Plaats de metalen dwarsbalkadapter die bij uw JetStream-stang is geleverd. Gebruik de T30-sleutel om de adapter losjes vast te zetten met een M6-schroef en een ring, zoals afgebeeld.

B VERWIJDER DE RUBBEREN VULLING AAN DE CONCAVE ZIJDE VAN DE DWARSSTANGEN.

uitholling
bolling

C SCHUIF DE TORENS IN DE DWARSBALK.

Schuif 2 torens in de gleuf aan de onderkant van elk uiteinde van de JetStream-balk zodanig dat de voorkant van de toren naar buiten wijst.

LOCKNLOAD-INSTELLING

A Monteer de beugels en platen.

Installeer de beugels, de platen en het bevestigingsmateriaal van uw LockNLoad-platform zoals weergegeven. ABvestig de M6-schroef en de sluitring zoals afgebeeld en draai ze vast. 4 Nm.
Ga verder naar stap 8 op pagina 6 en volg daarna de installatie-instructies van LnL.

4 STEL DE AFSTAND TUSSEN DE DRAAGSTANGEN VAN UW VOORSTE DWARSBALK IN.

Meet en bepaal de afstand tussen uw torens met behulp van de streepjes aan de onderkant van de torens, zoals weergegeven. Stel de afstand tussen de streepjes in op de W1-meting die u in stap 1 heeft vastgelegd. Centreer de stang zodat er aan beide zijden een gelijke overhang is.

5 DRAAI DE SCHROEVEN VAST.

Gebruik de T30-sleutel om de schroeven volledig vast te draaien tot 4 Nm.

6 SNIJD DE OPVULLING BIJ EN PLAATS DEZE OPNIEUW.

Schuif de vulling onder een van de torens en duw deze op zijn plaats totdat hij niet verder kan schuiven. Gebruik de rand van de andere toren als referentiepunt, tel er 2,5 cm bij op en snijd de vulling op die lengte af.

Schuif het vulstuk onder de andere toren en druk het naar beneden om het volledig in de dwarsbalk te laten vastklikken.

Plaats het opvulmateriaal dat u in stap A heeft afgesneden onder de toren en markeer het zoals aangegeven. Herhaal dit voor de andere kant aan de tegenoverliggende zijde van de vulling.

OverDrive-stangen: X = 0,75"

JetStream-stangen: X = 0,5

RidgeTop-stang: Snijd op de markering

Plaats het in stap D op maat gesneden vulstuk volledig onder de torens aan beide uiteinden van de dwarsbalk, zoals weergegeven.

7 PLAATS VERVOLGENS DE EINDKAPPEN TERUG.

OverDrive-stangen: Bevestig de eindkap weer. | RidgeTop-stangen: Plaats de eindkap terug en zet deze vast met de schroef. Draai volledig vast. | Jetstream-stangen: Bevestig de eindkap weer.

8 STEL DE AFSTAND TUSSEN DE DRAAGSTANGEN VAN UW ACHTERSTE DWARSDRAGER IN.

Meet en bepaal de afstand tussen uw torens met behulp van de streepjes aan de onderkant van de torens, zoals weergegeven. Stel de afstand tussen de streepjes in op de W2-waarde die u in stap 1 heeft genoteerd. Centreer de stang zodat er aan beide zijden een gelijke overhang is.

9 DRAAI DE SCHROEVEN VAST.

Gebruik de T30-sleutel om de schroeven volledig vast te draaien tot 4 Nm.

10 MONTEER DE HOOFDBOUT.

Raadpleeg stap 6 voor het installeren en afwerken van de achterste sierlijst volgens dezelfde procedure als voor de voorste sierlijst.

C VERWIJDER DE VULLING.

11

SCHUIF DE DWARSSTANGEN IN DE RAILS.

Schuif de gemonteerde voor- en achterdwarsbalken op de rails en positioneer ze op de plek die u in stap 1 heeft aangegeven.

OPMERKING: In sommige zeldzame gevallen kan het voorkomen dat de rails te ver van parallel af liggen om de torens gelijktijdig in de rails te laten schuiven. In dit geval is het nodig om een van de schroeven van de toren los te draaien om de toren te kunnen bewegen. Zodra de dwarsbalk op de gewenste plek zit, draait u de schroef van de toren weer helemaal vast tot 4 Nm.

OPMERKING: Bij sommige rails is het niet mogelijk om de T-bouten in de uiteinden van de rails te schuiven. Als dit bij uw installatie het geval is, moet u mogelijk de T-bouten verwijderen, in de uitsparingen van de rails plaatsen en de T-bouten vervolgens weer aan de torenconstructie bevestigen. Zorg ervoor dat u de bouten volledig vastdraait tot 4 Nm.

12

DRAAI DE MOEREN VAST.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de boutafdekking goed vastzit. Draai vervolgens met een 10 mm steeksleutel de moeren volledig vast tot 4 Nm.

OPMERKING: Controleer regelmatig of de hardware goed vastzit. Draai indien nodig weer vast tot 4 Nm.

13

VERVANG DE AFDEKKINGEN.

Plaats de afdekkingen. Gebruik een platte schroevendraaier of een muntstuk om de vergrendelingsplug met de klok mee te draaien totdat deze in de horizontale positie staat.

OPMERKING: Als u slotcilinders hebt gekocht, installeer deze dan nu volgens de instructies die bij uw slotcilinders zijn geleverd.

Noteer hier de hoogte.



Het niet controleren van de clips en torens voordat u wegrijdt, kan leiden tot materiële schade, lichamelijk letsel of de dood.

BELANGRIJK!

Lees alle waarschuwings- en garantie-informatie in de bijsluiters bij deze instructies!

LANGE LADING

Elke lading die voorbij de voorruit steekt (met uitzondering van bagageboxen) moet niet alleen aan de dakdragers maar ook aan de voor- en achterkant van de auto worden vastgezet. Als dit niet gebeurt, kan dat leiden tot materiële schade, lichamelijk letsel of de dood.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGENInstallatie van de dakdrager

Onvoldoende vastgezette ladingen en verkeerd gemonteerde dakdragers en accessoirerekken kunnen tijdens het rijden losraken en ernstige ongelukken veroorzaken! Daarom moeten montage, behandeling en gebruik worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies van het product en het voertuig.

Lees naast deze instructies ook de montage-instructies voor de dakdrager en de gebruiksaanwijzing van het voertuig. Deze instructies moeten samen met de bedieningsinstructies van het voertuig worden bewaard en tijdens het gebruik en onderweg in het voertuig worden meegenomen.

Voor uw eigen veiligheid mag u alleen dakdragers gebruiken die voor gebruik met uw voertuig zijn goedgekeurd.

Voor dakdragers waarvoor de afstand tussen de dwarsstangen voor en achter niet wordt gespecificeerd, moet de afstand minstens 700 mm of zo groot mogelijk zijn. Aanpassingen aan het bevestigingssysteem van het accessoirerek (bijv. extra boorgaten) zijn niet toegestaan.

Controleer of de bevestigingsmiddelen en de lading stevig vastzitten en goed werken:

- Voor het begin van elke reis.
- Na een korte afstand rijden na het monteren van een rek of aanbrengen van lading.
- Met regelmatige tussenpozen op langere reizen.
- Vaker bij rijden over ruw terrein.
- Na onderbreking van een reis waarbij het voertuig onbewaakt is achtergelaten (controle op schade door manipulatie van buitenaf).

Beladen van de dakdrager

Overschrijd de maximale belasting die voor de dakdrager of het accessoirerek is gespecificeerd, of de maximale belasting die door de autofabrikant wordt aanbevolen, niet.

Max. dakbelasting = gewicht van de dakdrager + gewicht van het accessoirerek + gewicht van de lading.

De belasting moet gelijkmatig worden verdeeld met een zo laag mogelijk zwaartepunt.

De lading mag niet ver buiten het laadoppervlak van de dakdrager uitsteken.

Autorijden en voorschriften

Pas de snelheid aan de vervoerde lading en aan de officiële snelheidslimieten aan. Als er geen snelheidslimieten zijn, adviseren we een maximumsnelheid van 130 km/u (80 mph).

Bij het vervoeren van elke lading moet bij de snelheid van het voertuig rekening gehouden worden met alle omstandigheden, zoals de toestand van de weg, het type wegdek, de verkeersomstandigheden, wind, enz. De besturing van het voertuig, het rijgedrag in de bochten, het remmen en de gevoeligheid voor zijwind veranderen met lading op het dak van een voertuig.

Als dit product voor off-roadgebruik gecertificeerd is, is het ontworpen en bedoeld voor gebruik op boswegen, toegangswegen of andere niet-technische terreinen, waar met gematigde snelheden wordt gereden. Het is niet bedoeld voor gebruik bij extreme activiteiten als rock crawling, jumping, bogging of op andere technische off-road terreinen. Volg, als voor off-roadgebruik gecertificeerde producten samen met niet voor off-roadgebruik gecertificeerde producten worden gebruikt, altijd de waarschuwingen en beperkingen op die vermeld staan in de instructies van het niet voor off-roadgebruik gecertificeerde product.

Onderhoud

Het accessoirerek moet zorgvuldig worden gereinigd en onderhouden, vooral tijdens de wintermaanden. Gebruik alleen een oplossing van water en een standaard autowasmiddel zonder alcohol-, bleek- of ammoniumhoudende additieven.

Om redenen van brandstofbesparing en de veiligheid van andere weggebruikers moeten het accessoirerek en de dakdrager worden verwijderd als ze niet worden gebruikt.

Inspecteer het accessoirerek regelmatig op beschadigingen. Vervang verloren, beschadigde of versleten onderdelen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen die verkrijgbaar zijn bij een specialist, dealer of de fabrikant.

Het aanpassen van de dakdragers en accessoirerekken en het gebruik van reserveonderdelen of accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd, hebben tot gevolg dat de garantie van de fabrikant vervalt en deze ook niet aansprakelijk kan worden gesteld voor eventuele materiële schade of ongevallen. Volg deze instructies nauwkeurig op en gebruik alleen de originele onderdelen.

Noteer de slot- en sleutellnummers hieronder en registreer ze op www.yakima.com om verloren of defecte sleutels te kunnen vervangen.

SVENSKA

INNEHÅLL

1 fäste (4 st.)	2 dynor (4 st.)	3 M6-skruv (4 st.)
4 M6-bricka (4 st.)	5 T30-nyckel (1 st.)	6 mutter (8 st.)
7 mutter (8 st.)	8 mutter (8 st.)	9 bricka (8 st.)
10 adapter (4 st.)		

LASTKAPACITET

75 kg	Med Yakima HD-stag: 100 kg	Med Yakima HD-stag och HD-skena: 160 kg
-------	-------------------------------	---

TILLGÄNGLIG TILLBEHÖR

SKS låscylindrar
(4-pack)
#8007204

OBS! LockNLoad-adaptrar säljs separat.
OBS! Dra åt alla fästordningar ordentligt. Momentvärden
anges som referens.
OBS! Den här produkten är tillgänglig i både 2-pack och 4-pack.
4-packet visas i denna bruksanvisning.

Skanna den här QR-koden för installationsanvisningar om du har CoreBar- eller RoundBar-tvårstänger.

NOTERA MÄTTEN FÖR JUST DITT FORDON HÄR

1 Välj installationsplats och mät avståndet MELLAN FÄSTENA på varje tvärstag.

Bestäm placeringen för varje tvärstag som ska installeras. Mät från skena till skena på installationsplatserna och notera mätresultaten här. Måtten kommer att användas för att avgöra var fästena ska placeras. Avståndet mellan fästena för det främre tvärstaget är W1-måttet. Avståndet mellan fästena för det bakre tvärstaget är W2-måttet. Var noga med att mäta från samma sida av skåran i skenorna enligt bilden.

TIPS: Ett avstånd på 762–965 mm mellan tvärstagen fungerar för de flesta Yakimainstallationer. Du kan också justera avståndet mellan tvärstagen efter just dina behov.

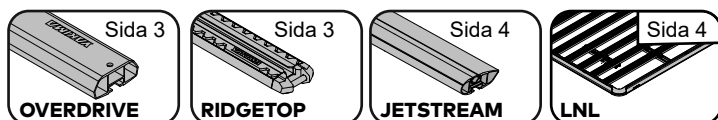
2 Ta bort skydden.

Använd en platt skruvmejsel eller ett mynt för att låsa upp skydden och ta bort dem.

3 Montera fästena löst.

- Placera brickorna enligt bilden.
- Montera dynorna, T-bultarna och muttrarna löst på fästena.

Nästa steg beror på vilken typ av tvärstag som används. Följ anvisningarna för dina tvärstänger. **OBS!** Plastunderlägget används inte med TrackTower.



OVERDRIVE-SYSTEM

A INSTALLERA ADAPTERN.

Sätt metalladaptern som medföljde adaptersatsen på plats. Använd T30-nyckeln för att löst fästa adaptern med en M6-skruv och bricka enligt bilden.

B TA BORT ÄNDKÅPORA.

Dra ordentligt för att ta bort ändkåporna.

C TA BORT LISTEN.

D FÖR IN FÄSTENA I TVÄRSTAGET.

Skjut in två fästen i skåran längst ner på tvärstaget. Vänd fästena enligt vad som visas på bilden.

RIDGETOP-SYSTEM

A INSTALLERA ADAPTERN.

Sätt metalladaptern som medföljde adaptersatsen på plats. Använd T30-nyckeln för att löst fästa adaptern med en M6-skruv och bricka enligt bilden.

B TA BORT ÄNDKÅPORA.

Ta bort skruven och dra ordentligt för att ta bort ändkåporna.

C TA BORT LISTEN.

D FÖR IN FÄSTENA I TVÄRSTAGET.

Skjut in två fästen i skåran längst ner på tvärstaget. Vänd fästena enligt vad som visas på bilden.

JETSTREAM-SYSTEM

A INSTALLERA ADAPTERN.

Sätt metalladaptern som medföljde JetStream-staget på plats. Använd T30-nyckeln för att löst fästa adaptern med en M6-skruv och bricka enligt bilden.

B TA BORT GUMMILISTEN FRÅN DEN KONKAVA SIDAN

konkav

C FÖR IN FÄSTENA I TVÄRSTAGET.

konvex

Skjut in två fästen i skåran längst ner på varje ände av JetStream-staget. Placera fästena så att framsidan är vänd utåt.

LOCKNLOAD-SYSTEM

A Montera beslagen och plattorna.

Montera beslagen, plattorna och fästordningarna för LockNLoad-systemet enligt bilden. Placera M6-skraven och brickan enligt bilden och dra åt dem till 4 Nm.
Fortsätt till steg 8 på sidan 6 och följ installationsanvisningarna för LockNLoad.

4 STÄLL IN AVSTÅNDET MELLAN FÄSTENA FÖR DET FRÄMRE TVÄRSTAGET.

Mät och ställ in avståndet mellan fästena med hjälp av streckmarkeringarna på fästernas undersida. Se bilden. Ställ in avståndet mellan streckmarkeringarna till W1-måttet du noterade i steg 1. Centrera staget så att överhänget blir lika stort på varje sida.

5 DRA ÅT SKRUVARNA.

Använd T30-nyckeln för att dra åt skruvarna helt till 4 Nm.

6 KAPA LISTEN OCH SÄTT TILLBAKA DEN.

För in listen som kapades i steg A under fästet och markera den enligt bilden. Upprepa på motsatta sidan med den andra änden av listen.

Skjut in listen under det andra fästet och tryck neråt tills den sitter helt inuti tvärstaget.

För in listen som kapades i steg A under fästet och markera den enligt bilden. Upprepa på motsatta sidan med den andra änden av listen.

OverDrive-stag: X = 0,75 tum

JetStream-stag: X = 0,5

RidgeTop-stag: Skär vid markeringen

Placera den kapade listen från steg D under fästena i varje ände av tvärstaget. Se bilden.

7 MONTERA ÄNDKÅPORA.

OverDrive-stag: Sätt tillbaka ändkåpan.

RidgeTop-stag: Sätt tillbaka ändkåpan och fäst den med skruven. Dra åt helt.

Jetstream-stag: Sätt tillbaka ändkåpan.

8 STÄLL IN AVSTÅNDET MELLAN FÄSTENA FÖR DET BAKRE TVÄRSTAGET.

Mät och ställ in avståndet mellan fästena med hjälp av streckmarkeringarna på fästernas undersida. Se bilden. Ställ in avståndet mellan streckmarkeringarna till W2-måttet du noterade i steg 1. Centrera staget så att överhänget blir lika stort på varje sida.

9 DRA ÅT SKRUVARNA.

Använd T30-nyckeln för att dra åt skruvarna helt till 4 Nm.

10 INSTALLERA LISTEN.

Se steg 6 för anvisningar om montering och kapning av den bakre listen enligt samma procedur som för den främre listen.

11

SKJUT IN TVÄRSTAGEN I SKENORNA.

Skjut på de monterade främre och bakre tvärstagen på skenorna så att de sitter på positionerna som bestämdes i steg 1.

OBS! I sällsynta fall kan det hända att skenorna är för långt ifrån parallella för att fästena ska kunna glida in i skenorna samtidigt. I en sådan situation måste man lossa skruven på ett av fästena så att det kan röra sig. När tvärstaget väl sitter på önskad plats ska fästets skruv dras åt helt till 4 Nm.

OBS! På vissa skenor kan T-bultarna inte föras in i ändarna. Om så är fallet för din installation kan du behöva ta bort T-bultarna, sätta in dem i urskärningarna på skenorna och därefter skruva fast dem på fästena igen. Se till att dra åt bultarna helt till 4 Nm.

12

DRA ÅT MUTTRARNA.

OBS! Kontrollera att bultbrickan sitter korrekt. Använd sedan en 10 mm-nyckel för att dra åt muttrarna helt till 4 Nm.

OBS! Kontrollera regelbundet att fästeanordningarna är ordentligt åtdragna. Dra åt till 4 Nm vid behov.

13

SÄTT TILLBAKA SKYDDEN.

Montera skydden. Använd en platt skruvmejsel eller ett mynt för att vrida låspluggen medurs till horisontellt läge.

OBS! Om du har köpt låscylindrar ska du installera dessa nu. Följ bruksanvisningen som medföljde låscylindrarna.

Notera höjden här.



Underlåtenhet att kontrollera fästena före avresa kan resultera i egendomsskador, personskador eller dödsfall.

VIKTIGT!

Läs alla varningar och garantiinformationen som finns i bilagan som medföljer dessa instruktioner noggrant!

LÅNGA LASTER

All last som sticker ut över vindrutan (förutom takboxar) måste förutom på takracket även säkras både framtill och baktill på fordonet. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i egendomsskador, personskador eller dödsfall.

VIKTIGA VARNINGARMontering av räckan

Laster som inte har säkrats tillräckligt väl och takskenor eller tillbehörsskenor som inte har monterats på ett korrekt sätt kan lossna under resans gång och orsaka allvarliga olyckor! Av den anledningen måste installationen, hanteringen och användningen utföras enligt produkt- och fordonsanvisningarna.

Gå även igenom monteringsanvisningarna för takracket och driftsanvisningarna för fordonet.

Dessa anvisningar ska förvaras tillsammans med fordonets driftsanvisningar och finnas med i fordonet när det används och du är på väg.

Med tanke på din egen säkerhet ska du endast använda takskenor som är godkända att användas på ditt fordon.

När det gäller takracket som inte har någon specifikation om avståndet mellan det främre och bakre tvärstaget ska avståndet uppgå till minst 700 mm eller längre om möjligt. Observera att det inte är tillåtet att ändra på (t.ex. extra borrhål) tillbehörsrackets monteringsystem.

Kontrollera tillbehöret och lasta så att det sitter stramt och fungerar:

- Innan du åker iväg.
- När du har kört en kort sträcka efter installationen av skenor eller last.
- I regelbundna intervall under längre resor.
- Oftare vid tuff terräng.
- När en resa då fordonet har varit oöverbakat har avbrutits (är det viktigt att kontrollera att det inte finns några skador som har uppstått på grund av yttre påverkan).

Lasta räckena

Överskrid inte den maxlast som är specificerad för takracket, tillbehörsracket eller den maxlast som rekommenderas av fordonstillverkaren.

Max. taklast = takrackets vikt + tillbehörsräckenas vikt + lastens vikt.

Lasten ska vara fördelad på ett enhetligt sätt med lägsta möjliga tyngdpunkt.

Lasten ska inte i någon större mån skjuta ut utanför takrackets lastyta.

Körning av fordonet och bestämmelser

Den hastighet som körs måste vara anpassad till den last som transporteras och till allmänna hastighetsbegränsningar. Om det inte finns några hastighetsbegränsningar rekommenderas en maxhastighet på 130 km/h (80 mph).

När en last transporteras måste man vid fastställande av fordonets hastighet alltid beakta alla förhållanden, t.ex. väglaget, beläggningen, trafikförhållandena och vinden osv. Vid taklast påverkas hanteringen, kurvtagningen och bromsningen av fordonet samt känsligheten för sidovindar.

Om den här produkten även får användas vid terrängkörning är den utformad och avsedd att framföras på skogsvägar, tillfartsvägar eller i någon annan icke-teknisk terräng i måttlig hastighet. Den ska inte användas vid rock-crawling, hopp, körning i lera eller i några andra typer av icke-teknisk terräng. Följ alltid de varningar och begränsningar som finns angivna i anvisningarna för den certifierade terrängkörningsprodukten, då certifierade terrängkörningsprodukter används tillsammans med certifierade produkter som inte är avsedda för terrängkörning.

Underhåll

Tillbehörsracket ska rengöras och underhållas varsamt och särskilt under vintermånaderna. Använd endast en vattenbaserad lösning och standard-biltvättmedel utan alkohol, bleknings- eller ammoniak tillsatser.

Med tanke på lägre förbrukning av bränsle och andra vägtrafikanters säkerhet ska tillbehörsracket och takracket tas bort när dessa inte används.

Kontrollera periodvis att tillbehörsskenan inte är skadad. Byt ut förlorade, skadade eller slitna delar. Använd endast originalreservdelar från en lagerspecialist, återförsäljare eller tillverkare.

Ändringar som har gjorts med takracket och tillbehörsracket samt användning av reservdelar eller tillbehör som inte tillhandahålls av tillverkaren orsakar att tillverkarens garanti och ansvarsskyldighet för materiella skador eller olyckor förlorar sin giltighet. Du ska följa dessa anvisningar bokstavligen och endast använda de medföljande originalreservdelarna.

Anteckna lås- och nyckelnummer nedan och registrera dessa på www.yakima.com för att kunna byta förlorade eller defekta nycklar.

DANSK

INDHOLD

1 tårn (4X)	2 puder (4X)	3 M6-skrue (4X)
4 M6-skive (4X)	5 T30-nøgle (1X)	6 møtrik (8X)
7 10 mm skruenøgle (1x)	8 T-bolt (8X)	9 topstykke (8X)
10 adapter (4X)		

LASTKAPACITET

75 kg

Med Yakima HD-tværstænger: 100 kg

Med Yakima HD-tværstænger og HD-skinne: 160 kg

TILGÆNGELIGT TILBEHØR

SKS-låsekerner (4
pakker)
#8007204

OBS: LockNLoad-adaptører sælges separat.
OBS: Spænd alt hardware helt. Momentværdier er angivet som reference.
OBS: Dette produkt fås i versioner med 2 pakker og 4 pakker. 4-pakken er vist i denne instruktion.

Hvis du har CoreBar- eller RoundBar-tværstænger, så scan denne QR-kode for at få installationsvejledning.

REGISTRER DINE KØRETØJSPECIFIKKE MÅL HER

1 Vælg installationsstedet, og mål for at bestemme bredden MELLEM TÅRNENE på hver tværstang.

Bestem dine ønskede tværstangsplaceringer for hver tværstang, du ønsker at installere. Mål fra skinne til skinne på installationsstederne, og skriv dine mål ned her. Disse målinger vil blive brugt til at placere afstanden mellem dine tårne. Afstanden mellem tårnene til din forreste tværstang er din W1-måling. Afstanden mellem tårnene til din bageste tværstang er din W2-måling. Sørg for at måle fra den samme side af rille i skinnerne som vist.

TIP: En afstand på 762 mm - 965 mm mellem tværstængerne passer til de fleste Yakima-beslag. Alternativt kan du indstille afstanden mellem tværstængerne for at imødekomme dine specifikke behov.

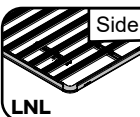
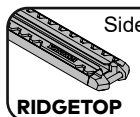
2 Fjern dæksler.

Brug en flad skruetrækker eller en mønt til at låse dækslerne op og fjerne dem.

3 Montér tårnene løst.

- Placer toppeerne som vist.
- Montér klodserne, T-boltene og møtrikkerne løst på tårnene.

De næste trin vil variere afhængigt af din tværstangstype. Følg det relevante afsnit for de tværstænger, du har købt. **OBS:** Det plastiske barsæde skal ikke anvendes sammen med TrackTower.



OVERDRIVE-OPSÆTNING

A MONTER ADAPTEREN.

Placer metaltværstangsadapteren, der fulgte med dit adaptersæt. Brug T30-nøglen til løst at fastgøre adapteren med en M6-skrue og skive som vist.

B FJERN ENDEKAPPERNE.

Træk fast for at fjerne endekapperne.

C FJERN FYLDNINGEN.

D SKUB TÅRNENE IND I TVÆRSTANGEN.

Skub 2 tårne, orienteret som vist, ind i rillen nederst på tværstangen.

RIDGETOP-OPSÆTNING

A MONTER ADAPTEREN.

Placer metaltværstangsadapteren, der fulgte med dit adaptersæt. Brug T30-nøglen til løst at fastgøre adapteren med en M6-skrue og skive som vist.

B FJERN ENDEKAPPERNE.

Fjern skruen, og træk godt fast for at fjerne endekapperne.

C FJERN FYLDNINGEN.

D SKUB TÅRNENE IND I TVÆRSTANGEN.

Skub 2 tårne, orienteret som vist, ind i rillen nederst på tværstangen.

JETSTREAM BAR-OPSÆTNING

A MONTER ADAPTEREN.

Placer metal-tværstangsadapteren, der fulgte med din JetStream-tværstang. Brug T30-nøglen til løst at fastgøre adapteren med en M6-skrue og skive som vist.

B FJERN GUMMIFYLDNINGEN FRA DEN KONKAVE SIDE AF TVÆRSTÆNGERNE.

konkav

C SKUB TÅRNENE IND I TVÆRSTANGEN.

konveks

Skub 2 tårne ind i rillen nederst i hver ende af JetStream-tværstangen, så tårnets forside vender udad.

LOCKNLOAD-OPSÆTNING

A Installer beslagene og pladerne.

Installer beslagene, pladerne og hardwaren fra din LockNLoad-platform som vist. Fastgør M6-skruen og skiven som vist, og spænd dem til 4 Nm. Fortsæt til trin 8 på side 6, og følg derefter dine LnL-opsætningsvejledninger.

4 INDSTIL AFSTANDEN MELLEM TÅRNENE TIL DIN FORRESTE TVÆRSTANG.

Mål og indstil afstanden mellem dine tårne ved hjælp af stregerne nederst på tårnene som vist. Indstil afstanden mellem stregerne til den W1-måling, du registrerede i trin 1. Centrér stangen, så der er lige stort overhæng på hver side.

5 SPÆND SKRUEERNE.

Brug T30-nøglen til at stramme skrueerne helt til 4 Nm.

6 TILSKÆR OG GENMONTER FYLDSTYKKET.

Skub fyldningen ind under det ene tårn, og skub den på plads, indtil den ikke kan glide længere. Brug kanten af det andet tårn som markør, læg 2,5 cm til, og skær fyldstykket til i den længde.

Skub fyldningen ind under det andet tårn, og tryk ned, så den sidder helt fast i tværstangen.

Indsæt det fyldstykke, du afkortede i trin A, under tårnet, og markér det som vist. Gentag for den anden side i den modsatte ende af udfyldningen.

OverDrive-stænger: X = 0,75"

JetStream-stænger: X = 0,5

RidgeTop-stænger: Skær på mærket

Indsæt fyldstykket, som du tilskar i trin D, helt under tårnene i hver ende af tværstangen som vist.

7 MONTER ENDEKAPPERNE.

OverDrive-stænger: Sæt
endedækslet på igen.

RidgeTop-stænger: Sæt
endedækslet på igen, og fastgør
det med skruen. Spænd helt.

Jetstream-stænger: Sæt
endedækslet på igen.

8 INDSTIL AFSTANDEN MELLEM TÅRNENE TIL DIN BAGESTE TVÆRSTANG.

Mål og indstil afstanden mellem dine tårne ved hjælp af stregerne nederst på tårnene som vist. Indstil afstanden mellem stregerne til den W2-måling, du registrerede i trin 1. Centrér stangen, så der er lige stort overhæng på hver side.

9 SPÆND SKRUEERNE.

Brug T30-nøglen til at stramme skrueerne helt til 4 Nm.

10 MONTER FYLDSTYKKET.

Se trin 6 for at installere og trimme den bageste stangbeklædning ved hjælp af samme procedure som den forreste stangbeklædning.

11

SKUB TVÆRSTÆNGERNE IND I SKINNERNE.

Skub de samlede forreste og bageste tværstænger over på dine skinner, og placer dem på den placering, du identificerede i trin 1.

OBS: I nogle sjældne tilfælde kan dine skinner være for langt fra parallelle til, at tårnene kan glide ind i skinnerne samtidigt. I dette tilfælde vil det være nødvendigt at løsne en af tårnets skruer for at tårnet kan bevæge sig. Når tværstangen er på den ønskede placering, skal du spænde tårnskruen helt til 4 Nm.

OBS: Nogle skinner tillader ikke T-boltene at glide ind i skinneenderne. Hvis dette er tilfældet for din installation, skal du muligvis fjerne T-boltene, indsætte dem i udskæringerne på dine skinner og fastgøre T-boltene til tårnenheden igen. Sørg for at spænde boltene helt til 4 Nm.

12

STRAM MØTRIKKERNE.

OBS: Sørg for, at boltens topblokk er korrekt monteret. Spænd derefter møtrikkerne helt til 4 Nm med en 10 mm skruenøgle.

OBS: Kontrollér regelmæssigt, at hardwaren er tæt. Efterspænd til 4 Nm efter behov.

13

SÆT DÆKSLERNE PÅ.

Monter dækslerne. Drej låseproppen med uret med en flad skruetrækker eller en mønt, indtil den er i vandret position.

OBS: Hvis du har købt låsekerner, skal du installere dem nu i henhold til de instruktioner, der fulgte med dine låsekerner.

Bemærk højden her.



Undladelse af at kontrollere tårnene før kørsel kan medføre materielle skader, personskade eller dødsfald.

VIGTIGT!

Sørg for at læse alle advarslerne og garantioplysninger i det medfølgende indlæg til denne vejledning!

LANGE LASTER

Al last, der rækker ud over forruden (undtagen tagboks), skal fastgøres til både front og bagside af køretøjet ud over tagbæreren. Undladelse af at gøre dette kan resultere i materielle skader, personskade eller død.

VIGTIGE ADVARSLERMontering af bagagebærer

Utilstrækkeligt fastgjort last og forkert monterede tagbagagebærere og tilbehørsholder kan gå løs under kørslen og forårsage alvorlige ulykker! Derfor skal montering, håndtering og brug udføres i overensstemmelse med instruktionerne til produktet og køretøjet. Foruden disse instruktioner skal du læse monteringsvejledningen til tagbagagebæreren og køretøjets instruktionsbog.

Disse instruktioner skal opbevares sammen med køretøjets instruktionsbog og befinde sig i køretøjet, når det er i brug og på vejen.

Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun bruge tagbagagebærere, som er autoriseret til brug med dit køretøj. For tagbagagebærere, som ikke angiver afstanden mellem de forreste og bageste tværbjælker, skal afstanden være mindst 700 mm eller så stor som muligt. Bemærk, at ændringer (f.eks. ekstra borehuller) i tilbehørsholderens fastgørelsessystem ikke er tilladt. Tjek fastgørelshardwaren og lasten for korrekt montering og funktion:

- Før start på alle køreture.
- Efter at have kørt en kort strækning efter montering af bagagebærer eller last.
- Med jævne mellemrum på længere ture.
- Hyppigere i ujævnt terræn.
- Efter afbrydelse af en køretur, hvor køretøjet var uden opsyn (tjek for skader på grund af udefrakommende indgreb).

Læsning af bagagebæreren

Overstig ikke den maksimale last specificeret for tagbagagebæreren og tilbehørsholderen eller den maksimale last anbefalet af køretøjsproducenten.

Maks. last på taget = vægt af tagbagagebærer + vægt af tilbehørsholder + vægt af last.

Lasten skal fordeles jævnt med det lavest mulige tyngdepunkt.

Lasten må ikke væsentligt rage ud over tagbagagebæreren lastflade.

Kørsel og køretøjsforskrifter

Kørehastigheden skal passe til den transporterede vægt og de officielle fartgrænser. Hvis der ikke er nogen fartgrænse, anbefales en maksimal hastighed på 130 km/t (80 mph).

Ved al transport af last skal kørehastigheden tage højde for alle forhold, f.eks. vejens tilstand, vejoverfladen, trafikforholdene og vind. Køreegenskaber, svingning, bremsning og følsomhed over for sidevind ændrer sig, når der er last på biltaget.

Hvis dette produkt er offroad-certificeret, er det designet og beregnet til brug på skovvæsensveje, adgangsveje eller andet ikke-teknisk terræn ved moderate hastigheder. Det må ikke anvendes ved kørsel over klippegrund, med spring, i mudder eller andet teknisk offroad-terræn. Når man anvender offroad-certificerede produkter med ikke-offroad-certificerede produkter, skal man altid overholde de advarsler og begrænsninger, som er angivet i instruktionerne til det ikke-offroad-certificerede produkt.

Vedligeholdelse

Tilbehørsholderen skal rengøres og vedligeholdes omhyggeligt, især i vintermånederne. Brug kun en opløsning af vand og standardbilvaskemiddel uden alkohol, blegemiddel eller ammoniumtilsætningsstoffer.

Af hensyn til brændstoføkonomi og andre trafikanters sikkerhed skal tilbehørsholderen og bagagebæreren afmonteres, når de ikke er i brug.

Efterse jævnligt tilbehørsholderen for skader. Udskift mistede, beskadigede eller slidte dele. Brug kun originale reservedele købt hos en lagerspecialist, forhandler eller producent.

Enhver ændring af bagagebærere og tilbehørsholdere samt brugen af reservedele eller tilbehør, som ikke er leveret af producenten, vil føre til ugyldiggørelse af producentens garanti og erstatningsansvar for alle materielle skader eller uheld. Disse instruktioner skal overholdes til punkt og prikke, og kun de originale leverede dele må anvendes.

For at erstatte eventuelle bortkomne eller defekte nøgler bedes du notere de nedenstående numre for låse og nøgler og registrere dem på www.yakima.com.

УКРАЇНСЬКА

ДО КОМПЛЕКТУ ВХОДИТЬ

1 стійка (4 шт.)	2 прокладки (4 шт.)	3 гвинт M6 (4 шт.)
4 гвинт M6 (4 шт.)	5 гайковий ключ T30 (1 шт.)	6 гайка (8 шт.)
7 10-міліметровий ключ (1 шт.)	8 T-подібний болт (8 шт.)	9 топпер (8 шт.)
10 адаптер (4 шт.)		

ВАНТАЖОПІДЙОМНІСТЬ

165 фунтів (75 кг)	3 поперечинами Yakima HD Bars: 220 фунтів (100 кг)	3 поперечинами Yakima HD Bars та рейками HD Track: 350 фунтів (160 кг)
--------------------	--	--

НАЯВНЕ ПРИБЛЛАДЯ

Замкові осердя SKS (4 шт.)
#8007204

ПРИМІТКА. Адаптери LockNLoad продаються окремо.
ПРИМІТКА. Повністю затягніть усі кріпильні елементи. Значення моменту затягування наведено для довідки.
ПРИМІТКА. Продукт доступний у версіях з 2 шт. та 4 шт. в наборі. У цій інструкції проілюстровано набір з 4 шт.

Якщо у вас є поперечини CoreBar або RoundBar, проскануйте цей QR-код для отримання інструкцій зі встановлення.

ЗАПИШІТЬ ВИМІРИ ВАШОГО ТРАНСПОРТНОГО ЗАСОБУ ТУТ

1 Виберіть місце встановлення та виміряйте ширину МІЖ СТІКАМИ кожної поперечини.

Визначте бажані місця розташування поперечин для кожної поперечини, яку ви хочете встановити. Виміряйте відстань від рейки до рейки в місцях встановлення та запишіть отримані значення тут. Ці виміри будуть використовуватись для визначення відстані між стійками. Відстань між стійками для вашої передньої поперечини — це значення W1. Відстань між стійками для вашої задньої поперечини — це значення W2. Обов'язково вимірюйте відстань з того ж боку прорізу в напрямних, як показано.

РЕКОМЕНДАЦІЯ. Відстань між поперечинами в діапазоні 30 дюймів – 38 дюймів (762 мм – 965 мм) підійде для більшості кріплень Yakima. Або ж ви можете налаштувати відстань між поперечинами відповідно до ваших потреб.

2 Зніміть кришки.

Скористайтесь плоскою викруткою або монетою, щоб розкрутити кришки та зняти їх.

3 Зберіть стійки, не затягуючи кріплення складових елементів.

- Розмістіть топпери, як показано.
- Нещільно прикріпіть прокладки, T-подібні болти та гайки до стійок.

Наступні кроки будуть відрізнятися залежно від типу вашої поперечини. Дотримуйтесь інструкцій відповідного розділу для придбаних вами поперечин. **ПРИМІТКА.** Пластикове сидло для поперечин не використовується з рейками TrackTower.



ВСТАНОВЛЕННЯ ПОПЕРЕЧИНИ OVERDRIVE

A ВСТАНОВІТЬ АДАПТЕР.

Встановіть металевий адаптер для поперечини, який постачався в комплекті адаптерів. Використовуйте гайковий ключ T30, щоб нещільно прикріпити адаптер за допомогою гвинта M6 та шайби, як показано.

B ЗНЯТТЯ ЗАГЛУШОК.

Міцно потягніть, щоб зняти заглушки.

C ВИЙМІТЬ НАПОВНЮВАЧ.

D ЗСУНЬТЕ СТІЙКИ В ПОПЕРЕЧИНІ.

Ковзаючим рухом встановіть 2 стійки, спрямовані у напрямку, як показано, в отвір у нижній частині поперечини.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПОПЕРЕЧИНИ RIDGETOP

A ВСТАНОВІТЬ АДАПТЕР.

Встановіть металевий адаптер для поперечини, який постачався в комплекті адаптерів. Використовуйте гайковий ключ T30, щоб нещільно прикріпити адаптер за допомогою гвинта M6 та шайби, як показано.

B ЗНЯТТЯ ЗАГЛУШОК.

Викрутіть гвинт і міцно потягніть, щоб зняти заглушки.

C ВИЙМІТЬ НАПОВНЮВАЧ.

D ЗСУНЬТЕ СТІЙКИ В ПОПЕРЕЧИНІ.

Ковзаючим рухом встановіть 2 стійки, спрямовані у напрямку, як показано, в отвір у нижній частині поперечини.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПОПЕРЕЧИНИ JETSTREAM

A ВСТАНОВІТЬ АДАПТЕР.

Встановіть металевий адаптер для поперечини, який постачався з вашою поперечною JetStream. Використовуйте гайковий ключ T30, щоб нещільно прикріпити адаптер за допомогою гвинта M6 та шайби, як показано.

B ВИЙМІТЬ ГУМОВИЙ НАПОВНЮВАЧ З УВІГНУТОГО БОКУ ПОПЕРЕЧИН.

увігнутий
опуклий

C ЗСУНЬТЕ СТІЙКИ В ПОПЕРЕЧИНІ.

Ковзаючим рухом встановіть 2 стійки у гніздо знизу на кожному кінці поперечини JetStream, спрямовуючи їх передньою частиною назовні.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАТФОРМИ LOCKNLOAD

A Встановіть кронштейни та пластини.

Встановіть кронштейни, пластини та кріпильні елементи вашої платформи LockNLoad, як показано. АПрикріпіть гвинт M6 та шайбу, як показано, та затягніть з моментом затягування 4 Нм. Перейдіть до кроку 8 на сторінці 6, після чого дотримуйтесь інструкцій зі встановлення платформи LnPL.

4 НАЛАШТУВАННЯ ВІДСТАНІ МІЖ СТІКАМИ ДЛЯ ВАШОЇ ПЕРЕДНЬОЇ ПОПЕРЕЧИНИ.

Виміряйте та встановіть відстань між стійками, використовуючи позначки на нижній частині стійок, як показано. Встановіть відстань між позначками на значення W1, яке ви записали на кроці 1. Розташуйте стійку по центру таким чином, щоб звис з кожного боку був однаковим.

5 ЗАТЯГНІТЬ ГВИНТИ.

Використовуйте ключ T30, щоб повністю затягнути гвинти з моментом затягування 4 Нм.

6 ПІДРІЖТЕ ТА ПОВТОРНО ВСТАВТЕ ЗАПОВНЮВАЧ.

Вставте заповнювач ковзаючим рухом під одну стійку та проштовхуйте його, доки він не зможе ковзати далі. Використовуючи край іншої стійки як маркер, додайте 1 дюйм (2,5 см) та обріжте заповнювач до цієї довжини.

Вставте заповнювач під іншу стійку та натисніть, щоб повністю закріпити його в поперечині.

Вставте заповнювач, який ви обрізали на кроці A, під стійку та позначте його, як показано. Повторіть для іншої сторони на протилежному кінці заповнення.

Поперечини OverDrive Bars: X = 0,75 дюйма

Поперечини JetStream Bars: X = 0,5

Поперечини RidgeTop Bar: Відріжте по мітці.

Повністю вставте заповнювач, який ви обрізали на кроці D, під стійки на кожному кінці поперечини, як показано.

7 ВСТАНОВІТЬ ЗАГЛУШКИ.

Поперечини OverDrive Bars: знову встановіть заглушку.

Поперечини RidgeTop Bars: знову встановіть заглушку та закріпіть її гвинтом. Повністю затягніть.

Поперечини Jetstream Bars: знову встановіть заглушку.

8 НАЛАШТУВАННЯ ВІДСТАНІ МІЖ СТІКАМИ ДЛЯ ВАШОЇ ЗАДНЬОЇ ПОПЕРЕЧИНИ.

Виміряйте та встановіть відстань між стійками, використовуючи позначки на нижній частині стійок, як показано. Встановіть відстань між мітками решітки на значення W2, яке ви записали на кроці 1. Розташуйте стійку по центру таким чином, щоб звис з кожного боку був однаковим.

9 ЗАТЯГНІТЬ ГВИНТИ.

Використовуйте ключ T30, щоб повністю затягнути гвинти з моментом затягування 4 Нм.

10 ВСТАНОВІТЬ ЗАПОВНЮВАЧ.

Зверніться до кроку 6, щоб встановити та обрізати оздоблення задньої поперечини, використовуючи ту саму процедуру, що й для оздоблення передньої поперечини.

11

ВСТАВТЕ ПОПЕРЕЧНІ КОВЗАЮЧИМ РУХОМ В РЕЙКИ.

Встановіть зібрані передню та задню поперечини ковзаючим рухом на рейки та розташуйте їх у місці, яке ви визначили на кроці 1.

ПРИМІТКА. У деяких рідкісних випадках ваші рейки можуть розташовуватись під кутом, далеким від паралелі, щоб стійки могли одночасно вставитися в колії. У цьому випадку потрібно буде послабити один з гвинтів стійки, щоб вона могла рухатися. Як тільки поперечина буде встановлена в потрібному положенні, повністю затягніть гвинт стійки з моментом затягування 4 Нм.

ПРИМІТКА. Деякі рейки не дозволяють Т-подібним болтам ковзати в кінці рейки. Якщо це стосується вашої конструкції, можливо, вам доведеться зняти Т-подібні болти, вставити їх у вирізи на рейках і знову прикріпити Т-подібні болти до вузла стійки. Обов'язково повністю затягніть болти з моментом затягування 4 Нм.

12

ЗАТЯГНІТЬ ГАЙКИ.

ПРИМІТКА. Переконайтеся, що верхня частина болта встановлена правильно. Потім за допомогою 10-міліметрового ключа повністю затягніть гайки з моментом затягування 4 Нм.

ПРИМІТКА. Періодично перевіряйте, щоб усі кріпильні елементи були щільно затягнуті. За потреби затягніть з моментом затягування 4 Нм.

13

ПОВТОРНО ВСТАНОВІТЬ КРИШКИ.

Встановіть кришки. За допомогою плоскої викрутки або монети поверніть засувку блокування за годинниковою стрілкою, доки вона не займе горизонтальне положення.

ПРИМІТКА. Якщо ви придбали осердя замка, встановіть їх зараз згідно з інструкціями, що до них додаються.

Запишіть висоту тут.



Невиконання цих вимог щодо перевірки стійок перед початком руху може призвести до пошкодження майна, травм або смерті.

ВАЖЛИВО!

Обов'язково прочитайте всі попередження та інформацію про гарантію, наведені на вкладиші, доданому до цих інструкцій!

ДОВГІ ВАНТАЖИ

Будь-який вантаж, габарити якого виступають за лобове скло (за винятком багажних коробок), має бути закріплений як спереду, так і ззаду транспортного засобу, окрім багажника. Невиконання цієї вимоги може призвести до пошкодження майна, травмування людей або смерті.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯУстановка багажника

Погано закріплений вантаж і неправильно встановлені багажники й приладдя на даху можуть ослабнути під час поїздки і призвести до серйозних нещасних випадків! Тому встановлення, навантаження й експлуатацію слід проводити у відповідності до інструкцій до виробу та автомобіля.

У доповнення до цих інструкцій прочитайте інструкції з монтажу багажника на даху, а також інструкцію з експлуатації автомобіля. Ці інструкції слід зберігати разом із інструкціями з експлуатації транспортного засобу й возити в автомобілі під час використання та в дорозі.

Із міркувань вашої власної безпеки слід використовувати на даху винятково багажники, схвалені до застосування із вашим автомобілем. Для багажників на даху, у яких не зазначена відстань між передньою й задньою поперечинами, відстань має становити не менше 700 мм чи має бути якомога більшою. Беріть до уваги заборону вносити зміни в систему кріплення багажника (наприклад, свердлення додаткових отворів).

Перевіряйте деталі кріплення і вантаж щодо щільної фіксації та функціонування:

- Перед початком будь-якої поїздки.
- Після поїздки на коротку відстань після встановлення багажника чи кріплення вантажу.
- Із регулярними інтервалами під час тривалих поїздок.
- Перевіряти частіше у нерівній місцевості.
- Після перерви у поїздки, під час якої автомобіль залишався без нагляду (перевіряти на пошкодження в результаті зовнішнього втручання).

Навантаження на багажник

Не перевищуйте максимальне навантаження, зазначене для багажника на даху, а також максимальне навантаження, рекомендоване виробником автомобіля.

Максимальне навантаження на даху = вага багажника на даху + вага додаткового приладдя + вага вантажу.

Вантаж слід розподілити рівномірно з якомога нижче розташованим центром ваги.

Вантаж не має суттєво виступати за межі тримальної поверхні на даху.

Водіння автомобіля і нормативні вимоги

Швидкість руху має відповідати вантажу, що перевозиться, а також офіційним обмеженням швидкості. За відсутності обмежень швидкості ми радимо рухатися з максимальною швидкістю 80 миль на годину (130 км/г).

Під час транспортування будь-якого вантажу швидкість автомобіля має відповідати всім умовам, таким як стан дороги, поверхня дорожнього полотна, умови руху, вітер тощо. Керуваність автомобіля, поведінка на поворотах, гальмування й чутливість до бічного вітру міняються після додавання вантажу на дах автомобіля.

Якщо даний продукт сертифіковано для позашляхової експлуатації, він розрахований і призначений для використання на лісових дорогах, під'їзних шляхах та інших не технічних ділянках місцевості з помірною швидкістю. Його не слід використовувати в автомобільних змаганнях на суттєво кам'янистому бездоріжжі (рок-кроулінг), для подолання перешкод, у болотистій місцевості та на інших технічних ділянках бездоріжжя. Під час експлуатації продуктів, сертифікованих для позашляхового руху з не сертифікованими для бездоріжжя виробами, завжди дотримуйтеся вимог у попередженнях і обмеженнях, зазначених в інструкціях для не сертифікованих для бездоріжжя виробів.

Технічне обслуговування

Додаткове приладдя для багажу слід старанно чистити й обслуговувати, особливо в зимові місяці. Використовуйте тільки водний розчин стандартних рідин для миття автомобілів, що не містять спирт, додатки для відбілювання чи аміак.

Із міркувань економії палива і безпеки інших учасників дорожнього руху слід знімати багажник і приладдя з даху, коли вони не використовуються.

Періодично оглядайте рейлінги на предмет пошкоджень. Міняйте втрачені, пошкоджені чи зношені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запчастини від складського спеціаліста, дилера чи виробника.

Внесення будь-яких змін у багажники і додаткові рейлінги, а також використання запчастин і приладдя, окрім тих, що постачає виробник, призведе до анулювання гарантії й відповідальності виробника за матеріальні збитки чи нещасні випадки. Вам слід неухильно дотримуватися цих інструкцій і використовувати винятково оригінальні запчастини.

Для заміни втрачених або дефектних ключів запишіть нижче номери замка і ключа, а також зареєструйте їх за адресою www.yakima.com.

SUOMI

SISÄLLYS

1 torni (4X)	2 tyyny (4X)	3 M6-ruuvi (4X)
4 M6 aluslevy (4X)	5 T30-avain (1X)	6 mutteri (8X)
7 10 mm:n jakoavain (1X)	8 t-pultti (8X)	9 silinteri (8X)
10 sovitin (4X)		

KANTAVUUS

165lbs (75 Kg)	Yakima HD -tangoilla: 220 lbs (100 Kg)	Yakima HD -tangoilla ja HD Trackilla: 350lbs (160 kg)
----------------	--	---

SAATAVILLA OLEVAT LISÄVARUSTEET

SKS-lukkosydämet
(4 kpl)
#8007204

HUOMAUTUS: LockNLoad-adaperit myydään erikseen.
HUOMAUTUS: Kiristä kaikki kiinnitystarvikkeet kunnolla.
Vääntömomenttiarvot ovat viitteellisiä.
HUOMAUTUS: Tätä tuotetta on saatavilla 2 ja 4 kappaleen pakkauksina. Tässä ohjeessa näkyy neljän kappaleen pakkaus.

Jos sinulla on CoreBar- tai RoundBar-poikkipalkkeja, skannaa tämä QR-koodi asennusohjeita varten.

KIRJAA AJONEUVOKOHTAISET MITAT TÄHÄN

1 Valitse asennuspaikka ja mittaa kunkin poikkipalkin TORNIE N VÄLINEN leveys.

Määritä haluamasi poikkipalkkien paikat kullekin asennettavalle poikkipalkille. Mittaa asennuskohdissa kiskosta kiskoon ja kirjoita mitat tähän. Näitä mittoja käytetään tornien sijoittamiseen. Etuosan poikkipalkin tornien välinen etäisyys on W1-mittasi. Takatangon tornien välinen etäisyys on W2-mittasi. Mittaa kiskoien uran samalta puolelta kuin kuvassa näkyy. **VINKKI:** Useimmille Yakima-kiinnikkeille sopii poikkipalkkien väli 762–965 mm (30–38 tuumaa). Vaihtoehtoisesti voit määrittää poikkipalkkien välisen etäisyyden tarpeidesi mukaan.

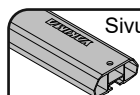
2 Poista suojat.

Käytä litteäpäistä ruuvimeisseliä tai kolikkoa kansien lukituksen avaamiseen ja irrottamiseen.

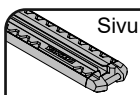
3 Kokoa tornit löyhästi.

- Aseta päälliset kuvan mukaisesti.
- Kokoa löyhästi tyyny, T-pultit ja mutterit torneihin.

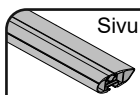
Seuraavat vaiheet vaihtelevat poikkipalkin tyypistä riippuen. Noudata ostamiesi poikkitankojen asianmukaista osiota. **HUOMAUTUS:** Muovista baarisatulaa ei käytetä TrackTowerin kanssa.



Sivu 3



Sivu 3



Sivu 4



Sivu 4

YLIVAIHTO ASETUKSET

A ASENNA SOVITIN.

Aseta sovitsinajan mukana toimitettu metallinen poikkipalkkisovitin paikalleen. Kiinnitä sovitin löysästi T30-avaimella käyttäen M6-ruuvia ja aluslevyä kuvan osoittamalla tavalla.

B IRROTA PÄÄTYJEN SUOJUKSET.

Irrota päätykappaleet vetämällä lujasti.

C POISTA TÄYTE.

D LIUKUTA TORNIT POIKKIPALKKIIIN.

Liu'uta kaksi tornia kuvan osoittamalla tavalla poikkipalkin alareunassa olevaan uraan.

HARJAN ASENNUK

A ASENNA SOVITIN.

Aseta sovitsinajan mukana toimitettu metallinen poikkipalkkisovitin paikalleen. Kiinnitä sovitin löysästi T30-avaimella käyttäen M6-ruuvia ja aluslevyä kuvan osoittamalla tavalla.

B IRROTA PÄÄTYJEN SUOJUKSET.

Irrota ruuvi ja vedä lujasti irrottaaksesi päätykappaleet.

C POISTA TÄYTE.

D LIUKUTA TORNIT POIKKIPALKKIIIN.

Liu'uta kaksi tornia kuvan osoittamalla tavalla poikkipalkin alareunassa olevaan uraan.

JETSTREAM BAR -ASENNUS

A ADAPTER MONTIEREN.

Platzieren Sie den Metall-Querträgeradapter, der mit Ihrem JetStream-Träger geliefert wurde. Verwenden Sie den T30-Schlüssel, um den Adapter wie gezeigt mit einer M6-Schraube und Unterlegscheibe lose zu befestigen.

B POISTA KUMITÄYTE POIKKITANKKOJEN KOVERALTA SIVULTA.

kovera

kupera

C LIUKUTA TORNIT POIKKIPALKKIIIN.

Liu'uta 2 tornia JetStream-palkin kummassakin päässä pohjassa olevaan uraan siten, että tornin etupuoli osoittaa ulospäin.

LOCKNLOAD-ASETUKSET

A Asenna kiinnikkeet ja levyt.

Asenna kiinnikkeet, levyt ja LockNLoad-alustan kiinnitystarvikkeet kuvan osoittamalla tavalla. AKiinnitä M6-ruuvi ja aluslevy kuvan osoittamalla tavalla ja kiristä ne 4 Nm. Siirry vaiheeseen 8 sivulla 6 ja noudata sitten LNL:n asennusohjeita.

4 ASETA TORNIE N VÄLINEN ETÄISYYK ETUPOIKKIPUOMIA VARTEN.

Mittaa ja aseta tornien välinen etäisyys käyttämällä tornien pohjassa olevia risuviivamerkkejä kuvan osoittamalla tavalla. Aseta ristikkomerkkien välinen etäisyys vaiheessa 1 tallentamasi W1-mitan mukaisesti. Keskitä tanko niin, että kummallakin puolella on yhtä suuri ylitys.

5 KIRISTÄ RUUVIT.

Kiristä ruuvit kokonaan T30-avaimella momenttiin 4 Nm.

6 LEIKKAA TÄYTE JA ASENNA UUDELLEEN.

Liu'uta täyte yhden tornin alle ja työnä se paikalleen, kunnes se ei enää liiku eteenpäin. Käytä toisen tornin reunaa merkinä, lisää 2,5 cm ja leikkaa täyte sen mittaiseksi.

Liu'uta täyteosa toisen tornin alle ja paina se alas, jotta se asettuu kunnolla poikkipalkin paikalleen.

Aseta vaiheessa A leikkaamasi täyte tornin alle ja merkitse se kuvan osoittamalla tavalla. Toista täyteen vastakkaisessa päässä toisella puolella.

OverDrive-tangot: X = .75"

Jetstream Bars: X = 0,5

RidgeTop Bar: Leikkaa merkistä

Työnä vaiheessa D leikkaamasi täyte kokonaan poikkipalkin molemmissa päissä olevien tornien alle kuvan osoittamalla tavalla.

7 KIINNITÄ PÄÄTYSUOJUKSET.

OverDrive-tangot: Kiinnitä päätykappale takaisin. | RidgeTop Bars: Kiinnitä päätykappale takaisin ja varmista se ruuvilla. Kiristä kokonaan. | Jetstream Bars: Kiinnitä päätykappale takaisin.

8 ASETA TORNIRAKENTEIDEN VÄLINEN ETÄISYYK TAKAKISKOLLE.

Mittaa ja aseta tornien välinen etäisyys käyttämällä tornien pohjassa olevia risuviivamerkkejä kuvan osoittamalla tavalla. Aseta ristikkomerkkien välinen etäisyys vaiheessa 1 tallentamasi W2-mitan mukaan. Keskitä tanko niin, että kummallakin puolella on yhtä suuri ylitys.

9 KIRISTÄ RUUVIT.

Kiristä ruuvit kokonaan T30-avaimella momenttiin 4 Nm.

10 ASENNA TÄYTEOSA.

Katso vaiheesta 6 ohjeet takapalkin listan asentamiseen ja leikkaamiseen samalla tavalla kuin etupalkin listaan.

11

LIUKUTA POIKKITANGOT KISKOIHIN.

Liu'uta kootut etu- ja takatukipalkit kiskoille ja aseta ne vaiheessa 1 määritettyyn kohtaan.

HUOMAUTUS: Joissakin harvinaisissa tapauksissa kiskot voivat olla liian kaukana yhdensuuntaisista, jotta tornit mahtuisivat liukumaan kiskoille samanaikaisesti. Tässä tapauksessa yhden tornin ruuvien löysäminen on tarpeen, jotta torni voi liikkua. Kun poikkipalkki on halutussa paikassa, kiristä tornin ruuvi kokonaan 4 Nm:iin.

HUOMAUTUS: Joissakin kiskoissa T-pultit eivät voi liukua kiskoja päihin. Jos näin on asennuksessasi, sinun on ehkä irrotettava T-pultit, asetettava ne kiskoja aukkoihin ja kiinnitettävä T-pultit takaisin tornikokoonpanoon. Muista kiristää pultit kokonaan 4 Nm:iin.

12

KIRISTÄ MUTTERIT.

HUOMAUTUS: Varmista, että pultin päätykappale on kunnolla paikallaan. Kiristä sitten mutterit kokonaan 10 mm avaimella momenttiin 4 Nm.

HUOMAUTUS: Tarkista säännöllisesti, että laitteisto on tiukasti kiinni. Kiristä tarvittaessa 4 Nm:iin.

13

VAIHDA KANNET.

Asenna suojukset. Kierrä lukitustulppaa myötäpäivään litteäpäisellä ruuvimeisselillä tai kolikolla, kunnes se on vaakasuorassa asennossa.

HUOMAUTUS: Jos olet ostanut lukkosydämiä, asenna ne nyt lukkosydämien mukana tulneiden ohjeiden mukaisesti.

Ennätyskorkeus tässä.



Tornien tarkistamatta jättäminen ennen liikkeellelähtöä voi johtaa omaisuusvahinkoihin, henkilövahinkoihin tai kuolemaan.

TÄRKEÄÄ!

Muista lukea kaikki näihin ohjeisiin liitettyssä esitteessä olevat varoitukset ja takuutiedot!

PITKÄT KUORMAT

Tuulilasin yli ulottuva kuorma (matkatavaralaitteita lukuun ottamatta) on kiinnitettävä sekä ajoneuvon etu- että takaosaan telineen lisäksi. Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, henkilövahinkoja tai kuoleman.

TÄRKEITÄ VAROITUKSIA

Telineiden asennus

Puutteellisesti kiinnitetyt kuormat ja virheellisesti asennetut katto- ja taakkatelineet voivat irrota matkan aikana ja aiheuttaa vakavia onnettomuuksia! Asennuksessa, käsittelyssä ja käytössä tulee noudattaa tuotteen ja ajoneuvon ohjeita.

Tutustu näiden ohjeiden lisäksi kattotelineen asennusohjeisiin ja ajoneuvon käyttöohjeisiin.

Nämä ohjeet tulee säilyttää yhdessä ajoneuvon käyttöohjeiden kanssa ajoneuvossa sen käytön ja ajon aikana.

Käytä turvallisuussyistä ainoastaan sellaisia kattotelineitä, jotka on hyväksytty käytettäväksi ajoneuvosi kanssa.

Jos kattotelineiden etu- ja takapoikkipalkkien välistä etäisyyttä ei ole määritetty, etäisyyden on oltava vähintään 700 mm tai mahdollisimman suuri. Huomaa, että taakkatelineen kiinnitysjärjestelmään ei saa tehdä muutoksia (kuten uusia porausreikiä).

Tarkista kiinnikkeiden ja kuorman kiinnitys

- ennen ajon alkamista
- ajettuasi lyhyen matkan telineen tai kuorman asennuksen jälkeen
- säännöllisin välein pidemmällä matkalla
- useammin haastavissa maastoissa
- kun matka on keskeytynyt, minkä aikana ajoneuvo on jätetty valvomatta (tarkista, ettei kukaan ulkopuolinen ole vahingoittanut ajoneuvoa).

Telineen kuormaus

Älä ylitä kattotelineelle tai taakkatelineelle määriteltyä enimmäiskuormitusta tai ajoneuvon valmistajan suosittelemaa enimmäiskuormitusta.

Katon enimmäiskuormitus = kattotelineen paino + taakkatelineen paino + kuorman paino.

Kuorman on jakauduttava tasaisesti ja painopisteen on oltava mahdollisimman alhaalla.

Kuorma ei saa ulottua huomattavasti kattotelineen kuormausalueen ulkopuolelle.

Ajoneuvon ajaminen ja määräykset

Ajonopeuden tulee soveltua kuljetettavalle kuormalle sekä vastata virallisia nopeusrajoituksia. Jos nopeusrajoitusta ei ole määritetty, suositus enimmäisnopeudeksi on 130 km/h (80 mph).

Kuormaa kuljettaessa ajonopeudessa on otettava huomioon kaikki olosuhteet, kuten tien kunto, tien pinta, liikenneolosuhteet, tuuli jne. Kuorma vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen, kaarreajoon, jarrutukseen ja herkkyyteen sivutuulelle.

Jos tämä tuote on hyväksytty maastoajoon, se on suunniteltu ja tarkoitettu käytettäväksi metsäautoteillä, hiekkateillä tai muissa epäteknisissä maastoissa kohtuullisella nopeudella. Sitä ei tule käyttää kalliokiipeilyyn, hyppelyyn ja muta-ajon yhteydessä tai muissa teknisissä maastoissa. Kun käytät maastoajoon hyväksytyjä tuotteita muiden kuin maastoajoon hyväksytyjen tuotteiden kanssa, noudata aina muiden kuin maastoajoon hyväksytyjen tuotteiden ohjeissa mainittuja varoituksia ja rajoituksia.

Kunnossapito

Taakkateline on puhdistettava ja huollettava huolellisesti erityisesti talvikuukausina. Käytä ainoastaan vettä ja tavallista autonpesunestettä, jossa ei ole alkoholia, valkaisuaineita tai ammoniumlisäaineita.

Taakka- ja kattoteline on irrotettava, kun niitä ei käytetä, polttoaineen säästämiseksi ja muiden tienkäyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

Tarkista säännöllisesti, onko taakkatelineessä vaurioita. Vaihda kadonneet, vaurioituneet tai kuluneet osat. Käytä ainoastaan alan asiantuntijoilta, jälleenmyyjältä tai valmistajalta hankittuja alkuperäisiä varaosia.

Katto- ja taakkatelineisiin tehdyt muutokset sekä muiden kuin valmistajalta hankittujen varaosien tai lisävarusteiden käyttö mitätöivät valmistajan takuun ja vastuun mahdollisista aineellisista vahingoista tai onnettomuuksista. Noudata näitä ohjeita tarkasti, ja käytä vain mukana toimitettuja alkuperäisiä osia.

Jos haluat hankkia uudet avaimet kadonneiden tai vialliset avaimien tilalle, rekisteröi jäljempänä ilmoitetut lukkojen ja avainten numerot osoitteessa www.yakima.com.



YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA
888.925.4621
yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548
www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.eu